

Euroopan unionin virallinen lehti

C 294

49. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

2. joulukuuta 2006

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Tuomioistuimien	
	TUOMIOISTUIMEN	
2006/C 294/01	Asia C-105/02: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta (jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Selvittämättä jääneet TIR-carnet't — Vastaavien omien varojen siirtämättä jättäminen)	1
2006/C 294/02	Asia C-131/03 P: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 12.9.2006 — R. J. Reynolds Tobacco Holdings, Inc., RJR Acquisition Corp., R. J. Reynolds Tobacco Company, R. J. Reynolds Tobacco International, Inc. ja Japan Tobacco, Inc./Philip Morris International Inc., Euroopan yhteisöjen komissio, Euroopan parlamentti, Espanjan kuningaskunta, Ranskan tasavalta, Italian tasavalta, Portugalin tasavalta, Suomen tasavalta, Saksan liittotasavalta, Helleenien tasavalta ja Alankomaiden kuningaskunta (Muutoksenhaku — Komission päätös kanteen nostamisesta kolmannen valtion tuomioistuimessa — Kumoamiskanne — Tutkimatta jättäminen)	2
2006/C 294/03	Asia C-377/03: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta (jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Selvittämättömät TIR-carnet't — Niitä vastaavien omien varojen maksun puuttuminen tai myöhästyminen)	2
2006/C 294/04	Asia C-378/03: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta (jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Maksuvelvollinen maksaa saatavan erissä — Perintä)	3
2006/C 294/05	Asia C-475/03: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Commissione tributaria provinciale di Cremonan (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Banca popolare di Cremona soc. coop.arl v. Agenzia Entrate Ufficio Cremona (Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 33 artiklan 1 kohta — Kielto kantaa muita liikevaihtoveron luonteisia kansallisia veroja — Liikevaihtoveron käsite — Italiassa tuotantotoiminnasta alueellisesti kannettava vero)	3

FI

Hinta:
18 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

2006/C 294/06	Asia C-84/04: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Portugalin tasavalta (Jäsenyysselvointeiden noudattamatta jättäminen — Asetus (ETY) N:o 4253/88 ja EY 10 artikla — Rakennerahastot — Rakennerahastojen toiminnan yhteensovittaminen Euroopan investointipankin toiminnan kanssa — EMOTR:n ohjausosaston tukina suoritettujen määrien systemaattinen pienentäminen — Ifadap:n ohjelmakaudella 1994-1999 perimät maksut) 4	4
2006/C 294/07	Asia C-105/04 P: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 21.9.2006 — Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied v. Technische Unie BV, Euroopan yhteisöjen komissio, CEF City Electrical Factors BV ja CEF Holdings Ltd (Muutoksenhaku — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Sähkötekniisten tuotteiden markkinat Alankomaissa — Tukku-kauppaa käyvien yritysten yhteenliittymä — Sopimukset ja yhdenmukaistetut menettelytavat, joissa on kyse kollektiivisesta yksinoikeusjärjestelystä ja hintojen vahvistamisesta — Sakot) 4	4
2006/C 294/08	Asia C-113/04 P: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 21.9.2006 — Technische Unie BV v. Euroopan yhteisöjen komissio, CEF City Electrical Factors BV, CEF Holdings Ltd ja Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied (Muutoksenhaku — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Sähkötekniisten tuotteiden markkinat Alankomaissa — Tukku-kauppaa käyvien yritysten yhteenliittymä — Sopimukset ja yhdenmukaistetut menettelytavat, joissa on kyse kollektiivisesta yksinoikeusjärjestelystä ja hintojen vahvistamisesta — Sakot) 5	5
2006/C 294/09	Asia C-275/04: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta (Jäsenyysselvointeiden noudattamatta jättäminen — Yhteisön ulkoinen passitus — Asetus (ETY) N:o 2913/92 ja asetus (ETY) N:o 2454/93 — Yhteisöjen omat varat — Käyttöön asettaminen — Määräajat — Viivästyskorot — Omien varojen toteamiseen ja käyttöön asettamiseen liittyvien liiteasiakirjojen säilyttämisen ja niistä ilmoittamisen laiminlyönti) 6	6
2006/C 294/10	Yhdistetyt asiat C-282/04 ja C-283/04: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 28.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta (Jäsenyysselvointeiden noudattamatta jättäminen — EY 56 artiklan 1 kohta ja EY 43 artikla — Alankomaiden valtion KPN- ja TPG-nimisissä yhtiöissä omistamat erityisosakkeet ("golden shares") — Käsitteiden "määräysvallan tuotava osuus", "suora sijoitus" ja "portfoliosijoitus" määrittäminen perusvapauksien yhteydessä — "Valtion toimenpide" perusvapauksissa tarkoitettussa merkityksessä — Postin yleispalvelun takaaminen) 6	6
2006/C 294/11	Asia C-290/04: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Bundesfinanzhofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — FKP Scorpio Konzertproduktionen GmbH v. Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel (ETY:n perustamissopimuksen 59 artikla (josta on tullut EY:n perustamissopimuksen 59 artikla, josta on puolestaan muutettuna tullut EY 49 artikla) ja ETY:n perustamissopimuksen 60 artikla (josta on tullut EY:n perustamissopimuksen 60 artikla, josta on puolestaan tullut EY 50 artikla) — Verolainsäädäntö — Tulovero — Ulkomailla asuvan henkilön taiteellisten esitysten yhteydessä tarjoamat palvelut — Veron pidättämistä tulon lähteellä koskeva periaate — Palvelujen tarjoaja, jolla ei ole jonkin jäsenvaltion kansalaisuutta) 7	7
2006/C 294/12	Asia C-312/04: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta (Jäsenyysselvointeiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Selvittämättömät TIR-carnet't — Tuontitullien kantamista koskevat menettelyt — Menettelyiden noudattamatta jättäminen — Laiminlyönti siirtää vastaavia omia varoja ja maksaa viivästyskorjoja) 8	8
2006/C 294/13	Asia C-368/04: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 5.10.2006 (Verwaltungsgerichtshofin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, Planai-Hochwurz-Bahnen GmbH ja Gerlitz-Kanzelbahn-Touristik GmbH & Co. KG v. Finanzlandesdirektion für Tirol, Finanzlandesdirektion für Steiermark ja Finanzlandesdirektion für Kärnten (Valtiontuotet — EY 88 artiklan 3 kohdan viimeinen virke — Energiaverojen osittainen palautus — Tuen ilmoittamatta jättäminen — Komission päätös — Tuen toteaminen yhteismarkkinoille soveltuvaksi tietyn menneisyydessä olleen ajanjakson osalta — Vaikutus ilman tukitoimenpidettä jääneiden yritysten palautushakemuksiin — Kansallisten tuomioistuinten toimivalta) 8	8

2006/C 294/14	Asia C-434/04: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 28.9.2006 (Korkeimman oikeuden esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — rikosoikeudenkäynti Jan-Erik Anders Ahokaista ja Mati Leppikiä vastaan (Tavaroiden vapaa liikkuvuus — EY 28 ja EY 30 artikla — Kansallinen lainsäädäntö, jossa kielletään denaturoimattoman yli 80-prosenttisen etyylialkoholin maahantuonti ilman ennakkolupaa — Määrällisiä rajoituksia vaikutukseltaan vastaava toimenpide — Perusteleva kansanterveyden suojella ja yleisen järjestyksen turvaamisella) 9	9
2006/C 294/15	Asia C-452/04: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Verwaltungsgericht Frankfurt am Mainin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Fidium Finanz AG v. Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (Palvelujen tarjoamisen vapaus — Pääomien vapaa liikkuvuus — Yhtiö, jonka kotipaikka on kolmannessa valtiossa — Kokonaan tai pääasiallisesti jäsenvaltion alueelle suuntautunut toiminta — Ammattimainen luotonanto — Ennakkolupaa koskeva vaatimus jäsenvaltiossa, jossa palvelu suoritetaan) 9	9
2006/C 294/16	Asia C-467/04: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 28.9.2006 (Audiencia Provincial de Málaga (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosasia, jossa vastaajina ovat G. Francesco Gasparini, José M ^a L. A. Gasparini, G. Costa Bozzo, Juan de Lucchi Calcagno, Francesco Mario Gasparini, José A. Hormiga Marrero ja Sindicatura Queibra (Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus — 54 artikla — Ne bis in idem -periaate — Soveltamisala — Syytettyjen vapauttaminen syytteestä rikoksen vanhentumisen takia) 10	10
2006/C 294/17	Asia C-17/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Court of Appealin (Civil Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — B.F. Cadman v. Health & Safety Executive (Sosiaalipolitiikka — EY 141 artikla — Miesten ja naisten samapalkkaisuuden periaate — Palvelusajan käyttäminen palkan määrätymisen perusteena — Objektiiiset perustelut — Todistustaakka) 10	10
2006/C 294/18	Asia C-100/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 5.10.2006 (Gerechthof te Amsterdamin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — ASM Lithography BV v. Inspecteur van de Belastingdienst-Douane Zuid/kantoor Roermond (Tullikoodeksi — Tullivelan määrittäminen — Jalostettujen tuotteiden tuontitullit, jotka asianomainen on määrittänyt ja tulliviranomaiset vahvistaneet tullikoodeksin 121 artiklan nojalla — Tullit, jotka voidaan laskea tullikoodeksin 122 artiklan c alakohdan mukaisesti — Liikaa kannettujen tullien palauttaminen tullikoodeksin 236 artiklan perusteella) 11	11
2006/C 294/19	Asia C-108/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 7.9.2006 (Gerechthof te 's Gravenhagenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Bovemij Verzekeringen NV v. Benelux-Merkenbureau (Tavaramerkit — Direktiivi 89/104/ETY — 3 artiklan 3 kohta — Erottamiskyky — Erottamiskyvyn syntyminen käytön perusteella — Koko Benelux-alueen tai sen merkittävän osan huomioon ottaminen — Benelux-maiden kielialueiden huomioon ottaminen — Sanamerkki EUROPOLIS) 12	12
2006/C 294/20	Asia C-128/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 28.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Itävallan tasavalta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Kansainvälisiä henkilökuljetuksia suorittavat yritykset, jotka ovat sijoittautuneet toiseen jäsenvaltioon — Vuotuinen korkeintaan 22 000 euron suuruinen liikevaihto Itävallassa — Yksinkertaistetut verotusta ja veronkantoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt arvonlisäverotuksessa) 12	12
2006/C 294/21	Yhdistetyt asiat C-129/05 ja C-130/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 28.9.2006 (College van Beroep voor het bedrijfslevenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — NV Raverco (C-129/05) ja Coxon & Chatterton Ltd (C-130/05) v. Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Direktiivi 97/78/EY — Asetus (ETY) N:o 2377/90 — Eläinlääkinnälliset tarkastukset — Kolmansista maista peräisin olevat tuotteet — Tuotteiden, jotka eivät täytä tuontiedellytyksiä, takaisinlähettäminen — Takavarikko ja hävittäminen) 13	13



2006/C 294/22	Asia C-140/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 5.10.2006 (Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurtin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Amalia Valeško v. Zollamt Klagenfurt (Asiakirja liittymisestä Euroopan unioniin — Siirtymätoimenpiteet — Liite XIII — Verotus — Sloveniasta peräisin olevat savukkeet — Tuonti Itävallan alueelle matkustajien henkilökohtaisissa matkatavaroissa — Tiettyihin määriin rajoitettu vapautus valmisteverosta — Mahdollisuus säilyttää 31.12.2007 saakka tuonnille kolmansista maista asetetut määrälliset rajoitukset — Direktiivi 69/169/EY)	13
2006/C 294/23	Asia C-150/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 28.9.2006 (Rechtbank 's-Hertogenboschin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Jean Leon van Straaten v. Staat der Nederlanden ja Republiek Italië (Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus — Ne bis in idem periaate — Käsitteet sama teko ja teko, jota koskevassa asiassa on annettu ratkaisu — Vienti valtioon ja tuonti toiseen valtioon — Syytetyn vapauttaminen syytteestä)	14
2006/C 294/24	Asia C-226/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Itävallan tasavalta (Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 96/82/EY — Vaarallisista aineista aiheutuvat suuronnettomuusvaarat — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)	15
2006/C 294/25	Asia C-232/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta (Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Valtiontuet — Tuet Scott Paper SA/Kimberly-Clark -nimiselle yhtiölle — Takaisinperimisvelvollisuus — Täytäntöönpanon laiminlyönti kansallisen menettelyn soveltamisen takia — Jäsenvaltion menettelylinen itsemääräämisoikeus — Rajat — Asetuksen (EY) N:o 659/1999 14 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu kansallinen menettely, joka mahdollistaa välittömän ja tehokkaan täytäntöönpanon — Kansallinen menettely, jonka mukaan kansallisten viranomaisten tekemistä saatavien maksuunpanopäätöksistä tehdyllä muutoksenhaulla on lykkäävä vaikutus)	15
2006/C 294/26	Asia C-241/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Conseil d'État'n (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Nicolae Bot v. Préfet du Val-de-Marne (Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus — 20 artiklan 1 kappale — Kolmannen valtion kansalaisten, joilta ei vaadita viisumia, liikkumista koskevat edellytykset — Korkeintaan kolmen kuukauden oleskelu kuuden kuukauden sisällä ensimmäisen Schengen-alueelle tulon päivästä lukien — Peräkkäiset oleskelut — "Ensimmäisen alueelletulon" käsite)	16
2006/C 294/27	Yhdistetyt asiat C-290/05 ja C-333/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 (Hajdú-Bihar Megyei Bíróságin ja Bács-Kiskun Megyei Bíróságin (Unkari) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Ákos Nádasdi v. Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-290/05) ja Ilona Németh v. Vám- és Pénzügyőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-333/05) (Sisäinen verotus — Moottoriajoneuvoista kannettava rekisteröintimaksu — Käytetyt moottoriajoneuvot — Tuonti)	16
2006/C 294/28	Asia C-353/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 28.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta (Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2003/54/EY — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)	17
2006/C 294/29	Asia C-360/05: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta (Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2003/96/EY — Energiatuotteiden ja sähkön verotus — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)	18
2006/C 294/30	Asia C-49/06: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 28.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta (Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 1999/37/EY — Ajoneuvojen rekisteröintiasiakirjat — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)	18

2006/C 294/31	Asia C-552/03 P: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys 28.9.2006 — Unilever Bestfoods (Ireland) Ltd (aiemmin Van den Bergh Foods Ltd) v. Euroopan yhteisöjen komissio, Masterfoods Ltd ja Richmond Ice Cream Ltd, aiemmin Richmond Frozen Confectionery Ltd (Muutoksenhaku — EY:n perustamissopimuksen 85 ja 86 artikla (joista on tullut EY 81 ja EY 82 artikla) — Heräteostosjäätelöt — Pakastesäilyttimien toimittaminen vähittäiskauppiaille — Yksinoikeuslauseke — Oikeus oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin — Todistustaakka)	19
2006/C 294/32	Asia C-93/05: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 13.7.2006 (Korsholms tingsrättin (Suomi) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Teemu Hakala v. Oy L. Simons Transport Ab (Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan toinen alakohta — Kysymys, johon annettava vastaus ei jätä sijaa perustellulle epäilykselle — Asetus (ETY) N:o 3820/85 — Tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistaminen — Palkattujen kuljettajien ajomatkaan perustuva palkkio — Tällaisen palkkiojärjestelmän kielttäminen, paitsi jollei tieliikenneturvallisuutta vaaranneta)	19
2006/C 294/33	Asia C-314/05 P: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (viides jaosto) 29.6.2006 — Creative Technology Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja José Vila Ortiz (Muutoksenhaku — Yhteisöjen tavaramerkki — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Sekaannusvaara — Hakemus sanamerkin PC WORKS rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Kansallisen kuviomerkin W WORK PRO haltijan tekemä väite — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat osittain ja joka on osittain selvästi perusteeton)	20
2006/C 294/34	Asia C-365/05 P: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys 5.10.2006 — Dorte Schmidt-Brown v. Euroopan yhteisöjen komissio (Muutoksenhaku — Henkilöstö — Avustamisvelvollisuus — Taloudellista avustusta Yhdistyneen kuningaskunnan tuomioistuimissa nostetussa kunnianloukkausoikeudenkäynnissä koskevan vaatimuksen hylkääminen)	20
2006/C 294/35	Asia C-4/06 P: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys 20.9.2006 — Jamal Ouariachi v. Euroopan yhteisöjen komissio (Muutoksenhaku — Vahingonkorvauskanne — Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat)	21
2006/C 294/36	Asia C-92/06 P: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (neljäs jaosto) 13.7.2006 — Soffass SpA v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Sodipan SCA (Muutoksenhaku — Yhteisöjen tavaramerkki — Kuviomerkki "NICKY" — Kansallisten kuviomerkkien "NOKY" ja "noky" haltijan esittämä väite — Puhtaasti tosiseikkoihin perustuva arviointi — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat)	21
2006/C 294/37	Asia C-166/06: Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (neljäs jaosto) 13.7.2006 (Tribunale civile di Bolzanon (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Eurodomus srl v. Comune di Bolzano (Ennakkoratkaisupyyntö — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)	22
2006/C 294/38	Asia C-346/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberlandesgericht Celle (Saksa) on esittänyt 11.8.2006 — Asianajaja Dr. Dirk Ruffert, selvitysmiehenä Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG:n varallisuutta koskevassa maksukyvyttömyysmenettelyssä v. Land Niedersachsen	22
2006/C 294/39	Asia C-355/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Gerechtshof te Amsterdam (Alankomaat) on esittänyt 30.8.2006 — J. A. van der Steen v. Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/ kantoor Utrecht	22
2006/C 294/40	Asia C-361/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka College van Beroep voor het bedrijfsleven (Alankomaat) on esittänyt 4.9.2006 — Feinchemie Schwebda GmbH ja Bayer CropScience AG v. College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen (CTB), oikeudenkäyntiin osallistuvana osapuolena: Agrichem B.V	23
2006/C 294/41	Asia C-371/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 12.9.2006 — Benetton Group SpA v. G-Star International B.V.	23



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2006/C 294/42	Asia C-372/06: VAT and Duties Tribunalin, Lontoo (Yhdistynyt kuningaskunta), 11.9.2006 esittämä ennakkoratkaisupyyntö — Asda Stores Ltd v. Commissioners of HM Revenue and Customs	24
2006/C 294/43	Asia C-380/06: Kanne 15.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta	25
2006/C 294/44	Asia C-382/06 P: Valitus, jonka Ocean Trawlers Ltd on tehnyt 14.9.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa asiassa T-218/03–T-240/03, Cathal Boyle ym. v. Euroopan yhteisöjen komissio, 13.6.2006 antamasta tuomiosta	26
2006/C 294/45	Asia C-386/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Commissione tributaria provinciale di Milano (Italia) on esittänyt 19.1.2006 — Bakemark Italia Srl v. Agenzia Entrate Ufficio Milano 1	27
2006/C 294/46	Asia C-387/06: Kanne 19.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Suomen tasavalta	27
2006/C 294/47	Asia C-390/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale ordinario di Roma (Italia) on esittänyt 19.9.2006 — Nuova Agricast srl v. Ministero delle Attività Produttive	27
2006/C 294/48	Asia C-391/06: Kanne 20.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Irlanti	28
2006/C 294/49	Asia C-392/06: Kanne 21.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta	28
2006/C 294/50	Asia C-394/06: Kanne 22.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta	28
2006/C 294/51	Asia C-395/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Supremo — Sala Primera Civil (Espanja) on esittänyt 22.9.2006 — Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA) v. Al Rima, S.A.	29
2006/C 294/52	Asia C-396/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Østre Landsret (Tanska) on esittänyt 21.9.2006 — Eivind F. Kramme v. SAS Scandinavian Airlines Danmark A/S	29
2006/C 294/53	Asia C-398/06: Kanne 25.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta	30
2006/C 294/54	Asia C-399/06 P: Valitus, jonka Faraj Hassan on tehnyt 25.9.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-49/04, Faraj Hassan v. Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan yhteisöjen komissio, 12.7.2006 antamasta tuomiosta	30
2006/C 294/55	Asia C-401/06: Kanne 26.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta	31
2006/C 294/56	Asia C-403/06 P: Valitus, jonka Chafiq Ayadi on tehnyt 27.9.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-253/02, Chafiq Ayadi v. Euroopan unionin neuvosto, 12.7.2006 antamasta tuomiosta	32
2006/C 294/57	Asia C-406/06: Kanne 1.9.2006 — Landtag Schleswig-Holstein v. Euroopan yhteisöjen komissio	33
2006/C 294/58	Asia C-410/06: Kanne 9.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Portugalin tasavalta	33

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2006/C 294/59	Asia C-411/06: Kanne 9.10.2006 — komissio v. parlamentti ja neuvosto	34
2006/C 294/60	Asia C-418/06 P: Valitus, jonka Belgian kuningaskunta on tehnyt 13.10.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-221/04, Belgia v. komissio, 25.7.2006 antamasta tuomiosta	34
2006/C 294/61	Asia C-161/04: Yhteisöjen tuomioistuimen ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräys 6.9.2006 — Itävallan tasavalta v. Euroopan parlamentti ja Euroopan unionin neuvosto	35
2006/C 294/62	Asia C-339/05: Yhteisöjen tuomioistuimen toisen jaoston puheenjohtajan määräys 4.8.2006 (Landesgericht Innsbruckin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols v. Land Tirol	35
2006/C 294/63	Asia C-378/05: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 14.9.2006 (Cour de cassationin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Samotor SPRL v. Belgian valtio	35
2006/C 294/64	Asia C-406/05: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 24.7.2006 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Staatsecretaris van Financiën v. P. Jurriëns Beheer BV	36
2006/C 294/65	Asia C-414/05: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 10.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta	36
2006/C 294/66	Asia C-449/05: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 11.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta	36
2006/C 294/67	Asia C-18/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 8.8.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta	36
2006/C 294/68	Asia C-19/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 15.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta	36
2006/C 294/69	Asia C-42/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 21.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta	36
2006/C 294/70	Asia C-47/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 17.8.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta	37
2006/C 294/71	Asia C-52/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 25.7.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta	37
2006/C 294/72	Asia C-67/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 11.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta	37
2006/C 294/73	Asia C-81/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 31.8.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta	37
2006/C 294/74	Asia C-107/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 31.8.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta	37
2006/C 294/75	Asia C-113/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 19.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta	37
2006/C 294/76	Asia C-115/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 19.9.2006 (Arbeitsgericht Berlinin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Annette Radke v. Achterberg Service GmbH & Co KG	38



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2006/C 294/77	Asia C-123/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 21.8.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta	38
2006/C 294/78	Asia C-128/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 8.8.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta	38
2006/C 294/79	Asia C-137/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 23.8.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Irlanti	38
2006/C 294/80	Asia C-151/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 6.5.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta	38
2006/C 294/81	Asia C-236/06: Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 8.8.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta	38
ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN		
2006/C 294/82	Asia T-168/01: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — GlaxoSmithKline Services v. komissio (Kilpailu — Lääkkeiden tukkumyynti — Rinnakkaiskauppa — Hintadifferointi — EY 81 artiklan 1 kohta — Sopimus — Kilpailun rajoittaminen — Kohde — Merkitykselliset markkinat — Vaikutus — EY 81 artiklan 3 kohta — Teknisen kehityksen edistäminen — Tilanne, jossa kilpailua ei ole poistettu — Näyttö — Perustelut — Toissijaisuus)	39
2006/C 294/83	Asia T-314/01: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Avebe v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Natriumglukonaatti — EY 81 artikla — Sakko — Emoyhtiön joutuminen vastuuseen sellaisen yhteisyrityksen yhteisön kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta, jolla ei ole omaa oikeushenkilöllisyyttä — Asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta — Puolustautumisoikeudet — Puolesta puhuvat asiakirjat — Suhteellisuusperiaate — Perusteluvollisuus)	39
2006/C 294/84	Asia T-322/01: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Roquette Frères v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Natriumglukonaatti — EY 81 artikla — Sakot — Asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Yhteistyötiedonanto — Suhteellisuusperiaate — Yhdenvertainen kohtelu — Ne bis in idem -periaate)	40
2006/C 294/85	Asia T-329/01: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Archer Daniels Midland v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Natriumglukonaatti — EY 81 artikla — Sakko — Asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Yhteistyötiedonanto — Suhteellisuusperiaate — Yhdenvertainen kohtelu — Taannehtivuuskielto — Perusteluvollisuus — Puolustautumisoikeudet)	40
2006/C 294/86	Asia T-330/01: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Akzo Nobel v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Natriumglukonaatti — EY 81 artikla — Sakko — Asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Suhteellisuusperiaate — Perusteluvollisuus)	41
2006/C 294/87	Asia T-43/02: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Jungbunzlauer v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Sitruunahappo — EY 81 artikla — Sakko — Asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta — Tytäryhtiön vastuuseen joutuminen toiminnasta — Seuraamusten laillisuutta koskeva periaate — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Suhteellisuusperiaate — Ne bis in idem -periaate — Oikeus tutustua asiakirjavihkoon)	41
2006/C 294/88	Yhdistetyt asiat T-44/02 OP, T-54/02 OP, T-56/02 OP, T-60/02 OP ja T-61/02 OP: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Dresdner Bank ym. v. komissio (Kilpailu — EY 81 artikla — Sopimus käteisenvaihtopalvelujen hintojen vahvistamisesta ja niiden veloittamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä — Saksa — Näyttö rikkomisesta — Takaisinsaanti)	42



2006/C 294/89	Asia T-59/02: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Archer Daniels Midland v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Sitruunahappo — EY 81 artikla — Sakko — Asetuksen N:o 17/15 artiklan 2 kohta — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Yhteistyötiedonanto — Oikeusvarmuuden ja taannehtivuuskiellon periaatteet — Suhteellisuusperiaate — Yhdenvertainen kohtelu — Perusteluvelvollisuus — Puolustautumisoikeudet)	42
2006/C 294/90	Asia T-204/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Haladjian Frères v. komissio (Kilpailu — EY 81 artikla — EY 82 artikla — Varaosien jälleenmyynti — Rinnakkaistuonti — Kantelu — Hylkäyspäätös)	43
2006/C 294/91	Asia T-117/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Werkgroep Commerciële Jachthavens Zuidelijke Randmeren ym. v. komissio (Valtiontuet — Alankomaiden viranomaisten voittoa tavoittelemattomille huviveneamatamille myöntämät tuet — Kumoamiskanne — Tutkittavaksi ottaminen)	43
2006/C 294/92	Asia T-153/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Ferriere Nord v. komissio (Kilpailu — Sakko — EY 81 artiklan rikkominen — Komission täytäntöönpanovaltuudet — Vanhentuminen — Asetuksen (ETY) N:o 2988/74 4 ja 6 artikla — Tutkittavaksi ottaminen)	44
2006/C 294/93	Asia T-172/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Telefónica v. SMHV — Branch (emergia) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvamerkin emergia rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön sanamerkki EMERGEA — Sekaannusvaara — Rekisteröinnin esteet — Asetuksen 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)	44
2006/C 294/94	Asia T-259/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Koistinen v. komissio (Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Vakituisen asumisen käsite)	45
2006/C 294/95	Asia T-313/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 3.10.2006 — Hewlett-Packard v. komissio (Tuontitullien palautuksesta kieltäytyminen — Kumoamiskanne — Singaporista peräisin olevien tulostimien ja tulostinpatruunoiden tuonti — Erytistilanne — Kohtuullisuuslauseke — Asetuksen (ETY) N:o 2913/92 239 artikla)	45
2006/C 294/96	Asia T-416/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Kontouli v. neuvosto (Henkilöstö — Työkyvyttömyyseläke — Korjauskerroin — Asuinpaikan määrittäminen — Hallintotoimen peruuttaminen — Perusteltu luottamus)	46
2006/C 294/97	Asia T-420/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Blackler v. parlamentti (Henkilöstö — Tutkintoihin ja kokeisiin perustuva kilpailu — Osallistumisedellytykset — Opintojen kesto — Hakijoiden tutkintojen ja ansioiden arviointi — Kilpailuilmoituksen vastainen menettely — Ilmeinen arviointivirhe)	46
2006/C 294/98	Asia T-156/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Lantzoni v. yhteisöjen tuomioistuin (Henkilöstö — Ylennys — Ylennyspisteiden myöntäminen — Yhteys arviointikertomukseen — Ylentämättä jättäminen)	47
2006/C 294/99	Asia T-171/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 3.10.2006 — Nijs v. tilintarkastustuomioistuin (Henkilöstö — Ylennys — Vuoden 2003 ylennyskierron — Arviointikertomus — Ylennyspisteiden myöntäminen — Päätös olla ylentämättä kantajaa revisorin palkkaluokkaan)	47
2006/C 294/100	Asia T-350/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 18.9.2006 — Wirtschaftskammer Kärnten ja best connect Ampere Strompool v. komissio (Kumoamiskanne — Kilpailu — Päätös, jossa keskittymä todetaan yhteismarkkinoille soveltuvaksi — Oikeushenkilöt — Erikseen oikeushenkilöitä koskevat toimet — Tutkimatta jättäminen)	47



2006/C 294/101	Asia T-80/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2006 — Bavendam ym. v. komissio (Kumoamiskanne — Direktiivi 92/43/ETY — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelu — Päätökset 2004/798/EY ja 2004/813/EY — Luettelo mannervyöhykkeen luonnonmaantieteellisellä alueella ja Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista — Henkilöt, joita päätökset koskevat suoraan ja erikseen — Tutkimatta jättäminen)	48
2006/C 294/102	Asia T-100/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2006 — CFE v. komissio (Kumoamiskanne — Direktiivi 92/43/ETY — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelu — Päätös 2004/813/EY — Luettelo Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista — Henkilö, jota päätös koskee suoraan — Tutkimatta jättäminen)	48
2006/C 294/103	Asia T-117/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2006 — Rodenbröcker ym. v. komissio (Kumoamiskanne — Direktiivi 92/43/ETY — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelu — Päätös 2004/813/EY — Luettelo Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista — Henkilöt, joita päätös koskee suoraan ja erikseen — Tutkimatta jättäminen)	49
2006/C 294/104	Asia T-122/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2006 — Benkő ym. v. komissio (Kumoamiskanne — Direktiivi 92/43/ETY — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelu — Päätös 2004/798/EY — Luettelo mannervyöhykkeen luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista — Henkilöt, joita päätös koskee suoraan ja erikseen — Tutkimatta jättäminen)	49
2006/C 294/105	Asia T-229/06: Kanne 24.8.2006 — Kretschmer v. parlamentti	50
2006/C 294/106	Asia T-237/06: Kanne 4.9.2006 — NOS v. komissio	51
2006/C 294/107	Asia T-258/06: Kanne 12.9.2006 — Saksa v. komissio	52
2006/C 294/108	Asia T-259/06: Kanne 20.9.2006 — Torres v. SMHV — Navisa Industrial Vinícola Española (MANSO DE VELASCO)	52
2006/C 294/109	Asia T-262/06 P: Valitus, jonka Euroopan yhteisöjen komissio on tehnyt 18.9.2006 virkamiestuumioistuimen asiassa F-18/05, D v. komissio, 12.7.2006 antamasta tuomiosta	53
2006/C 294/110	Asia T-264/06: Kanne 22.9.2006 — DC-HADLER NETWORKS v. komissio	53
2006/C 294/111	Asia T-265/06: Kanne 20.9.2006 — Sara Lee/DE v. SMHV — Cooperativa Italiana di Ristorazione (PIAZZA del SOLE)	54
2006/C 294/112	Asia T-266/06: Kanne 26.9.2006 — komissio v. TH Parkner	55
2006/C 294/113	Asia T-268/06: Kanne 22.9.2006 — Olympiaki Aeroporia Ypiresies v. Euroopan yhteisöjen komissio	55
2006/C 294/114	Asia T-270/06: Kanne 25.9.2006 — Lego Juris v. SMHV — Mega Brands (Lego-palikka)	55
2006/C 294/115	Asia T-271/06: Kanne 2.10.2006 — Microsoft v. komissio	56
2006/C 294/116	Asia T-272/06: Kanne 29.9.2006 — Evropaïki Dynamiki v. yhteisöjen tuomioistuin	57
2006/C 294/117	Asia T-273/06: Kanne 11.9.2006 — ISD Polska ja Industrial Union of Donbass v. komissio	57

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2006/C 294/118	Asia T-274/06: Kanne 6.10.2006 — Estaser El Mareny v. komissio	58
2006/C 294/119	Asia T-275/06: Kanne 4.10.2006 — Omya v. komissio	59
2006/C 294/120	Asia T-277/06: Kanne 9.10.2006 — Omnicare v. SMHV — Yamanouchi Pharma (ONMICARE)	60
2006/C 294/121	Asia T-278/06: Kanne 6.10.2006 — Yhdistynyt kuningaskunta v. komissio	60
2006/C 294/122	Asia T-279/06: Kanne 9.10.2006 — Evropaiki Dynamiki v. Euroopan keskuspankki	61
2006/C 294/123	Asia T-280/06: Kanne 4.10.2006 — Italian tasavalta v. komissio	62
2006/C 294/124	Asia T-281/06: Kanne 6.10.2006 — Espanja v. komissio	62
2006/C 294/125	Asia T-288/06: Kanne 18.10.2006 — Huta "Częstochowa" v. Euroopan yhteisöjen komissio	63
EUROOPAN UNIONIN VIRKAMIESTUOMIOISTUIN		
2006/C 294/126	Asia F-1/05: Virkamiestuomioistuimen tuomio (täysistunto) 26.10.2006 — Landgren v. Euroopan koulutussäätiö (Väliaikainen toimihenkilö — Toistaiseksi voimassa oleva sopimus — Irtisanominen — Epäpätevyys — Perusteluvelvollisuus — Ilmeinen arviointivirhe)	64
2006/C 294/127	Asia F-59/05: Virkamiestuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.10.2006 — De Smedt v. komissio (Sopimussuhteinen toimihenkilö — Vaatimus määrittää uudelleen palkkaluokka ja palkan määrä, jotka vahvistettiin palvelukseenoton yhteydessä — Entinen ylimääräinen toimihenkilö, joka on otettu palvelukseen sopimussuhteisena toimihenkilönä, jonka tehtävät pysyvät ennallaan — Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteiden ehtojen 3 a artikla ja 80 artiklan 2 ja 3 kohta — Eri tehtävärhyymiin kuuluvat tehtävät — Yhdenvertainen kohtelu)	64
2006/C 294/128	Asia F-114/05: Virkamiestuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.10.2006 — Combescot v. komissio (Henkilöstö — Kanne — Määräajat — Implisiittinen hylkäyspäätös — Kanteen nostamisen määräaika ei ala kuluu uudelleen myöhemmin tiedoksi annetun nimenomaisen päätöksen seurauksena — Oikeussuojan tarve — Tutkimatta jättäminen)	65
2006/C 294/129	Asia F-100/06: Kanne 31.8.2006 — Simon v. yhteisöjen tuomioistuin ja komissio	65
2006/C 294/130	Asia F-115/06: Kanne 2.10.2006 — Sanchez Ferris ym. v. komissio	66
2006/C 294/131	Asia F-116/06: Kanne 26.9.2006 — Buckingham ym. v. Euroopan yhteisöjen komissio	66
2006/C 294/132	Asia F-117/06: Kanne 2.10.2006 — Maddalena Loy v. Euroopan parlamentti	66
2006/C 294/133	Asia F-118/06: Kanne 2.10.2006 — Vittorio Di Bucci v. komissio	67
2006/C 294/134	Asia F-119/06: Kanne 9.10.2006 — Kerstens v. komissio	68
2006/C 294/135	Asia F-36/06: Virkamiestuomioistuimen määräys 24.10.2006 — Martin Magone v. komissio	69



II *Valmistavat säädökset*

.....

III *Tiedotteita*

2006/C 294/136

Tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallinen lehti*

EUVL C 281, 18.11.2006 70



I

(Tiedonantoja)

TUOMIOISTUIN

TUOMIOISTUIN

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto)
5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta**

(Asia C-105/02) ⁽¹⁾

(Jäsenyysselvointteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Selvittämättä jääneet TIR-carnet't — Vastaavien omien varojen siirtämättä jättäminen)

(2006/C 294/01)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Wilms ja C. Giolito)

Vastaaja: Saksan liittotasavalta (asiamiehet: W. D. Plessing ja R. Stüwe)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Belgian kuningaskunta (asiamiehet: M. Wimmer ja A. Snoecx, avustajanaan avocat B. van de Walle de Ghelcke)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysselvointteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29.5.1989 annettu neuvoston asetus (ETY, Euratom) N:o 1552/89 — Tietyillä TIR-asiakirjoilla vakuutettujen tuontitullien perimättä jättäminen ja näiden summien siirtämättä jättäminen vastaaviin omiin varoihin — Tulli, jonka osalta "mitään vakuutta ei ole toimitettu" tai jotka "ovat riidanalaisia" — TIR-asiakirjat, joiden osalta jälleenvakuuttaja on kiistänyt velvollisuutensa

Tuomiolauselman

1) Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1552/89, joka on 31.5.2000 lukien korvattu yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetulla neuvoston asetuksella (EY, Euratom) N:o 1150/2000, mukaisia velvoitteitaan,

— koska se ei ole sääntöjenmukaisesti lähtöleimannut tiettyjä passitusasiakirjoja (TIR-carnet't), mistä on seurannut, että niihin perustuvia omia varoja ei ole asianmukaisesti otettu kirjanpitoon eikä asetettu määrääjässä Euroopan yhteisöjen komission käyttöön, ja

— koska se ei ole ilmoittanut komissiolle niiden muiden, riidattomien tullimaksujen kaikkia määriä, joita on käsitelty samalla tavoin (A-kirjanpidon sijasta kirjattu B-kirjanpitoon) siten, että Saksan tulli oli vuodesta 1994 lähtien siihen asti, kunnes 11.9.1996 annettua liittovaltion valtiovarainministeriön määräystä muutettiin, jättänyt TIR-carnet't lähtöleimaamatta.

2) Muilta osin kanne hylätään.

3) Saksan liittotasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

4) Belgian kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EYVL C 131, 1.6.2002.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 12.9.2006 — R. J. Reynolds Tobacco Holdings, Inc., RJR Acquisition Corp., R. J. Reynolds Tobacco Company, R. J. Reynolds Tobacco International, Inc. ja Japan Tobacco, Inc./Philip Morris International Inc., Euroopan yhteisöjen komissio, Euroopan parlamentti, Espanjan kuningaskunta, Ranskan tasavalta, Italian tasavalta, Portugalin tasavalta, Suomen tasavalta, Saksan liittotasavalta, Helleenien tasavalta ja Alankomaiden kuningaskunta

(Asia C-131/03 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Komission päätös kanteen nostamisesta kolmannen valtion tuomioistuimessa — Kumoamiskanne — Tutkimatta jättäminen)

(2006/C 294/02)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittajat: R. J. Reynolds Tobacco Holdings, Inc., RJR Acquisition Corp., R. J. Reynolds Tobacco Company, R. J. Reynolds Tobacco International, Inc. ja Japan Tobacco, Inc. (edustajat: solicitor P. Lomas ja advocaat O. W. Brouwer)

Muut osapuolet: Philip Morris International Inc., Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: C. Docksey, X. Lewis ja C. Ladenburger), Euroopan parlamentti (asiamiehet: H. Duintjer Tebbens ja A. Baas), Espanjan kuningaskunta (asiamies: N. Díaz Abad), Ranskan tasavalta (asiamies: G. de Bergues), Italian tasavalta (asiamies: I. Braguglia, avustajanaan avvocato dello Stato M. Fiorilli), Portugalin tasavalta (asiamiehet: L. I. Fernandes ja Â. Seiça Neves), Suomen tasavalta (asiamiehet: T. Pynnä ja A. Guimaraes-Purokoski), Saksan liittotasavalta (asiamiehet: M. Lumma ja W.-D. Plessing), Helleenien tasavalta ja Alankomaiden kuningaskunta (asiamies: J. G. M. van Bakel)

Väliintulija, joka tukee komissiota: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bishop ja T. Blanchet)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (laajennettu toinen jaosto) yhdistetyissä asioissa T-377/00, T-379/00, T-380/00, T-260/01 ja T-272/01, Philip Morris International ym. vastaan komissio, 15.1.2003 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin jätti tutkimatta kumoamiskanteet komission päätöksestä nostaa siviilikanne valittajia vastaan yhdysvaltalaisessa tuomioistuimessa sen jälkeen, kun valittajien väitettiin osallistuneen savukkeiden salakuljetukseen Euroopan unioniin, korvauksen saamiseksi unionin kärsimistä taloudellisista tappioista sekä tuomioistuimen määräyksen saamiseksi salakuljetuksen lopettamiseksi — EY 230 artiklan ja yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön tulkinta — Komission sellaisen päätöksen oikeusvaikutukset, joka koskee siviilikanteen nostamista kolmannen valtion tuomioistuimessa

Tuomiolauselma

- 1) Valitus hylätään.
- 2) R. J. Reynolds Tobacco Holdings, Inc., RJR Acquisition Corp., R. J. Reynolds Tobacco Company, R. J. Reynolds Tobacco International, Inc. ja Japan Tobacco, Inc. velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Saksan liittotasavalta, Espanjan kuningaskunta, Ranskan tasavalta, Italian tasavalta, Alankomaiden kuningaskunta, Portugalin tasavalta, Suomen tasavalta, Euroopan parlamentti ja Euroopan unionin neuvosto vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 146, 21.6.2003.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta

(Asia C-377/03) ⁽¹⁾

(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Selvittämättömät TIR-carnet't — Niitä vastaavien omien varojen maksun puuttuminen tai myöhästytminen)

(2006/C 294/03)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Wilms ja C. Giolito)

Vastaaja: Belgian kuningaskunta (asiamiehet: E. Dominkovits, A. Goldman ja M. Wimmer, avustajanaan avocat B. van de Walle de Ghelcke)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 (EYVL L 130, s. 1) 6, 9, 10 ja 11 artikla — Omien varojen komissiolle maksamatta jättäminen tai maksaminen myöhässä — Kirjanpitoa koskevien sääntöjen noudattamatta jättäminen — Tiettyjen kuljetusasiakirjojen (TIR carnet) epäsäännöllinen käsittely Belgian tullissa

Tuomiolauselma

1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 — jolla on 31.5.2000 lukien kumottu ja korvattu samaa asiaa koskeva yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annettu neuvoston asetys (EY, Euratom) N:o 1552/89 — 6, 9, 10 ja 11 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se

— ei ole ottanut kirjanpitoon lainkaan tai on ottanut kirjanpitoon myöhässä sellaisiin TIR-carnet'isiin, joita ei ole lähtöleimattu sääntöjenmukaisesti, perustuvia omia varoja ja on ottanut ne B-kirjanpitoon sen sijaan, että olisi kirjannut ne A-kirjanpitoon, mistä on aiheutunut se, ettei niihin perustuvia omia varoja ole asetettu komission käyttöön määrääjässä, ja koska se

— on kieltäytynyt maksamasta viivästyskorjoja sellaisille määrille, jotka sen olisi pitänyt maksaa Euroopan yhteisöjen komissiolle.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 264, 1.11.2003.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta

(Asia C-378/03) (¹)

(Jäsenyysselvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Maksuvelvollinen maksaa saatavan erissä — Perintä)

(2006/C 294/04)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Wilms ja C. Giolito)

Vastaaja: Belgian kuningaskunta (asiamiehet: E. Dominkovits ja A. Goldman, avustajanaan avocat B. van de Walle de Ghelcke)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysselvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom sovelta-

misesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 (EYVL L 130, s. 1) 6, 10 ja 11 artikla — Omien varojen maksaminen viivästyneinä komissiolle siinä tapauksessa, että maksuvelvollinen maksaa maksun erissä — Tuontitullit

Tuomiolauselma

1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000, jolla on kumottu ja korvattu 31.5.2000 lukien samaa asiaa koskeva yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annettu neuvoston asetys (EY, Euratom) N:o 1552/89, 10 ja 11 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska maksuvelvolliselta saatuja maksueriä vastaavat omat varat on maksettu viivästyneinä.

2) Muilta osin kanne hylätään.

3) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 264, 1.11.2003.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Commissione tributaria provinciale di Cremonan (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Banca popolare di Cremona soc. coop.arl v. Agenzia Entrate Ufficio Cremona

(Asia C-475/03) (¹)

(Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 33 artiklan 1 kohta — Kielto kantaa muita liikevaihtoveron luonteisia kansallisia veroja — Liikevaihtoveron käsite — Italiassa tuotantotoiminnasta alueellisesti kannettava vero)

(2006/C 294/05)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Commissione tributaria provinciale di Cremona

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Banca popolare di Cremona soc. coop.arl

Vastaaja: Agenzia Entrate Ufficio Cremona

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Commissione Tributaria provinciale di Cremona — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna 16.12.1991 annetulla neuvoston direktiivillä 91/680/ETY (EYVL L 376, s.1), 33 artiklan tulkinta — Sellaisen kansallisen lainsäädännön yhteensopivuus tämän artiklan kanssa, jolla otetaan käyttöön tuotantotoiminnasta alueellisesti kannettava vero

Tuomiolauselma

Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 16.12.1991 annetulla neuvoston direktiivillä 91/680/ETY, 33 artiklaa on tulkittava siten, että se ei estä pitämästä voimassa veroa, jonka ominaispiirteet ovat pääasiassa kyseessä olevan veron ominaispiirteiden kaltaisia.

(¹) EUVL C 21, 24.1.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Portugalin tasavalta

(Asia C-84/04) (¹)

(Jäsenyysselvoitteiden noudattamatta jättäminen — Asetus (ETY) N:o 4253/88 ja EY 10 artikla — Rakennerahastot — Rakennerahastojen toiminnan yhteensovittaminen Euroopan investointipankin toiminnan kanssa — EMOTR:n ohjausosaston tukina suoritettujen määrien systemaattinen pienentäminen — Ifadap:n ohjelmakaudella 1994-1999 perimät maksut)

(2006/C 294/06)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Alves Vieira ja G. Braun sekä asianajajat N. Castro Marques ja F. Costa Leite)

Vastaaja: Portugalin tasavalta (asiamies: L. Fernandes sekä asianajajat C. Botelho Moniz ja E. Maia Cadete)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysselvoitteiden noudattamatta jättäminen — EY 10 artikla ja rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja

niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa annetun asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta 19 päivänä joulukuuta 1988 annettu neuvoston asetusta (ETY) N:o 4253/88 (EYVL L 374, s. 1) — Järjestelmälliset vähennykset EMOTRin ohjausosastosta maksetuista tuista — IFADAP:in ohjelmakaudella 1994–1999 perimät pakolliset maksu

Tuomiolauselma

1) Portugalin tasavalta ei ole noudattanut rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa annetun asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88, sellaisena kuin se on muutettuna 20.7.1993 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2082/93, mukaisia velvoitteitaan, koska se on antanut Instituto de Financiamento e Apoio ao Desenvolvimento da Agricultura e Pescasin (maa- ja kalatalouden kehitysrahoituksen ja -tuen instituutti) ottaa käyttöön ja pitää voimassa yhteisön rakennerahastojen tukien myöntämistä koskevan menettelyn, joka sisältää merkittäviä vaatimuksia sellaisten maksujen suorittamisesta, jotka eivät ole vapaaehtoisia eivätkä valinnaisia ja joita ei makseta korvauksena palveluista vaan joiden tarkoituksena on rahoittaa Portugalin valtiolle erityisesti yhteisön oikeuden nojalla kuuluvia tehtäviä.

2) Portugalin tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 94, 17.4.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 21.9.2006 — Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied v. Technische Unie BV, Euroopan yhteisöjen komissio, CEF City Electrical Factors BV ja CEF Holdings Ltd

(Asia C-105/04 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Sähköteknisten tuotteiden markkinat Alankomaissa — Tukkukauppaa käyvien yritysten yhteenliittymä — Sopimukset ja yhdenmukaistetut menettelytavat, joissa on kyse kollektiivisesta yksinoikeusjärjestelystä ja hintojen vahvistamisesta — Sakot)

(2006/C 294/07)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied (edustajat: asianajajat E. Pijnacker Hordijk ja M. De Grave)

Muut osapuolet: Technische Unie BV (edustajat: asianajajat P. Bos ja C. Hubert), Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: W. Wils ja H. Gilliams), CEF City Electrical Factors BV ja CEF Holdings Ltd (edustajat: asianajaja J. Stuyck, asianajaja C. Vinken-Geijselaers ja asianajaja M. Poelman)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) yhdistetyissä asioissa T-5/00 ja T-6/00, Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied ja Technische Unie BV vastaan komissio, 16.12.2003 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin hylkäsi kanteen, jossa vaadittiin EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia IV/33.884 — Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied ja Technische Unie) 26 päivänä lokakuuta 1999 tehdyn komission päätöksen 2000/117/EY (EYVL 2000, L 39, s. 1) kumoamista

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa T-5/00 ja T-6/00, Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied ja Technische Unie vastaan komissio, 16.12.2003 antama tuomio kumotaan ainoastaan siltä osin kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin jätti tutkimatta, kun se tarkasteli kanneperustetta, joka koski käsittelyaikojen kohtuullisuuden periaatteen loukkaamista, onko Euroopan yhteisöjen komission vastuulla oleva koko hallinnollisen menettelyn — väitetiedoksianto edeltänyt vaihe mukaan lukien — liiallinen kesto voinut vaikuttaa Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebiedin tuleviin puolustautumismahdollisuuksiin.
- 2) Valitus hylätään muilta osin.
- 3) Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebiedin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa nostama kanne hylätään käsittelyaikojen kohtuullisuuden periaatteen loukkaamista koskevaa kanneperustetta koskevilta osin.
- 4) Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied velvoitetaan korvaamaan tästä menettelystä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut. Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied vastaa ensimmäisessä oikeusasteessa käytyihin menettelyihin, jotka johtivat yhdistetyissä asioissa T-5/00 ja T-6/00, Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied ja Technische Unie vastaan komissio, 16.12.2003 annettuun tuomioon, liittyvistä oikeudenkäyntikuluista mainitun tuomion tuomiolauselman 2 kohdassa määrättyllä tavalla.

(¹) EUVL C 106, 30.4.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 21.9.2006 — Technische Unie BV v. Euroopan yhteisöjen komissio, CEF City Electrical Factors BV, CEF Holdings Ltd ja Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied

(Asia C-113/04 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Sähkötekniisten tuotteiden markkinat Alankomaissa — Tukkukauppaa käyvien yritysten yhteenliittymä — Sopimukset ja yhdenmukaistetut menettelytavat, joissa on kyse kollektiivisesta yksinoikeusjärjestelystä ja hintojen vahvistamisesta — Sakot)

(2006/C 294/08)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Technische Unie BV (edustajat: asianajajat P. Bos ja C. Hubert)

Muut osapuolet: Euroopan yhteisöjen komissio (edustajat: asiamies W. Wils ja asianajaja H. Gilliams), CEF City Electrical Factors BV, CEF Holdings Ltd ja Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied (edustaja: asianajaja E. Pijnacker Hordijk)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) yhdistetyissä asioissa T-5/00 ja T-6/00, Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied ja Technische Unie BV vastaan komissio, 16.12.2003 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin hylkäsi kanteen, jossa vaadittiin EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia IV/33.884 — Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied ja Technische Unie) 26 päivänä lokakuuta 1999 tehdyn komission päätöksen 2000/117/EY (EYVL 2000, L 39, s. 1) kumoamista

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa T-5/00 ja T-6/00, Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied ja Technische Unie vastaan komissio, 16.12.2003 antama tuomio kumotaan ainoastaan siltä osin kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin jätti tutkimatta, kun se tarkasteli kanneperustetta, joka koski käsittelyaikojen kohtuullisuuden periaatteen loukkaamista, onko Euroopan yhteisöjen komission vastuulla oleva koko hallinnollisen menettelyn — väitetiedoksianto edeltänyt vaihe mukaan lukien — liiallinen kesto voinut vaikuttaa Technische Unie BV:n tuleviin puolustautumismahdollisuuksiin.
- 2) Valitus hylätään muilta osin.
- 3) Technische Unie BV:n ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa nostama kanne hylätään käsittelyaikojen kohtuullisuuden periaatteen loukkaamista koskevaa kanneperustetta koskevilta osin.

4) Technische Unie BV veloitetaan korvaamaan tästä menettelystä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut. Technische Unie BV vastaa ensimmäisessä oikeusasteessa käytyihin menettelyihin, jotka johtivat yhdistetyissä asioissa T-5/00 ja T-6/00, Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied ja Technische Unie vastaan komissio, 16.12.2003 annettuun tuomioon, liittyvistä oikeudenkäyntikuluista mainitun tuomion tuomiolauselman 3 kohdassa määrättyllä tavalla.

(¹) EUVL C 106, 30.4.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta

(Asia C-275/04) (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisön ulkoinen passitus — Asetus (ETY) N:o 2913/92 ja asetus (ETY) N:o 2454/93 — Yhteisöjen omat varat — Käyttöön asettaminen — Määräajat — Viivästyskorot — Omien varojen toteamiseen ja käyttöön asettamiseen liittyvien liiteasiakirjojen säilyttämisen ja niistä ilmoittamisen laiminlyönti)

(2006/C 294/09)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: C. Giolito ja G. Wilms)

Vastaaja: Belgian kuningaskunta (asiamiehet: E. Dominkovits ja M. Wimmer)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamies: C. Jackson, avustajinaan barrister M. Angiolini ja barrister R. Anderson)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annettun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 — jolla on 31.5.2000 lähtien kumottu ja korvattu yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1552/89 — 6, 9, 10 ja 11 artikla — Omien varojen kirjanpitoon kirjaamisessa todetut poikkeavuudet ja viivästykset

Tuomiolauselma

1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annettun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000, jolla on 31.5.2000 lähtien kumottu ja korvattu yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen

88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annettu neuvoston asetus (ETY, Euratom) N:o 1552/89, jolla on sama kohde, 3, 6, 9, 10 ja 11 artiklan ja EY 10 artiklan mukaisia veloitteitaan,

koska se ei ole merkinnyt todettuja maksuja säädettyssä määräajassa asetuksen N:o 1150/2000 6 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun kirjanpitoon,

koska se ei ole tarkistanut, onko omien varojen käyttöön asettamisessa tapahtunut muita viivästyksiä 1.1.1995 jälkeen asetuksen N:o 1150/2000 6 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun kirjanpitoon tehdyn viivästyneen merkitsemisen johdosta, koska se on tuhonnut tätä ajanjaksoa koskevat arkistot, ja koska se ei ilmoittanut näistä viivästyksistä komissiolle, jotta se voisi laskea omien varojen viivästyneestä käyttöön asettamisesta kyseisen asetuksen 11 artiklan perusteella perittävän viivästyskoron.

2) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

3) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 217, 28.8.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 28.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta

(Yhdistetyt asiat C-282/04 ja C-283/04) (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — EY 56 artiklan 1 kohta ja EY 43 artikla — Alankomaiden valtion KPN- ja TPG-nimisissä yhtiöissä omistamat erityisosakkeet ("golden shares") — Käsitteiden "määräysvallan tuottava osuus", "suora sijoitus" ja "portfoliosijoitus" määrittäminen perusvapauksien yhteydessä — "Valtion toimenpide" perusvapauksissa tarkoitettussa merkityksessä — Postin yleispalvelun takaaminen)

(2006/C 294/10)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. Støvlbæk, A. Nijenhuis ja S. Noë)

Vastaaja: Alankomaiden kuningaskunta (asiamiehet: H. G. Sevenster, J.G.M. van Bakel ja M. de Grave)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — EY 43 ja EY 56 artikla — Alankomaiden valtion Koninklijke KPN NV-nimisessä yhtiöissä omistamiin erityisosakkeisiin liittyvät oikeudet

Tuomiolauselmä

- 1) Alankomaiden kuningaskunta ei ole noudattanut EY 56 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se on säilyttänyt Koninklijke KPN NV:n ja TPG NV:n yhtiöjärjestyksissä eräitä määräyksiä, joiden mukaan yhtiön osakkeisiin on kuuluttava erityinen, Alankomaiden valtion omistama osake, jolla sille myönnetään erityisiä oikeuksia, jotka koskevat mainittujen yhtiöiden elinten tekemien, hallintoa koskevien tiettyjen päätösten hyväksymistä ja jotka eivät koske ainoastaan tilanteita, joissa mainitun valtion puuttuminen asiaan on tarpeen yhteisöjen tuomioistuimen tunnistamien yleistä etua koskevien pakottavien syiden johdosta ja TPG NV:n osalta erityisesti postin yleispalvelun säilyttämisen johdosta.
- 2) Alankomaiden kuningaskunta velvoitetaan korvamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 217, 28.8.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Bundesfinanzhofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — FKP Scorpio Konzertproduktionen GmbH v. Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

(Asia C-290/04) (¹)

(ETY:n perustamissopimuksen 59 artikla (josta on tullut EY:n perustamissopimuksen 59 artikla, josta on puolestaan muutettuna tullut EY 49 artikla) ja ETY:n perustamissopimuksen 60 artikla (josta on tullut EY:n perustamissopimuksen 60 artikla, josta on puolestaan tullut EY 50 artikla) — Verolainsäädäntö — Tulovero — Ulkomailla asuvan henkilön taiteellisten esitysten yhteydessä tarjoamat palvelut — Veron pidättämistä tulon lähteellä koskeva periaate — Palvelujen tarjoaja, jolla ei ole jonkin jäsenvaltion kansalaisuutta)

(2006/C 294/11)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesfinanzhof

Pääasian asianosaiset

Kantaja: FKP Scorpio Konzertproduktionen GmbH

Vastaaja: Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Bundesfinanzhof — EY:n perustamissopimuksen 59 artiklan (josta on muutettuna tullut EY 49

artikla) ja EY:n perustamissopimuksen 60 artiklan (josta on tullut EY 50 artikla) tulkinta — Kansallinen tuloverolainsäädäntö, jonka mukaan jäsenvaltiossa toimivan palveluiden vastaanottajan on tehtävä veronpidätys muussa valtiossa toimivalle palvelujen tarjoajalle maksettavista vastikkeista

Tuomiolauselmä

- 1) ETY:n perustamissopimuksen 59 ja 60 artiklaa on tulkittava siten, että ne eivät ole esteenä

— sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan muualle kuin siihen jäsenvaltioon, jossa palvelut tarjotaan, sijoittautuneiden palvelujen tarjoajien saamiin vastikkeisiin sovelletaan lähdeverotusmenettelyä, kun taas tähän jäsenvaltioon sijoittautuneille palvelujen tarjoajille suoritetuista vastikkeista ei tehdä tällaista pidätystä lähteellä

— sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa säädetään sellaisen palvelujen vastaanottajan verovastuusta, joka on jättänyt tekemättä veronpidätyksen, joka sen olisi kuulunut tehdä.

- 2) ETY:n perustamissopimuksen 59 ja 60 artiklaa on tulkittava siten, että

— ne ovat esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan palvelujen vastaanottaja, joka on ulkomaille sijoittautuneelle palvelujen tarjoajalle maksettavan vastikkeen suorittaja, ei voi tehdessään veronpidätystä lähteellä vähentää elinkeinomenoja, jotka liittyvät suoraan tämän palvelujen tarjoajan toimintaan siinä jäsenvaltiossa, jossa palvelu on suoritettu, kun taas tähän jäsenvaltioon sijoittautuneen palvelujen tarjoajan osalta verotetaan ainoastaan elinkeinomenojen vähentämisen jälkeen jääviä nettotuloja

— ne eivät ole esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan ainoastaan sellaiset menot, jotka liittyvät suoraan siinä jäsenvaltiossa, jossa palvelu tarjotaan, harjoitettuun toimintaan, josta verotettava tulo on syntynyt, ja joista toiseen jäsenvaltioon sijoittautunut palvelujen tarjoaja on esittänyt selvityksen vastikkeen suorittajalle, voidaan vähentää lähdeverotusmenettelyssä ja jonka mukaan menot, jotka eivät suoraan liity kyseiseen elinkeinotoimintaan, voidaan tarvittaessa ottaa huomioon tämän jälkeisessä palautusmenettelyssä;

— ne eivät ole esteenä sille, että Saksan liittotasavallan ja Alankomaiden kuningaskunnan välillä tulo- ja varallisuusverojen sekä erilaisten muiden verojen kaksinkertaisen soveltamisen välttämiseksi ja muiden verotuksellisten kysymysten ratkaisemiseksi 16.6.1959 tehdyn sopimuksen nojalla sellaiselle ulkomaille sijoittautuneelle palvelujen tarjoajalle, joka on harjoittanut toimintaansa Saksassa, kuuluva verovapautus voidaan ottaa huomioon vastikkeen suorittajan toteuttamassa lähdeverotusmenettelyssä, myöhemmässä vapautus- tai palautusmenettelyssä tai viimeksi mainittua vastaan aloitetussa verovastuuta koskevassa menettelyssä vain, jos toimivaltainen veroviranomainen myöntää todistuksen, jossa todistetaan, että kyseisessä verosopimuksessa tämän osalta vahvistetut edellytykset täyttyvät.

3) ETY:n perustamissopimuksen 59 artiklaa on tulkittava siten, että sitä ei sovelleta sellaiseen palvelujen tarjoajaan, joka on kolmannen maan kansalainen.

(¹) EUVL C 228, 11.9.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta

(Asia C-312/04) (¹)

(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omat varat — Selvittämättömät TIR-carnet't — Tuontitullien kantamista koskevat menettelyt — Menettelyiden noudattamatta jättäminen — Laiminlyönti siirtää vastaavia omia varoja ja maksaa viivästyskorkoja)

(2006/C 294/12)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Wilms ja A. Weimar)

Vastaaja: Alankomaiden kuningaskunta (asiamiehet: H. G. Sevenster ja J. G. M. van Bakel)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 (EYVL L 155, s. 1) 2 artiklan 1 kohta, 6 artiklan 2 kohta, 10 artiklan 1 kohta ja 11 artikla — Laiminlyönti ryhtyä säädetyssä määrääjässä toimenpiteisiin tullien kantamiseksi sellaisten sääntöjenvastaisuuksien tapauksessa, jotka liittyvät TIR-asiakirjoilla toteutettuihin kuljetuksiin — Laiminlyönti asettaa säädetyssä määrääjässä yhteisöjen omat varat käyttöön ja maksaa viivästyskorkoa

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 228, 11.9.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 5.10.2006 (Verwaltungsgerichtshofin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, Planai-Hochwurz-Bahnen GmbH ja Gerlitz-Kanzelbahn-Touristik GmbH & Co. KG v. Finanzlandesdirektion für Tirol, Finanzlandesdirektion für Steiermark ja Finanzlandesdirektion für Kärnten

(Asia C-368/04) (¹)

(Valtiontuet — EY 88 artiklan 3 kohdan viimeinen virke — Energiaverojen osittainen palautus — Tuen ilmoittamatta jättäminen — Komission päätös — Tuen toteaminen yhteismarkkinoille soveltuvaksi tietyn menneisyydessä olleen ajanjakson osalta — Vaikutus ilman tukitoimenpidettä jääneiden yritysten palautushakemuksiin — Kansallisten tuomioistuinten toimivalta)

(2006/C 294/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, Planai-Hochwurz-Bahnen GmbH ja Gerlitz-Kanzelbahn-Touristik GmbH & Co. KG

Vastaajat: Finanzlandesdirektion für Tirol, Finanzlandesdirektion für Steiermark ja Finanzlandesdirektion für Kärnten

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Verwaltungsgerichtshof — EY 88 artiklan 3 kohdan tulkinta — Valtiontuen myöntämisessä on rikottu kieltoa tukisuunnitelmien täytäntöönpanosta ennen komission päätöstä — Tuki, joka koostuu energiaveron osittaisesta palauttamisesta pelkästään aineellisia hyödykkeitä valmistaville yrityksille — Komission myöhemmin tekemän sellaisen päätösten vaikutukset, jossa se totesi tuen yhteismarkkinoille soveltuvaksi

Tuomiolauselma

- 1) EY 88 artiklan 3 kohdan viimeistä virkettä on tulkittava siten, että kansallisten tuomioistuinten on suojattava yksityisten oikeuksia, jos kansalliset viranomaiset mahdollisesti rikkovat kieltoa, jonka mukaan tukia ei saa toteuttaa ennen kuin komissio tekee päätöksen, jossa ne sallitaan. Näin tehdessään kansallisten tuomioistuinten on otettava täysimääräisesti huomioon yhteisön etu, ja ne eivät saa toteuttaa tointa, jonka ainoana vaikutuksena olisi tuensaajien joukon laajeneminen.

2) Koska komission päätöksestä, jossa ilmoittamatta jätetty tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltuvaksi, ei seuraa, että täytännönpanotoimien, jotka ovat pätemättömiä, koska niitä toteutettaessa on rikottu EY 88 artiklan 3 kohdan viimeisessä virkkeessä tarkoitettua kieltoa, pätemättömyys korjaantuisi jälkikäteen, sillä seikalla, onko hakemus tehty ennen sen päätöksen tekemistä, jossa tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltuvaksi, vai tämän päätöksen jälkeen, ei ole merkitystä, koska kyseinen hakemus liittyy sääntöjenvastaiseen tilanteeseen, joka on seurausta ilmoittamatta jättämisestä.

(¹) EUVL C 273, 6.11.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 28.9.2006 (Korkeimman oikeuden esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — rikosoikeudenkäynti Jan-Erik Anders Ahokaista ja Mati Leppikiä vastaan

(Asia C-434/04) (¹)

(Tavaroiden vapaa liikkuvuus — EY 28 ja EY 30 artikla — Kansallinen lainsäädäntö, jossa kielletään denaturoimattoman yli 80-prosenttisen etyylialkoholin maahantuonti ilman ennakkolupaa — Määrällisiä rajoituksia vaikutukseltaan vastaava toimenpide — Perusteleminen kansanterveyden suojelulla ja yleisen järjestyksen turvaamisella)

(2006/C 294/14)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Korkein oikeus

Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa

Jan-Erik Anders Ahokainen ja Mati Leppik

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Korkein oikeus — EY 28 ja EY 30 artiklan tulkinta, kun on kyse kansallisesta lainsäädännöstä, jonka mukaan denaturoimattoman yli 80-prosenttisen etyylialkoholin maahantuonti edellyttää ennakkolupaa

Tuomiolauselma

EY 28 ja EY 30 artikla eivät ole esteenä alkoholilaissa (1143/1994) säädetyn kaltaiselle järjestelmälle, jonka mukaan denaturoimattoman yli 80-prosenttisen etyylialkoholin maahantuonti edellyttää ennakkolupaa, ellei kyseessä olevan jäsenvaltion tilanteelle ominaisten tosiseikkojen ja oikeudellisten seikkojen perusteella ilmene, että kansanterveyttä voidaan suojella ja yleinen järjestys turvata alkoholin vahingollisilta vaikutuksilta toimenpiteillä, jotka vaikuttavat vähemmän yhteisön sisäiseen kauppaan.

(¹) EUVL C 300, 4.12.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Verwaltungsgericht Frankfurt am Mainin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Fidium Finanz AG v. Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht

(Asia C-452/04) (¹)

(Palvelujen tarjoamisen vapaus — Pääomien vapaa liikkuvuus — Yhtiö, jonka kotipaikka on kolmannessa valtiossa — Kokonaan tai pääasiallisesti jäsenvaltion alueelle suuntautunut toiminta — Ammattimainen luotonanto — Ennakkolupaa koskeva vaatimus jäsenvaltiossa, jossa palvelu suoritetaan)

(2006/C 294/15)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Fidium Finanz AG

Vastaaja: Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Verwaltungsgericht Frankfurt am Main — EY 49, 56 ja 58 artiklan tulkinta — Kolmanteen valtioon sijoittautunut yritys, jonka luotonannosta muodostuva toiminta kohdistuu kokonaan tai pääasiallisesti jäsenvaltion alueelle — Ennakkolupaa koskeva vaatimus siinä jäsenvaltiossa, jossa palvelut suoritetaan

Tuomiolauselma

Kansallinen järjestelmä, jonka mukaan jäsenvaltio asettaa ennakkoluvan edellytykseksi sille, että yhtiö, jonka kotipaikka on kolmannessa valtiossa, voi harjoittaa ammattimaista luotonantotoimintaa kyseisen jäsenvaltion alueella, ja jonka mukaan tämä lupa on evättävä esimerkiksi silloin, kun kyseisen yhtiön keskushallinto ei ole asianomaisessa jäsenvaltiossa tai yhtiöllä ei ole siellä sivuliikettä, vaikuttaa pääasiallisesti EY 49 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa tarkoitettuun palvelujen tarjoamisen vapauteen. Yhtiö, jonka kotipaikka on kolmannessa valtiossa, ei voi vedota kyseisiin määräyksiin.

(¹) EUVL C 6, 8.1.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 28.9.2006 (Audiencia Provincial de Málaga (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosasia, jossa vastaajina ovat G. Francesco Gasparini, José M^a L. A. Gasparini, G. Costa Bozzo, Juan de Lucchi Calcagno, Francesco Mario Gasparini, José A. Hormiga Marrero ja Sindicatura Queibra

(Asia C-467/04) (¹)

(Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus — 54 artikla — Ne bis in idem -periaate — Soveltamisala — Syytettyjen vapauttaminen syytteestä rikoksen vanhentumisen takia)

(2006/C 294/16)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Audiencia Provincial de Málaga

Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa

G. Francesco Gasparini, Jose M^a L.A. Gasparini, G. Costa Bozzo, Juan de Lucchi Calcagno, Francesco Mario Gasparini, José A. Hormiga Marrero ja Sindicatura Queibra

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Audiencia Provincial de Málaga — Tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen (EYVL 2000, L 329, s. 19) 54 artiklan tulkinta — Ne bis in idem -periaate — Soveltamisala — EY 24 artiklan tulkinta — Soveltamisala

Tuomiolauselma

- 1) Tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen, joka allekirjoitettiin 19.6.1990 Schengenissä, 54 artiklaan sisältyvää ne bis in idem -periaatetta sovelletaan sopimusvaltion tuomioistuimen sellaiseen ratkaisuun, joka annetaan syyteoikeuden käyttämisen jälkeen ja jolla syytetty vapautetaan syytteestä lainvoimaisesti, koska syytteen perusteena ollut rikos on vanhentunut.
- 2) Kyseistä periaatetta sovelletaan vain niihin henkilöihin, joita koskevassa asiassa sopimusvaltiossa on annettu lainvoimainen tuomio.
- 3) Sopimusvaltion rikostuomioistuin ei voi katsoa tavaran olevan alueellaan vapaassa vaihdannassa pelkästään sen perusteella, että toisen sopimusvaltion rikostuomioistuin on todennut saman tavaran osalta, että salakuljetusrikos on vanhentunut.
- 4) Tavaran saattaminen markkinoille toisessa jäsenvaltiossa sen jälkeen, kun se oli tuotu siihen jäsenvaltioon, jossa syytetty vapautettiin syytteestä, on teko, joka voi olla osa kyseisessä 54 artiklassa tarkoitettua "samaa tekoa".

(¹) EUVL C 6, 8.1.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Court of Appealin (Civil Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — B.F. Cadman v. Health & Safety Executive

(Asia C-17/05) (¹)

(Sosiaalipolitiikka — EY 141 artikla — Miesten ja naisten samapalkkaisuuden periaate — Palvelusajan käyttäminen palkan määräytymisen perusteena — Objektiiiset perustelut — Todistustaakka)

(2006/C 294/17)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Court of Appeal (Civil Division)

Pääasian asianosaiset

Kantaja: B.F. Cadman

Vastaaja: Health & Safety Executive

Väliintulija: Equal Opportunities Commission

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Court of Appeal (Civil Division) — EY 141 artiklan tulkinta — Miespuolisten ja naispuolisten työntekijöiden samapalkkaisuus — Palkan osalta määrävänä arviointiperusteena käytetty työsuhteen kesto, jolla on erilainen vaikutus työntekijöiden sukupuolen mukaan

Tuomiolauselma

Silloin, kun palvelusajan käyttämisellä palkan määräytymisen perusteena on erilainen vaikutus samassa tai samanarvoisessa työssä niiden miespuolisten ja naispuolisten työntekijöiden palkkoihin, joiden on oltava vertailun kohteena, EY 141 artiklaa on tulkittava siten, että:

- koska palvelusaikaa koskevan perusteen käyttäminen soveltuu pääsääntöisesti sen oikeutetun tavoitteen saavuttamiseen, että hyvitetään kertynyttä työkokemusta, jonka avulla työntekijä voi suoriutua paremmin tehtävistään, työnantajan ei tarvitse erityisesti osoittaa, että tämän perusteen käyttäminen soveltuu mainitun tavoitteen saavuttamiseen tietyin työpaikan osalta, ellei työntekijä tuo esiin seikkoja, jotka saattavat antaa aiheen perusteluihin epäilyksiin tältä osin;
- silloin, kun palkka määritetään suoritettavan työn arviointiin perustuvan työtehtävien luokittelun mukaan, ei ole tarpeen osoittaa, että yksittäiselle työntekijälle on kyseisellä ajanjaksolla kertynyt työkokemusta, jonka avulla hän on suoriutunut paremmin tehtävistään.

(¹) EUVL C 69, 19.3.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 5.10.2006 (Gerechthof te Amsterdamin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — ASM Lithography BV v. Inspecteur van de Belastingdienst-Douane Zuid/kantoor Roermond

(Asia C-100/05) (¹)

(Tullikoodeksi — Tullivelan määrittäminen — Jalostettujen tuotteiden tuontitullit, jotka asianomainen on määrittänyt ja tulliviranomaiset vahvistaneet tullikoodeksin 121 artiklan nojalla — Tullit, jotka voidaan laskea tullikoodeksin 122 artiklan c alakohdan mukaisesti — Liikaa kannettujen tullien palauttaminen tullikoodeksin 236 artiklan perusteella)

(2006/C 294/18)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Gerechthof te Amsterdam

Pääasian asianosaiset

Kantaja: ASM Lithography BV

Vastaaja: Inspecteur van de Belastingdienst-Douane Zuid/kantoor Roermond

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Gerechthof te Amsterdam — Yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1) 121 artiklan 1 kohdan, 122 artiklan c alakohdan, 214 artiklan ja 236 artiklan tulkinta — Vapaaseen liikkeeseen luovutetuiksi katsotut jalostetut tuotteet — Tällaisiin tuotteisiin liittyvä tullivelka, joka on vahvistettu asetuksen N:o 2913/92 122 c artiklan c alakohdassa säädettyjen tullin määrittämistä koskevien sääntöjen perusteella — Asianosaisen aiemmin esittämän nimenomaisen pyynnön puuttuminen — Tullivelan uudestaanlaskemisesta jälkikäteen tehdyn pyynnön hyväksyminen asetuksen N:o 2913/92 236 artiklan yhteydessä

Tuomiolauselma

- 1) Yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 122 artiklan c alakohdasta on tulkittava siten, että määritettäessä jalostettujen tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovuttamisesta aiheutuvaa tullivelkaa, ellei asianomainen ole nimenomaisesti esittänyt tätä koskevaa pyyntöä, kansallisilla tulliviranomaisilla ei ole velvollisuutta soveltaa tullin määrittämistä tullivalvonnassa tapahtuvassa valmistuksessa koskevia sääntöjä, jos tuontitavarat olisi voitu asettaa kyseiseen menettelyyn.
- 2) Asetuksen N:o 2913/92 236 artiklaa on tulkittava siten, että kansallisten tulliviranomaisten on käsiteltävä tuontitullien palauttamishakemus, kun ilmenee, että asianomaisen virheen johdosta eikä tämän tekemän valinnan perusteella tullivelan määrä on määritetty asetuksen 121 artiklan mukaisesti ja jo annettu tiedoksi asianomaiselle, vaikka tämä hakemus merkitsee sitä, että mainittujen viranomaisten on laskettava tullivelan määrä uudelleen mainitun asetuksen 122 artiklan c alakohdan mukaisesti.

(¹) EUVL C 106, 30.4.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 7.9.2006 (Gerechthof te 's Gravenhagenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Bovemij Verzekeringen NV v. Benelux-Merkenbureau

(Asia C-108/05) ⁽¹⁾

(Tavaramerkit — Direktiivi 89/104/ETY — 3 artiklan 3 kohta — Erottamiskyky — Erottamiskyvyn syntyminen käytön perusteella — Koko Benelux-alueen tai sen merkittävän osan huomioon ottaminen — Benelux-maiden kielialueiden huomioon ottaminen — Sanamerkki EUROPOLIS)

(2006/C 294/19)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Gerechthof te 's Gravenhage

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Bovemij Verzekeringen NV

Vastaaja: Benelux-Merkenbureau

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Gerechthof te 's Gravenhage — Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY (EYVL L 40, s. 1) 3 artiklan 3 kohdan tulkinta — Tavaramerkin erottamiskyvyn arviointi — Tavaramerkin käyttö — Tavaramerkin tunnettuus koko Benelux-maiden alueella tai sen huomattavassa osassa (esimerkiksi Alan-komaissa) — Kielialueiden huomioon ottaminen

Tuomiolauselma

- 1) Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY 3 artiklan 3 kohtaa on tulkittava siten, että tavaramerkin rekisteröinti voidaan hyväksyä tämän säännöksen perusteella ainoastaan, jos osoitetaan, että tämä tavaramerkki on tullut käyttönsä perusteella erottamiskykyiseksi koko siinä jäsenvaltion osassa tai Benelux-maiden osalta koko siinä Benelux-alueen osassa, jossa hylkäysperuste on olemassa.
- 2) Jos tavaramerkki muodostuu kokonaan tai osittain yhdestä tai useammasta jäsenvaltion tai Benelux-maiden virallisen kielen sanasta ja jos hylkäysperuste on olemassa ainoastaan yhdellä jäsenvaltion kielialueella tai Benelux-maiden osalta yhdellä Benelux-alueen kielialueella, on osoitettava, että tavaramerkki on tullut käyttönsä perusteella erottamiskykyiseksi koko tällä kielialueella. Siten määritellyllä kielialueella on arvioitava, tunnistaako asianomainen kohderyhmä tai ainakin merkittävä osa siitä tämän

tavaramerkin perusteella kyseisen tavarain tai palvelun tietyltä yritykseltä peräisin olevaksi.

⁽¹⁾ EUVL C 115, 14.5.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 28.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Itävallan tasavalta

(Asia C-128/05) ⁽¹⁾

(Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Kansainvälisiä henkilökuljetuksia suorittavat yritykset, jotka ovat sijoittautuneet toiseen jäsenvaltioon — Vuotuinen korkeintaan 22 000 euron suuruinen liikevaihto Itävallassa — Yksinkertaistetut verotusta ja veronkantoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt arvonlisäverotuksessa)

(2006/C 294/20)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: D. Triantafyllou)

Vastaaja: Itävallan tasavalta (asiamiehet: aluksi H. Dossi, sittemmin M. Fruhmann)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 2 ja 6 artiklan, 9 artiklan 2 kohdan b alakohdan, 17 ja 18 artiklan ja 22 artiklan 3–5 kohdan rikkominen — Itävallan ulkopuolelle sijoittautuneisiin kansainvälisiä henkilökuljetuksia harjoittaviin yrityksiin, joiden vuotuinen liikevaihto Itävallassa on alle 22 000 euroa, sovellettava erityissäännöstö — Ei velvollisuutta toimittaa veroilmoituksia ja maksaa veron nettomäärää

Tuomiolauselma

- 1) Itävallan tasavalta ei ole noudattanut jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 18 artiklan ja 22 artiklan 3–5 kohdan mukaisia veloitteita, koska se on sallinut sellaisten Itävallan

ulkopuolelle sijoittautuneiden, henkilökuljetuksia Itävaltaan suoritavien verovelvollisten, joiden vuotuinen liikevaihto Itävallassa on alle 22 000 euroa, jättää tekemättä veroilmoituksia ja maksamatta arvonlisäveron nettomäärää — katsoen näissä tapauksissa, että kannettavan arvonlisäveron määrä on sama kuin vähennyksellisen arvonlisäveron määrä — ja koska se on edellyttänyt yksinkertaistettujen säännösten soveltamisen osalta, ettei laskuissa ja laskuina toimivissa asiakirjoissa mainita Itävallan arvonlisäveroa.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Itävallan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 182, 23.7.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 28.9.2006 (College van Beroep voor het bedrijfsleven (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — NV Raverco (C-129/05) ja Coxon & Chatterton Ltd (C-130/05) v. Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Yhdistetyt asiat C-129/05 ja C-130/05) (¹)

(Direktiivi 97/78/EY — Asetus (ETY) N:o 2377/90 — Eläinlääkinnälliset tarkastukset — Kolmansista maista peräisin olevat tuotteet — Tuotteiden, jotka eivät täytä tuontiedellytyksiä, takaisinlähettäminen — Takavarikko ja hävittäminen)

(2006/C 294/21)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Pääasian asianosaiset

Kantajat: NV Raverco ja Coxon & Chatterton Ltd

Vastaaja: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9) 17 artiklan 2 kohdan, 22 artiklan 2 kohdan ja liitteen I tulkinta — Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa 26 päivänä kesäkuuta 1990

annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 (EYVL L 224, 18.8.1990, s. 1) tulkinta — Eläinlääkinnälliset tarkastukset — Sellaisten tuotteiden takaisinlähettäminen, jotka eivät täytä tuontimaassa vaadittuja edellytyksiä — Takavarikointi ja hävittäminen — Kolmansien maiden etujen suojelu myös tilanteessa, jossa ei ole kyse yhteisön intressistä

Tuomiolauselman

1) Kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY 17 artiklan 2 kohdan a alakohtaa on tulkittava siten, perusteena sille, että tuote-erää, joka ei täytä tuontiedellytyksiä, ei lähetetä takaisin, on oltava se, että tuonnille säädetty yhteisön edellytykset eivät täyty.

2) Direktiivin 22 artiklan 2 kohtaa, kun se luetaan yhdessä yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 5 artiklan kanssa, on tulkittava siten, että niissä säädetään pakottavasti siitä, että toimivaltaisten eläinlääkintäviranomaisten on takavarikoitava ja hävitettävä tuotteet, joiden on direktiivin nojalla tehtyissä eläinlääkinnällisessä tarkastuksessa todettu sisältävän asetuksen liitteessä IV mainittua ainetta.

(¹) EUVL C 143, 11.6.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 5.10.2006 (Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurtin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Amalia Valeško v. Zollamt Klagenfurt

(Asia C-140/05) (¹)

(Asiakirja liittymisestä Euroopan unioniin — Siirtymätoimenpiteet — Liite XIII — Verotus — Sloveniasta peräisin olevat savukkeet — Tuonti Itävallan alueelle matkustajien henkilökohtaisissa matkatavaroissa — Tiettyihin määriin rajoitettu vapautus valmisteverosta — Mahdollisuus säilyttää 31.12.2007 saakka tuonnille kolmansista maista asetetut määrälliset rajoitukset — Direktiivi 69/169/ETY)

(2006/C 294/22)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Amalia Valeško

Vastaaja: Zollamt Klagenfurt

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Unabhängiger Finanzsenat (Itävalta) — EY 23, EY 25 ja EY 26 artiklan ja asiakirjoihin Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EYVL L 236, s. 906) sisältyvien säännösten (liite XIII: Luettelo, jota tarkoitetaan liittymisasiakirjan 24 artiklassa: Slovenia, 6. ”verotus”, 2 kohta) tulkinta — Samojen määrällisten rajoitusten säilyttäminen siirtymäkaudella savukkeille, joita tuodaan Sloveniasta jäsenvaltioiden alueelle ilman ylimääräisen valmisteveron maksamista, kuin ne rajoitukset, joita sovelletaan tuontiin kolmansista maista — Jäsenvaltion alueella asuvalle yksityiselle oikeussubjektille asetettu määrällinen rajoitus, joka on ankarampi kuin useimmille kolmansille maille asetettu rajoitus.

Tuomiolauselma

- 1) Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan liitteessä XIII olevan 6 kohdan 2 alakohtaa on tulkittava siten, että siinä ei kielletä sitä, että Itävallan tasavalta säilyttää siirtymäaikana lainsäädäntönsä, jonka mukaan matkustajien, joiden tavanomainen asuinpaikka on Itävallan tasavallassa ja jotka saapuvat tälle alueelle suoraan tämän jäsenvaltion maarajan tai sisäisten aluevesien kautta, henkilökohtaisissa matkatavaroissaan Sloveniasta maahantuomien savukkeiden vapautus valmisteverosta rajoittuu 25 savukkeeseen.
- 2) EY 23, EY 25 ja EY 26 artiklaa on tulkittava siten, että niissä ei kielletä pääasiassa kyseessä olevan kaltaista kansallista lainsäädäntöä, jonka mukaan matkustajien henkilökohtaisissa matkatavaroissaan maahan tuomien savukkeiden vapautus valmisteverosta rajoittuu 25 savukkeeseen tietyistä jäsenvaltioista, kuten Slovenian tasavallasta, Itävallan tasavallan alueelle tultaessa, huolimatta siitä, että Euroopan unionin viimeisimmän laajentumisen jälkeen tätä verovapautusta ei enää sovelleta mihinkään muuhun kolmanteen valtioon kuin Sveitsin tulliviranomaisten valvonnessa olevaan Samnauntalin erillisalueeseen ja kolmansista maista tuoduille savukkeille myönnetään yleensä verovapautus 200 savukkeen osalta.

(¹) EUVL C 143, 11.6.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 28.9.2006 (Rechtbank 's-Hertogenboschin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Jean Leon van Straaten v. Staat der Nederlanden ja Republiek Italië

(Asia C-150/05) (¹)

(Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus — *Ne bis in idem* periaate — Käsitteet sama teko ja teko, jota koskevassa asiassa on annettu ratkaisu — Vienti valtioon ja tuonti toiseen valtioon — Syytetyn vapauttaminen syyt-teestä)

(2006/C 294/23)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Rechtbank 's-Hertogenbosch

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Jean Leon van Straaten

Vastaajat: Staat der Nederlanden ja Republiek Italië

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Rechtbank 's-Hertogenbosch — Tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen (EYVL 2000, L 239, s. 19) 54 artiklan tulkinta — *Ne bis in idem* -periaate — ”Sama teko” ja ”tuomio” — Teko, joka on rangaistava lainvastaisena vientinä yhdessä jäsenvaltiossa ja tuontina toisessa jäsenvaltiossa — Onko kyse lainvoimaisesta tuomiosta, jos syytetty vapautetaan syytteestä?

Tuomiolauselma

- 1) Tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen, joka allekirjoitettiin 19.6.1990 Schengenissä, 54 artiklaa on tulkittava siten, että

— kyseisen artiklan soveltamisen kannalta merkityksellisenä kriteerinä on tapahtuneiden tekojen identtisyttä koskeva kriteeri, jolla tarkoitetaan sitä, että kyse on joukosta toisiinsa erottamattomasti liittyviä tekoja, riippumatta näiden tekojen oikeudellisesta luonnehdinnasta tai suojatusta oikeushyvästä

— huumausainerikosten osalta ei edellytetä, että molemmissa kyseessä olevissa sopimusvaltioissa kyseessä olevat huume-määrät tai henkilöt, joiden väitetään osallistuneen tekoihin molemmissa valtioissa, olisivat samat

- rangaistavat teot, jotka ovat samojen huumausaineiden maastavienti ja maahantuonti ja joista nostetaan syyte yleissopimuksen eri sopimusvaltioissa, on lähtökohtaisesti katsottava kyseisessä 54 artiklassa tarkoitetuksi "samaksi teoksi", mutta tätä koskeva lopullinen arviointi kuuluu toimivaltaisille kansallisille tuomioistuimille.
- 2) Yleissopimuksen 54 artiklaan sisältyvää *ne bis in idem* -periaatetta sovelletaan sellaiseen sopimusvaltion lainkäyttöviranomaisten antamaan ratkaisuun, jolla syytetty vapautetaan lainvoimaisesti syytteestä puutteellisen näytön takia.

(¹) EUVL C 155, 25.6.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Itävallan tasavalta

(Asia C-226/05) (¹)

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 96/82/EY — Vaarallisista aineista aiheutuvat suuronnettomuusvaarat — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)

(2006/C 294/24)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: B. Schima)

Vastaaja: Itävallan tasavalta (asiamies: E. Riedl)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/82/EY (EYVL L 10, s. 13) 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan sekä 11, 12 ja 24 artiklan epätäydellinen täytäntöönpano

Tuomiolauselma

1) Itävallan tasavalta ei ole noudattanut vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/82/EY mukaisia veloitteita, koska

- se ei ole antanut säännöksiä tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi kansallisen ammus- ja räjäytysainelain sekä Salzburgin osavaltion sähkölain soveltamisalalla,

— se ei ole pannut täytäntöön direktiivin 96/82 11 artiklaa Salzburgin, Steiermarkin ja Tirolin osavaltiossa,

— se ei ole pannut täytäntöön direktiivin 96/82 12 artiklaa Oberösterreichin osavaltiossa eikä

— se ei ole pannut täytäntöön direktiivin 96/82 8 artiklan 2 kohdan b alakohdtaa Oberösterreichin, Salzburgin ja Tirolin osavaltioissa

säädetyssä määräajassa.

2) Itävallan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 171, 9.7.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta

(Asia C-232/05) (¹)

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Valtiontuet — Tuet Scott Paper SA/Kimberly-Clark -nimiselle yhtiölle — Takaisinperimisvelvollisuus — Täytäntöönpanon laiminlyönti kansallisen menettelyn soveltamisen takia — Jäsenvaltion menettelyllinen itsemääräämisoikeus — Rajat — Asetuksen (EY) N:o 659/1999 14 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu kansallinen menettely, joka mahdollistaa välitönnän ja tehokkaan täytäntöönpanon — Kansallinen menettely, jonka mukaan kansallisten viranomaisten tekemistä saatavien maksuunpanopäätöksistä tehdyllä muutoksenhaulla on lykkäävä vaikutus)

(2006/C 294/25)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: C. Giolito)

Vastaaja: Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues ja S. Ramet)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Valtiontuesta, jonka Ranska on myöntänyt Scott Paper SA:lle/Kimberly-Clarkille, 12 päivänä heinäkuuta 2000 tehdyn komission päätöksen 2002/14/EY (EYVL L 12, s. 1) asetetussa määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti

Tuomiolauselma

- 1) Ranskan tasavalta on jättänyt noudattamatta EY 249 artiklan neljännen kohdan ja valtiontuesta, jonka Ranska on myöntänyt Scott Paper SA:lle/Kimberly-Clarkille, 12 päivänä heinäkuuta 2000 tehdyn komission päätöksen 2002/14/EY 2 ja 3 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut asetetussa määräajassa kaikkia toimia, jotka ovat tarpeen kyseisessä päätöksessä tarkoitettujen tukien perimiseksi takaisin tuensaajalta.
- 2) Ranskan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 171, 9.7.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 3.10.2006 (Conseil d'État'n (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Nicolae Bot v. Préfet du Val-de-Marne

(Asia C-241/05) (¹)

(Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus — 20 artiklan 1 kappale — Kolmannen valtion kansalaisten, joilta ei vaadita viisumia, liikkumista koskevat edellytykset — Korkeintaan kolmen kuukauden oleskelu kuuden kuukauden sisällä ensimmäisen Schengen-alueelle tulon päivästä lukien — Peräkkäiset oleskelut — "Ensimmäisen alueelletulon" käsite)

(2006/C 294/26)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Conseil d'État

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Nicolae Bot

Vastaaja: Préfet du Val-de-Marne

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Conseil d'Etat (Ranska) — Tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen (EYVL 2000, L 239, s. 19) 20 artiklan 1 kohdan tulkinta — Käsite, joka koskee ensimmäistä alueelletuloa yleissopimuksen sopimuspuolina olevien valtioiden alueelle

Tuomiolauselma

Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta 19 päivänä kesäkuuta 1990 Schengenissä tehdyn yleissopimuksen 20 artiklan 1 kappaletta on tulkittava siten, että kyseiseen määräykseen sisältyvä käsite "ensimmäinen alueelletulo" tarkoittaa paitsi aivan ensimmäistä tuloa kyseisen sopimuksen sopimuspuolina olevien valtioiden alueille myös ensimmäistä tuloa näille alueille sen jälkeen, kun kuuden kuukauden ajanjakso tästä aivan ensimmäisestä alueelletulosta lukien on päättynyt, sekä lisäksi kaikkia muita ensimmäisiä alueelletuloja, jotka tapahtuvat sen jälkeen, kun uusi kuuden kuukauden ajanjakso edeltävästä ensimmäisestä alueelletulopäivästä lukien on päättynyt.

(¹) EUVL C 193, 6.8.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 5.10.2006 (Hajdú-Bihar Megyei Bíróságin ja Bács-Kiskun Megyei Bíróságin (Unkari) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Ákos Nádasdi v. Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-290/05) ja Ilona Németh v. Vám- és Pénzügyőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-333/05)

(Yhdistetyt asiat C-290/05 ja C-333/05) (¹)

(Sisäinen verotus — Moottoriajoneuvoista kannettava rekisteröintimaksu — Käytetyt moottoriajoneuvot — Tuonti)

(2006/C 294/27)

Oikeudenkäyntikieli: unkari

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hajdú-Bihar Megyei Bíróság ja Bács-Kiskun Megyei Bíróság

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Ákos Nádasdi (C-290/05) ja Ilona Németh (C-333/05)

Vastaajat: Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-290/05) ja Vám- és Pénzügyőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-333/05)

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hajdú-Bihar Megyei Bíróság — EY:n perustamissopimuksen 90 artiklan ensimmäisen kohdan tulkinta — Rekisteröintimaksu, joka maksetaan moottoriajoneuvoista silloin, kun ne otetaan ensimmäisen kerran käyttöön jäsenvaltiossa, mutta jota ei makseta kyseisessä jäsenvaltiossa ennen 1.2.2004 käyttöön otetuista käytetyistä moottoriajoneuvoista ja jonka määrä ei riipu moottoriajoneuvon arvosta

Tuomiolauselma

1) Unkarissa a regisztrációs adóról szóló 2003. évi CX. törvény -nimisellä lailla (rekisteröintimaksusta annettu vuoden 2003 laki nro CX) käyttöön otetun kaltainen maksu, jonka perusteena ei ole se, että henkilöauto ylittää valtion rajan, ei ole EY 23 ja EY 25 artiklassa tarkoitettu tuontitulli tai vaikutukseltaan vastaava maksu.

2) EY 90 artiklan ensimmäistä kohtaa on tulkittava siten, että se on esteenä rekisteröintimaksusta annetulla lailla käyttöön otetun kaltaiselle maksulle siltä osin kuin

— kyseinen maksu kannetaan käytetystä ajoneuvosta, kun se otetaan ensimmäisen kerran käyttöön jäsenvaltion alueella, ja

— sen suuruus, joka määräytyy yksinomaan ajoneuvon teknisten ominaisuuksien (moottorityyppi, sylinteritilavuus) ja ympäristöluokituksen perusteella, lasketaan siten, että ajoneuvon arvonalennusta ei oteta huomioon, joten kun kyseistä maksua sovelletaan toisista jäsenvaltioista tuotuihin käytettyihin ajoneuvoihin, se ylittää mainitun maksun sen osuuden, joka sisältyy samanlaisten käytettyjen autojen, jotka on jo rekisteröity tuontijäsenvaltiossa, jäljellä olevaan arvoon.

Vertailulla käytettyihin ajoneuvoihin, jotka on otettu käyttöön kyseessä olevassa jäsenvaltiossa ennen tämän maksun käyttöönottoa, ei ole asian kannalta merkitystä.

3) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 33 artikla ei estä rekisteröintimaksusta annetulla lailla käyttöön otetun kaltaisen maksun, jonka määräytymisperusteena ei ole liikevaihto ja joka ei aiheuta rajan ylitykseen liittyviä muodollisuuksia jäsenvaltioiden välisessä kaupassa, kantamista.

(¹) EUVL C 296, 26.11.2005.
EUVL C 315, 10.12.2005.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto)
28.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta**

(Asia C-353/05) (¹)

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2003/54/EY — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)

(2006/C 294/28)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: B. Schima ja F. Simonetti)

Vastaja: Luxemburgin suurherttuakunta (asiamies: S. Schreiner)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 96/92/EY kumoamisesta — Käytöstäpoisto- ja jätehuoltotoimia koskevat lausumat — 26.6.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/54/EY (EUVL L 176, s. 37) noudattamisen edellyttämiä säännöksiä ei ole annettu määräajassa

Tuomiolauselma

1) Luxemburgin suurherttuakunta ei ole noudattanut sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 96/92/EY kumoamisesta 26.6.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/54/EY mukaisia veloitteita, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Luxemburgin suurherttuakunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 281, 12.11.2005.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto)
5.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta**

(Asia C-360/05) ⁽¹⁾

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2003/96/EY — Energiatuotteiden ja sähkön verotus — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)

(2006/C 294/29)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: K. Gross ja M. Velardo)

Vastaaja: Italian tasavalta (asiamiehet: G. De Bellis ja I. Braguglia)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Laiminlyönti täytäntöönpanna säädetyssä määräajassa energiatuotteiden ja sähkön verotusta koskevan yhteisön kehyksen uudistamisesta 27 päivänä lokakuuta 2003 annettu neuvoston direktiivi 2003/96/EY (EUVL L 283, s. 51)

Tuomiolauselma

- 1) Italian tasavalta ei ole noudattanut energiatuotteiden ja sähkön verotusta koskevan yhteisön kehyksen uudistamisesta 27 päivänä lokakuuta 2003 annettua neuvoston direktiivin 2003/96/EY mukaisia veloitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Italian tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 281, 12.11.2005.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto)
28.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta**

(Asia C-49/06) ⁽¹⁾

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 1999/37/EY — Ajoneuvojen rekisteröintiasiakirjat — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)

(2006/C 294/30)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: N. Yerrell)

Vastaaja: Luxemburgin suurherttuakunta (asiamies: S. Schreiner)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ajoneuvojen rekisteröintiasiakirjoista 29 päivänä huhtikuuta 1999 annettua neuvoston direktiivin 1999/37/EY (EYVL L 138, s. 57) mukaisten tarpeellisten säännösten antamatta jättäminen säädetyssä määräajassa

Tuomiolauselma

- 1) Luxemburgin suurherttuakunta ei ole noudattanut ajoneuvojen rekisteröintiasiakirjoista 29 päivänä huhtikuuta 1999 annettua neuvoston direktiivin 1999/37/EY mukaisia veloitteitaan, koska se ei säädetyssä määräajassa ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Luxemburgin suurherttuakunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 60, 11.3.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys 28.9.2006 — Unilever Bestfoods (Ireland) Ltd (aiemmin Van den Bergh Foods Ltd) v. Euroopan yhteisöjen komissio, Masterfoods Ltd ja Richmond Ice Cream Ltd, aiemmin Richmond Frozen Confectionery Ltd

(Asia C-552/03 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — EY:n perustamissopimuksen 85 ja 86 artikla (joista on tullut EY 81 ja EY 82 artikla) — Heräteostojäätelöt — Pakastesäilyttimien toimittaminen vähittäiskauppiaille — Yksinoikeuslauseke — Oikeus oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin — Todistustaakka)

(2006/C 294/31)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Unilever Bestfoods (Ireland) Ltd (aiemmin Van den Bergh Foods Ltd) (edustajat: solicitor M. Nicholson, solicitor M. Rowe, advocaat M. Biesheuvel ja advocaat M. De Grave)

Valittajan vastapuolet: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: W. Wils, B. Doherty ja A. Whelan), Masterfoods Ltd (edustajat: solicitor P. Collins ja solicitor M. Levitt) ja Richmond Ice Cream Ltd, aiemmin Richmond Frozen Confectionery Ltd (edustaja: I. Forrester, QC)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (viides jaosto) asiassa T-65/98, Van den Bergh Foods Ltd, aiemmin HB Ice Cream Ltd, vastaan komissio, 23.10.2003 antamasta tuomiosta — Kanteen hylkääminen asiassa, jossa vaaditaan kumottavaksi EY:n perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan soveltamista koskevaa menettelyä koskeva 11.3.1998 tehty komission päätös (asiat IV/34.073, IV/34.395 ja IV/35.496 — Van den Bergh Foods Ltd), jossa kielletään menettely antaa vähittäismyyjien käyttöön pakastimia, jotka on tarkoitettu yksinomaan kantajan valmistaman jäätelön myyntiin

Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Unilever Bestfoods (Ireland) Ltd veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 59, 6.3.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 13.7.2006 (Korsholms tingsrättin (Suomi) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Teemu Hakala v. Oy L. Simons Transport Ab

(Asia C-93/05) ⁽¹⁾

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan toinen alakohta — Kysymys, johon annettava vastaus ei jätä sijaa perustellulle epäilykselle — Asetus (ETY) N:o 3820/85 — Tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistaminen — Palkattujen kuljettajien ajomatkaan perustuva palkkio — Tällaisen palkkiojärjestelmän kieltäminen, paitsi jollei tieliikenneturvallisuutta vaaranneta)

(2006/C 294/32)

Oikeudenkäyntikieli: ruotsi

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Korsholms tingsrätt

Asianosaiset

Kantaja: Teemu Hakala

Vastaaja: Oy L. Simons Transport Ab

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Korsholms tingsrätt (Suomi) — Tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta 20 päivänä joulukuuta 1985 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 (EYVL L 370, s. 1) 10 artiklan tulkinta — Palkatun kuljettajan ajomatkaan perustuva palkkio

Määräysosa

Ajomatkaan perustuva palkkiojärjestelmä on tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta 20 päivänä joulukuuta 1985 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 10 artiklan vastainen, paitsi jollei tällaisella järjestelmällä vaaranneta tieliikenneturvallisuutta. Kansallisen tuomioistuimen on selvitettävä pääasian kaikki olosuhteet huomioon ottaen, vaarannetaanko sillä tieliikenneturvallisuus.

⁽¹⁾ EUVL C 143, 11.6.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (viides jaosto) 29.6.2006 — Creative Technology Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja José Vila Ortiz

(Asia C-314/05 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Yhteisöjen tavaramerkki — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Sekaanusvaara — Hakemus sanamerkin PC WORKS rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Kansallisen kuviomerkin W WORK PRO haltijan tekemä väite — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat osittain ja joka on osittain selvästi perusteeton)

(2006/C 294/33)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Creative Technology Ltd (edustajat: solicitor S. Jones ja solicitor P. Rawlinson)

Valittajan vastapuoli ja muu osapuoli: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: S. Laitinen) ja José Vila Ortiz

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-352/02, Creative Technology Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) 25.5.2005 antamasta tuomiosta, jolla hylättiin perusteettomana kumoamiskanne, jonka oli nostanut luokkaan 9 kuuluvia tavaroita varten haetun yhteisön tavaramerkin PC WORKS hakija ja joka koski sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (SMHV) neljännen valituslautakunnan 4.9.2002 tekemää päätöstä R 265/2001-4, jolla oli hylätty valitus väiteosaston päätöksestä, jolla puolestaan oli evätty kyseisen tavaramerkin rekisteröinti väitemenettelyssä, jonka oli pannut vireille luokkaan 9 kuuluvia tavaroita varten rekisteröidyn kansallisen kuviomerkin W WORK PRO haltija.

Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Creative Technology Ltd velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 296, 26.11.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys 5.10.2006 — Dorte Schmidt-Brown v. Euroopan yhteisöjen komissio

(Asia C-365/05 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Avustamisvelvollisuus — Taloudellista avustusta Yhdistyneen kuningaskunnan tuomioistuimissa nostetussa kunnianloukkausoikeudenkäynnissä koskevan vaatimuksen hylkääminen)

(2006/C 294/34)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Dorte Schmidt-Brown (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Valittajan vastapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Curral et L. Lozano Palacios, avustajanaan asianajaja D. Waelbroeck)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-387/02, Schmidt-Brown v. komissio, 5.7.2005 antamasta tuomiosta, jolla hylätään komission 26.4.2002 tekemän sellaisen päätöksen kumoamista koskeva vaatimus, jolla hylätään kantajan vaatimus saada tältä toimielmältä taloudellista avustusta kunnianloukkausoikeudenkäynnissä, jonka kantaja on pannut vireille erästä yhtiötä vastaan High Court of Justicessa (England & Wales).

Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Schmidt-Brown velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 281, 12.11.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys 20.9.2006 — Jamal Ouariachi v. Euroopan yhteisöjen komissio

(Asia C-4/06 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Vahingonkorvauskanne — Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat)

(2006/C 294/35)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Jamal Ouariachi (edustaja: F. Blanmailland)

Valittajan vastapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: F. Dintilhac ja G. Boudot)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (viides jaosto) asiassa T-124/04, J. Ouariachi vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, 26.10.2005 antamasta määräyksestä, jolla kantajan nostama kanne, jolla vaaditaan komission Khartumin lähetystön (Sudan) toimihenkilön oletettavasti lainvastaisten toimien johdosta kantajalle väitetyksi aiheutuneen vahingon korvaamista, on hylätty selvästi perusteettomana

Määräysosa

1) Valitus hylätään.

2) Jamal Ouariachi veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 48, 25.2.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (neljäs jaosto) 13.7.2006 — Soffass SpA v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Sodipan SCA

(Asia C-92/06 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Yhteisöjen tavaramerkki — Kuviomerkki "NICKY" — Kansallisten kuviomerkkien "NOKY" ja "noky" haltijan esittämä väite — Puhtaasti tosiseikkoihin perustuva arviointi — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat)

(2006/C 294/36)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Valittaja: Soffass SpA (edustajat: asianajajat V. Biliardo, C. Bacchini ja M. Mazzitelli)

Valittajan vastapuolet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: M. Capostagno), Sodipan SCA (edustaja: asianajaja N. Bcespflug)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-396/04, Soffass SpA v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), 23.11.2005 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin hylkäsi perusteettomana kumoamiskanteen, jonka oli nostanut luokkaan 15 kuuluvan kuviomerkin "NICKY" hakija sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (SMHV) ensimmäisen valituslautakunnan 16.7.2004 tekemästä päätöksestä R 699/2003-1, jolla kumottiin väiteosaston päätös kumota luokkaan 16 luokiteltujen kansallisten kuviomerkkien "NOKY" ja "noky" haltijan esittämä väite

Määräysosa

1) Valitus hylätään.

2) Soffass SpA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 121, 20.5.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (neljäs jaosto) 13.7.2006 (Tribunale civile di Bolzanon (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Eurodomus srl v. Comune di Bolzano

(Asia C-166/06) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)

(2006/C 294/37)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale civile di Bolzano

Asianosaiset

Kantaja: Eurodomus srl

Vastaaja: Comune di Bolzano

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunale civile di Bolzano — Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 2 kohdan tulkinta — Paikallishallinnon yksikkö, joka antaa säännöksiä, jotka voivat estää hallintotuomioistuimen lainvoimaisen päätöksen soveltamisen — Yhteensoveltuvuus yhteisön oikeuden kanssa

Määräysosa

Tribunale civile di Bolzanon 4.1.2006 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö jätetään tutkimatta.

⁽¹⁾ EUVL C 154, 1.7.2006.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberlandesgericht Celle (Saksa) on esittänyt 11.8.2006 — Asianajaja Dr. Dirk Ruffert, selvitysmiehenä Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG:n varallisuutta koskevassa maksukyvyttömyysmenettelyssä v. Land Niedersachsen

(Asia C-346/06)

(2006/C 294/38)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberlandesgericht Celle

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Asianajaja Dr. Dirk Ruffert, selvitysmiehenä Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG:n varallisuutta koskevassa maksukyvyttömyysmenettelyssä

Vastaaja: Land Niedersachsen

Ennakkoratkaisukysymys

Onko kyseessä EY:n perustamissopimuksessa vahvistetun palvelujen tarjoamisen vapauden rajoitus, joka ei ole perusteltu, jos laissa edellytetään, että hankintaviranomainen tekee sopimuksia rakennusalan palvelujen suorittamisesta ainoastaan sellaisten yritysten kanssa, jotka sitoutuvat kirjallisesti tarjousta tehdessään maksamaan työntekijöilleen näiden palvelujen suorittamisesta vähintään palvelujen suorituspaikassa voimassa olevassa työehtosopimuksessa määrätyn palkan?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Gerechtshof te Amsterdam (Alankomaat) on esittänyt 30.8.2006 — J. A. van der Steen v. Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/ kantoor Utrecht

(Asia C-355/06)

(2006/C 294/39)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Gerechtshof te Amsterdam

Pääasian asianosaiset

Kantaja: J. A. van der Steen

Vastaaja: Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/ kantoor Utrecht

Ennakkoratkaisukysymykset

”Onko kuudennen direktiivin 4 artiklan 1 kohtaa ⁽¹⁾ tulkittava siten, että jos luonnollisen henkilön ainoa toiminta koostuu kaikkien sellaisen rajavastuuyhtiön toiminnasta johtuvien toimien suorittamisesta, jonka ainoa johtoon kuuluva henkilö, ainoa osuudenomistaja ja ainoa” työntekijä ”hän on, nämä toimet eivät ole taloudellista toimintaa, koska ne suoritetaan rajavastuuyhtiön johtamisen ja yhtiön edustamisen puitteissa, eikä niitä suoriteta täten taloudellisessa vaihdannassa?”

⁽¹⁾ Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annettu kuudes neuvoston direktiivi 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1)

Ennakkoratkaisupyynnö, jonka College van Beroep voor het bedrijfsleven (Alankomaat) on esittänyt 4.9.2006 — Feinchemie Schwebda GmbH ja Bayer CropScience AG v. College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen (CTB), oikeudenkäyntiin osallistuvana osapuolena: Agrichem B.V

(Asia C-361/06)

(2006/C 294/40)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Feinchemie Schwebda GmbH ja Bayer CropScience AG

Vastaaja: College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen (CTB)

Oikeudenkäyntiin osallistuvana osapuolena: Agrichem B.V

Ennakkoratkaisukysymykset

Onko direktiivin 2002/37/EY 4 artiklan 1 kohtaa ⁽¹⁾ tulkittava siten, että tämän säännöksen mukaan jäsenvaltioiden ei ole lopetettava etofumesaattia sisältävän kasvinsuojeluaineen lupaa ennen 1.9.2003 sillä perusteella, että luvanhaltijalla ei ole direk-

tiivin 91/414/ETY liitteen II ⁽²⁾ edellytykset täyttävää asiakirja-aineistoa tai pääsyä tällaiseen asiakirja-aineistoon?

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta etofumesaatin sisällyttämiseksi tehoaineeksi 3.5.2002 annettu komission direktiivi 2002/37/ETY (EUVL 2002, L 117, s. 10).

⁽²⁾ Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15.7.1991 annettu neuvoston direktiivi 91/414/ETY (EYVL L 230, s. 1).

Ennakkoratkaisupyynnö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 12.9.2006 — Benetton Group SpA v. G-Star International B.V.

(Asia C-371/06)

(2006/C 294/41)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Benetton Group SpA

Vastaaja: G-Star International B.V.

Ennakkoratkaisukysymykset

1. Onko 3 artiklan 1 kohdan e alakohdan kolmatta luetelmakohtaa ⁽¹⁾ tulkittava siten, että sen sisältämä kielto estää pysyvästi muodon rekisteröimisen tavaramerkiksi, jos tavara on luonteeltaan sellainen, että sen ulkoinen olemus ja muotoilu määräävät kokonaan tai merkittävässä määrin tavaran markkina-arvon näiden kauneuden tai omaperäisyyden seurauksena, vai eikö tätä kieltoa sovelleta, jos kyseessä olevan muodon vetovoima yleisön keskuudessa johtui ennen rekisteröintihakemusta pääasiallisesti sen tunnettuudesta erottamiskykyisenä merkinä?
2. Jos kysymykseen 1 vastataan viimeksi mainitulla tavalla: Missä määrin tämän vetovoiman on oltava hallitseva, jotta rekisteröinnin kielto ei tule enää sovellettavaksi?

⁽¹⁾ Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21.12.1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY (EYVL 1989 L s. 1)

VAT and Duties Tribunalin, Lontoo (Yhdistynyt kuningaskunta), 11.9.2006 esittämä ennakkoratkaisupyynnö — Asda Stores Ltd v. Commissioners of HM Revenue and Customs

(Asia C-372/06)

(2006/C 294/42)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

VAT and Duties Tribunal, Lontoo

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Asda Stores Ltd

Vastaaja: Commissioners of HM Revenue and Customs

Ennakkoratkaisukysymykset

Muuta kuin etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperää koskevat kysymykset

Täytäntöpanoasetuksen liitteen 11 merkityksellisten säännösten yhteensopivuus tullikoodeksin kanssa

- 1) Ovatko yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾ soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 (täytäntöpanoasetus) liitteeseen 11⁽²⁾ sisältyvät muun kuin etuuskohteluun oikeuttavan alkuperän määrittämistä koskevat säännöt pätemättömiä niiden Turkissa valmistettujen väritelevisio-vastaanottimien (väritelevisiot) osalta, jotka luokitellaan yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 8528, sellaisena kuin se on esitettyä tätä nimikettä koskevan taulukon sarakkeessa 3, sen vuoksi, että nämä säännöt eivät ole yhteensopivia yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä loka-kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (yhteisön tullikoodeksi) 24 artiklan säännösten kanssa?
- 2) Mikäli se erityinen alkuperäsääntö, jota sovelletaan niihin väritelevisioihin, jotka luokitellaan yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 8528, sellaisena kuin se on esitettyä liitteeseen 11 sisältyvän tätä nimikettä koskevan taulukon sarakkeessa 3, on pätevä, onko sellaisen erillisen osan, kuten valmiiseen väritelevisioon kuuluvan rungon, muu kuin etuuskohteluun oikeuttava alkuperä määritettävä erikseen, ja jos näin on, onko tämä muu kuin etuuskohteluun oikeuttava alkuperä määritettävä:
 - (a) tuotteen fyysisen käsittelyn tai valmistuksen perusteella sen selvittämiseksi, missä kyseessä olevalle tuotteelle on suoritettu viimeinen merkittävä ja taloudellisesti perusteltu valmistus tai käsittely (sillä edellytyksellä, että muut yhteisön tullikoodeksin 24 artiklaan sisältyvät vaatimukset täyttyvät); vai
 - (b) niiden Euroopan komission ja jäsenvaltioiden sopimien erityisten ja jännöstapauksia koskevien sääntöjen

perusteella, jotka sisältyvät Maailman kauppajärjestössä käsiteltävää etuuskohteluun oikeuttamattomien alkuperäsääntöjen yhdenmukaistamista varten laadittuun Euroopan yhteisön neuvottelukantaan, jolloin erityis-sääntö, jota tässä tapauksessa sovelletaan, on 45 prosentin arvonlisän sääntö ja jännöstapauksia koskeva sääntö on se, jonka mukaan tavarankuperämaa on maa, josta suurin osa ei-alkuperäaineksista on peräisin siten kuin kunkin ryhmän osalta on määritelty, kuitenkin sillä täsmennyksellä, että alkuperäainesten muodostaessa vähintään 50 prosenttia kaikista käytetyistä aineksista tavarankuperämaa on maa, josta nämä ainekset ovat peräisin, vai

(c) jonkin muun säännön perusteella?

- 3) Jos väritelevisio-osa, kuten runko, on yhteisön tullikoodeksin 24 artiklan nojalla saanut paikallisen alkuperän fyysistä valmistusta tai käsittelyä koskevan säännön perusteella, onko sen jälkeen vielä tarpeen määrittää tällaisen osan arvo, jotta väritelevisioon voidaan soveltaa täytäntöpanoasetuksen liitteeseen 11 sisältyvää väritelevisioita koskevaa erityistä alkuperäsääntöä?
- 4) Mikäli liitteen 11 soveltamisessa voidaan käyttää niitä sääntöjä, joista on sovittu Maailman kauppajärjestöä varten laadittua EY:n neuvottelukantaa varten, onko tarpeen, että väritelevisio-osa, kuten rungolla, on oma tosiasiallinen ex works -hintaa, vai voidaanko sille määrittää ex works -hintaa vastaava arvo?
- 5) Jos vastaus joko kysymykseen 3 tai kysymykseen 4 edellyttää todellista ex works -hintaa vastaavan arvon huomioon ottamista, kuinka tämä arvo määritetään, ja erityisesti:
 - a) onko asianmukaista soveltaa: (i) yhteisön tullikoodeksin 29 tai 30 artiklaa; (ii) mitä tahansa täytäntöpanoasetuksen 141–153 artiklasta ja (iii) mitä tahansa niistä tullausarvoa koskevista selittävästä huomautuksista, jotka luetellaan täytäntöpanoasetuksen liitteessä 23?
 - b) missä muodossa tarvitaan arvoa tai kustannusta koskevaa näyttöä?
 - c) missä tilanteessa voidaan väritelevisio-osan muuta kuin etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperää arvioitaessa käyttää tällaisen osan laskennallista tai konstruoitua kustannusta?
 - d) minkätyyppisiä kustannuksia voidaan ottaa huomioon osan laskennallisen tai konstruoidun kustannuksen laskemisessa?
 - e) onko asianmukaista soveltaa pidemmän aikavälin keskimääräisiä arvoja tietyn tuotteen tiettyä ajankohtaa koskevan tullivelan määrittämisessä?
 - f) onko asianmukaista käyttää kustannusten tai arvojen laskemisessa eri menetelmiä, kun kyse on yhtäältä osan kustannuksen tai arvon ja toisaalta valmiin, maasta viedyn tuotteen kustannuksen tai arvon vertaamisesta keskenään?

Päätöksen N:o 1/95 44–47 artiklaa ja Ankaran sopimuksen lisäpöytäkirjan 47 artiklaa koskevat kysymykset

- 6) Edellytetäänkö tulliliiton viimeisen vaiheen aloittamisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 tehdyn EY–Turkki-assosiointineuvoston päätöksen N:o 1/95 44 artiklan 2 kohdassa, luettuna yhdessä Ankaran sopimuksen lisäpöytäkirjan 47 artiklan kanssa, että yhteisön on pyydettävä EY–Turkki-assosiointineuvostoa antamaan suositus ja että yhteisön on ilmoitettava EY–Turkki-assosiointineuvostolle, ennen kuin se voi ryhtyä soveltamaan neuvoston asetuksella (EY) N:o 2584/98⁽¹⁾ käyttöön otettuja polkumyyntitulleja myös Turkista maahan tuotuihin ja vapaassa liikkeessä oleviin tuotteisiin?
- 7) Edellytetäänkö päätöksen N:o 1/95 46 artiklassa, että yhteisön on sen muutettua neuvoston asetuksella (EY) N:o 2584/98 niiden tuotteiden joukkoa ja niitä tullitariffeja, joista on säädetty eräiden Kiinasta ja Koreasta peräisin olevien väritelevisioiden tuontia koskevalla kolmella aiemalla neuvoston asetuksella, ilmoitettava tulliliiton sekakomitealle aikomuksestaan soveltaa näitä toimenpiteitä myös Turkista peräisin olevaan tuontiin, ennen kuin se voi soveltaa Kiinasta ja Koreasta peräisin olevien vapaassa liikkeessä olevien väritelevisioiden tuontiin Turkista neuvoston asetuksella (EY) N:o 2584/98 käyttöön otettuja uusia polkumyyntitulleja?
- 8) Edellytetäänkö päätöksen N:o 1/95 44–47 artiklassa, että myyjille on ilmoitettava tai heidät on muutoin saatettava tietoisiksi päätöksen N:o 1/95 46 artiklan mukaisesti annettavista tiedoista tai että on tehtävä Ankaran sopimuksen lisäpöytäkirjan 47 artiklan 2 kohdan mukainen ilmoitus?
- 9) Mikäli pyytämistä, ilmoittamista tai tiedottamista edellytetään:
- a) Missä muodossa tällainen päätöksen N:o 1/95 44 artiklan ja samalla Ankaran sopimuksen lisäpöytäkirjan 47 artiklan mukaisesti tehtävä pyytämistä tai ilmoittamistoimenpide on toteutettava?
- b) Missä muodossa päätöksen N:o 1/95 46 artiklan mukaisesti tehtävä tiedotustoimenpide on toteutettava?
- c) Onko niissä toimenpiteissä, jotka Euroopan komissio on esillä olevassa asiassa toteuttanut, noudatettu riittävässä määrin pyynnön, ilmoituksen tai tiedottamisen muotovaatimuksia?
- d) Mitkä ovat noudattamatta jättämisen seuraukset?
- 10) Voidaanko päätöksen N:o 1/95 44, 46 ja 47 artiklaa ja Ankaran sopimuksen lisäpöytäkirjan 47 artiklaa soveltaa suoraan kansallisissa tuomioistuimissa tai onko niillä välitön oikaisuvaikutus näissä tuomioistuimissa siten, että näillä artikloilla yksittäisille myyjille annetaan oikeus vedota niiden laiminlyömiseen, jotta nämä myyjät

voivat jättää maksamatta muutoin maksettavaksi tulevat polkumyyntitullit?

⁽¹⁾ EYVL L 3, s. 23.

⁽²⁾ EYVL L 11, s. 88.

⁽³⁾ EYVL L 324, s. 1.

Kanne 15.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta

(Asia C-380/06)

(2006/C 294/43)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: B. Schima ja S. Pardo Quintillán)

Vastaaja: Espanjan kuningaskunta

Vaatomukset

- Sen toteaminen, että Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut kaupallisissa toimissa tapahtuvien maksuviivästysten torjumisesta 29.6.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/35/EY⁽¹⁾ 3 artiklan 1, 2 ja 4 artiklan mukaisia veloitteita, koska se on sallinut 29.12.2004 annetulla lailla 3/2004 kaupallisissa toimissa tapahtuvien maksuviivästysten torjumiseksi 90 päivän määräajan tiettyjen elintarvikkeiden ja suuren kulutuksen kohteena olevien tuotteiden maksamiselle ja se on lykännyt tiettyjen säännösten voimaan tuloa 1.6.2006 asti
- Espanjan kuningaskunta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivissä 2000/35/EY ei missään tapauksessa säädetä sen säännösten osittaisesta tai asteittaisesta soveltamisesta. Näin ollen täytäntöönpanon lykkääminen 1.6.2006 asti on ristiriidassa sen 3 artiklan 1 ja 2 kohdan kanssa. On myös rikottu saman artiklan 4 kohtaa, jonka mukaan jäsenvaltioiden on varmistettava, että velkojien ja kilpailijoiden etujen mukaisesti on käytettävissä riittäviä ja tehokkaita keinoja, joilla estetään selvästi kohtuuttomien ehtojen käytön jatkaminen.

Näin ollen 60 päivän enimmäismääräajan pidentämistä ei voida pitää velkojia suosivana lisävaatimuksena, eikä se ole missään tapauksessa hyväksyttävää, erityisesti, jos otetaan huomioon, että kansallinen lainsäädäntö direktiivin 2000/35/EY täytäntöönpanoa varten olisi pitänyt antaa viimeistään elokuussa 2002.

(¹) EUVL L 200, s. 35.

Valitus, jonka Ocean Trawlers Ltd on tehnyt 14.9.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa asiassa T-218/03–T-240/03, Cathal Boyle ym. v. Euroopan yhteisöjen komissio, 13.6.2006 antamasta tuomiosta

(Asia C-382/06 P)

(2006/C 294/44)

Oikeudenkäyntikieli: *englanti*

Asianosaiset

Valittaja: Ocean Trawlers Ltd (edustajat: P. Callagher, SC, A. Collins, SC, ja solicitor D. Barry)

Muut osapuolet: Irlanti, Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 13.6.2006 antama tuomio on kumottava siltä osin kuin siinä hylättiin kanne asiassa T-226/03, Ocean Trawlers Ltd. v. komissio, jossa oli kyse komission 4.4.2003 pyynnöistä kasvattaa MOO IV:n tavoitteita kokonaispituudeltaan yli 12 metrin pituisten alusten turvallisuutta, navigointia, hygieniää, tuotteiden laatua ja alusten työoloja koskevien parannusten ottamiseksi huomioon 4.4.2003 tehdyn komission päätöksen 2003/245/EY (¹) kumoamisesta siltä osin kuin se koskee hakemusta, joka koski ehdotetun uuden RSW-aluksen MFV Golden Rosen kapasiteetin lisäämistä turvallisuuden parantamisen johdosta, ja veloitettiin Ocean Trawlers Ltd. vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan;

- komission saamista pyynnöistä kasvattaa MOO IV:n tavoitteita kokonaispituudeltaan yli 12 metrin pituisten alusten turvallisuutta, navigointia, hygieniää, tuotteiden laatua ja alusten työoloja koskevien parannusten ottamiseksi huomioon 4.4.2003 tehdyn komission päätös 2003/245/EY on kumottava siltä osin kuin se koskee hakemusta, joka koski ehdotetun uuden RSW-aluksen MFV Golden Rosen kapasiteetin lisäämistä turvallisuuden parantamisen johdosta;
- komissio on veloitettava korvaamaan kaikki oikeudenkäyntikulut tästä oikeudenkäynnistä.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja väittää, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio on kumottava seuraavilla perusteilla:

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin sovelsi väärää oikeudellista arviointia, kun se määrittä valittajan oikeussuojan tarpeen päätöksen 2003/245 tekemispäivän eikä sen päivän mukaan, jona kanne nostettiin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa.

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki olennaisen virheen, joka ilmenee sille esitetystä asiakirjoista, erityisesti siltä osin kuin valittaja omisti MFV "Golden Rosen" kaikkina kanteen kannalta olennaisina aikoina.

Toteamus, että päätös 2003/245 ei koskenut valittajaa erikseen, "koska kyseessä olevat alukset ovat kuvitteellisia", on lakiin perustumaton ja on lisäksi ristiriidassa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomiossaan esittämän päättelyn kanssa.

Valittaja on ja on kaikkina olennaisina aikoina ollut MFV "Golden Rosen" omistaja. Näin ollen ei voida todeta, että se olisi menettänyt oikeussuojan tarpeen, joka sillä kiistämättömästi oli, kun se nosti kanteen päätöksen 2003/245 kumoamiseksi siltä osin kuin se koski ehdotetun MFV "Golden Rosen" vetoisuuden lisäämistä turvallisuuden parantamisen johdosta.

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki virheen, kun se katsoi, että kantaja ei voinut vaatia päätöksen 2003/245 kumoamista niiden toimien johdosta, jotka se toteutti tämän toimenpiteen johdosta kärsimiensä menetysten ja vahinkojen vähentämiseksi.

(¹) EUVL L 90, s. 48

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Commissione tributaria provinciale di Milano (Italia) on esittänyt 19.1.2006 — Bakemark Italia Srl v. Agenzia Entrate Ufficio Milano 1

(Asia C-386/06)

(2006/C 294/45)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytännyt tuomioistuim

Commissione tributaria provinciale di Milano

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Bakemark Italia Srl

Vastaaja: Agenzia Entrate Ufficio Milano 1

Ennakkoratkaisukysymykset

”Onko 26.10.1972 annetun DPR:n nro 633 19 a §:n 1 momentin c, d ja e kohta ristiriidassa 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY kanssa?”⁽¹⁾

⁽¹⁾ EYVL L 145, s. 1.

Kanne 19.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Suomen tasavalta

(Asia C-387/06)

(2006/C 294/46)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. Huttunen ja M. Shotter)

Vastaaja: Suomen tasavalta

Vaatimukset

— On todettava, että rajoittamalla viestintämarkkinalain 43 §:ssä kansallisen sääntelyviranomaisen valtuuksia säännellä kiinteästä verkosta matkaviestinverkkoon suuntautuvien puhelujen terminointia, Suomen tasavalta on jättänyt täyttämättä velvollisuutensa, jotka sille kuuluvat sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen yhteisestä sääntelyjärjestelmästä 7 päivänä maaliskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/21/EY⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan, 2 kohdan b alakohdan 3 kohdan c alakohdan sekä sähköisten viestintäverkkojen ja niiden liittämisjärjestelmien käyttöoikeuksista ja yhteenliittämisestä 7 päivänä maaliskuuta 2002 annetun Euroopan parla-

mentin ja neuvoston direktiivin 2002/19/EY⁽²⁾ 8 artiklan 1 ja 4 kohdan mukaisesti;

— Suomen tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin täytäntöönpanon määräaika päättyi 24.7.2003.

⁽¹⁾ EYVL L 108, s. 33

⁽²⁾ EYVL L 108, s. 7

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale ordinario di Roma (Italia) on esittänyt 19.9.2006 — Nuova Agricast srl v. Ministero delle Attività Produttive

(Asia C-390/06)

(2006/C 294/47)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytännyt tuomioistuim

Tribunale ordinario di Roma

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Nuova Agricast srl

Vastaaja: Ministero delle Attività Produttive

Ennakkoratkaisukysymykset

Onko EU:n komission 12.7.2000 tehty päätös, josta on ilmoitettu Italian hallitukselle 2.8.2000 päivätyllä kirjeellä SG(2000)D/105754, pätevä, kun tarkastelu rajoitetaan koskemaan siirtymäsäännöstä, jossa määrätään, että ”tuen tarpeellisuutta” koskevasta periaatteesta on — kyseistä järjestelmää ensi kertaa sovellettaessa — poikettava vain niiden hakemusten osalta, jotka ”on esitetty aikaisemmin voimassa olleen, komission 31.12.2006 asti hyväksymän järjestelmän perusteella pidetyssä viimeisimmässä hakumenettelyssä ja joita on pidetty tukikelpoisina, mutta joita ei ole maksettu tuohon hakumenettelyyn osoitettujen varojen riittämättömyyden vuoksi”, mistä on seurannut, että aikaisemmissa hakumenettelyissä esitetyt sellaiset hakemukset on — yhdenvertaisen kohtelun periaatteen ja perustamissopimuksen 253 artiklassa määrätyn perusteluvelvollisuuden vastaisesti — perusteettomasti jätetty ottamatta huomioon, joita ei ollut varojen puuttuessa tuettu ja jotka odotivat voidakseen tulla automaattisesti mukaanotetuiksi välittömästi seuraavassa hakumenettelyssä, tai tullakseen uudelleenmuotoiluiksi uuden järjestelmän mukaisesti pidettävässä ensimmäisessä ”sopivassa” hakumenettelyssä?

Kanne 20.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Irlanti**(Asia C-391/06)**

(2006/C 294/48)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset***Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: D. Lawunmi ja U. Wölker)*Vastaaja:* Irlanti**Vaatimukset**

— On todettava, että Irlanti ei ole noudattanut Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY⁽¹⁾ mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä tai koska se ei ainakaan ole ilmoittanut niistä komissiolle

— Irlanti on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin täytäntöönpanolle säädetty määräaika päättyi 14.2.2005.

⁽¹⁾ EUVL L 41, s. 26

Kanne 21.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta**(Asia C-392/06)**

(2006/C 294/49)

*Oikeudenkäyntikieli: espanja***Asianosaiset***Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: N. Yerrell ja R. Vidal Puig)*Vastaaja:* Espanjan kuningaskunta**Vaatimukset**

— Sen toteaminen, että Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut maantieliikenteen liikkuvissa tehtävissä toimivien henkilöiden työajan järjestämisestä 11.3.2002 annetun Eu-

roopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/15/EY⁽¹⁾ mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, eikä ainakaan ilmoittanut niistä komissiolle

— Espanjan kuningaskunta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin 2002/15/EY täytäntöönpanoa koskeva määräaika päättyi 23.3.2005.

⁽¹⁾ EYVL L 80, s. 35.

Kanne 22.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta**(Asia C-394/06)**

(2006/C 294/50)

*Oikeudenkäyntikieli: italia***Asianosaiset***Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: B. Schima ja D. Recchia)*Vastaaja:* Italian tasavalta**Vaatimukset**

— Italian tasavalta ei ole noudattanut liikenteen biopolttoainesten ja muiden uusiutuvien polttoainesten käytön edistämisestä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/30/EY⁽¹⁾ 4 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole esittänyt ennen 1.7.2005 sellaista vuosittaista kansallista kertomusta biopolttoainesten käytön edistämisestä, jossa käsiteltäisiin kaikki edellä mainitun säännöksen mukaiset seikat

— Italian tasavalta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Määräaika direktiivin 2003/30/EY 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen biopolttoainesten käytön edistämistä koskevan vuosittaisen kansallisen kertomuksen esittämiselle päättyi 1.7.2005.

Italian tasavalta väittää toimittaneensa 14.7.2006 komissiolle kertomuksen, joka on direktiivissä säädetyn mukainen.

Komission mukaan tämä kertomus ei kuitenkaan ole täydellinen, koska siinä ei mainita lainkaan kansallisia voimavaroja, jotka on osoitettu biomassan tuotantoon energian tuottamiseksi muuta kuin liikennettä varten, kuten direktiivin 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään.

(¹) EUVL L 123, s. 42.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Supremo — Sala Primera Civil (Espanja) on esittänyt 22.9.2006 — Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA) v. Al Rima, S.A.

(Asia C-395/06)

(2006/C 294/51)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Supremo — Sala Primera Civil

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)

Vastaaja: Al Rima, S.A.

Ennakkoratkaisukysymykset

”1) Onko se, että satelliitin välityksellä tai maitse vastaanotettuja televisiosignaaleja lähetetään edelleen kaapeleitse hotellihuoneisiin sijoitettuihin televisiovastaanottimiin, yleisölle välittämistä, johon on sovellettava 22.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/29/EY 3 artiklan 2 kohdassa (¹) säädettyä äänitetuottajien ja elokuvien ensimmäisten tallenteiden tuottajien oikeuksien suoja koskevien kansallisten lainsäädäntöjen yhdenmukaistamista?

2) Onko 22.5.2001 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/29/EY säädetyn, äänitetuottajien ja elokuvien ensimmäisten tallenteiden tuottajien oikeuksien suojan kanssa yhteensopimatonta, että hotellihuoneen tai sitä vastaavan tilan katsotaan olevan yksityinen koti, minkä seurauksena yleisölle välittämisenä ei pidetä hotellin tai vastaavan laitoksen ennalta vastaanottamien televisiosignaalien välittämistä televisiovastaanottimien avulla?

3) Voidaanko 22.5.2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/29/EY säädetyn, äänitetuottajien ja elokuvien ensimmäisten tallenteiden tuottajien oikeuksien suojan kannalta arvioiden hotellihuoneeseen tai sitä vastaavaan tilaan sijoitetun televisiovastaanottimien avulla tapahtuvaa, hotellin tai vastaavan laitoksen ennalta vastaanottamien televisiosignaalien välittämistä pitää yleisölle välittämisenä sillä perusteella, että välittämisestä hyötyvä yleisö vaihtuu?”

(¹) Tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/29/EY (EYVL L 167, s. 10).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Østre Landsret (Tanska) on esittänyt 21.9.2006 — Eivind F. Kramme v. SAS Scandinavian Airlines Danmark A/S

(Asia C-396/06)

(2006/C 294/52)

Oikeudenkäyntikieli: tanska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Østre Landsret

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Eivind F. Kramme

Vastaaja: SAS Scandinavian Airlines Danmark A/S

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Kun lentokone otetaan pois käytöstä teknisten ongelmien vuoksi ja lento tämän vuoksi peruutetaan, onko kyseessä matkustajille heidän lennolle pääsynsä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 261/2004 (¹) 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu poikkeuksellinen olosuhde?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, mitä asetuksessa tarkoitettuja kohtuudella edellytettäviä toimenpiteitä lentoliikenteen harjoittajan on toteutettava välttääkseen lennon peruutuksen teknisten ongelmien vuoksi?

- 3) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko lentoliikenteen harjoittaja toteuttanut kaikki asetuksessa tarkoitettut kohtuudella edellytettävät toimenpiteet peruuksien välttämiseksi, jos voidaan osoittaa, että lennolle, joka teknisten ongelmien vuoksi pois käytöstä otetun lentokoneen oli tarkoitus suorittaa, ei ollut käytettävissä vapaita lentokoneita?
- 4) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko tällöin merkitystä sillä, että teknisiä ongelmia koskevat asiakirjat, joihin lentoliikenteen harjoittaja vetoaa, ovat peräisin yksinomaan kyseessä olevalta lentoliikenteen harjoittajalta itseltään?

(¹) EUVL L 46, s. 1.

Kanne 25.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta

(Asia C-398/06)

(2006/C 294/53)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. Condou-Durande ja R. Troosters)

Vastaaja: Alankomaiden kuningaskunta

Vaatimukset

- Yhteisöjen tuomioistuimen on todettava, että Alankomaiden kuningaskunta ei ole noudattanut oleskeluoikeudesta 28 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/364/ETY (¹), ammattitoimintansa lopettaneiden työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien oleskeluoikeudesta 28 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/365/ETY (²) eikä jäsenvaltioiden työntekijöiden ja heidän perheidensä liikkumista ja oleskelua yhteisön alueella koskevien rajoitusten poistamisesta 15 päivänä lokakuuta 1968 annetun neuvoston direktiivin 68/360/ETY (³) mukaisia velvoitteitaan, koska se on pitänyt voimassa kansalliset säännökset, joiden mukaan EU/ETA-kansalaisten, jotka eivät ole taloudellisesti aktiivisia, ja eläkkeellä olevien EU/ETA-kansalaisten on osoitettava oleskeluluvan saadaksesen, että heillä pysyvästi on toimeentulon edellyttämät tulot ja varat
- Alankomaiden kuningaskunta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Alankomaiden lainsäädännössä oleskeluluvan saamiselle asetettu edellytys yhden vuoden pituiselle vähimmäisajanjak-solle olevista riittävästä tuloista ja varoista ei ole sopuoinnussa yhteisön oikeuden kanssa.

(¹) EYVL L 180, s. 26.

(²) EYVL L 180, s. 28.

(³) EYVL L 257, s. 13.

Valitus, jonka Faraj Hassan on tehnyt 25.9.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-49/04, Faraj Hassan v. Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan yhteisöjen komissio, 12.7.2006 antamasta tuomiosta

(Asia C-399/06 P)

(2006/C 294/54)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: Faraj Hassan (edustajat: barrister E.Grievies ja solicitor H. Miller)

Muut osapuolet: Euroopan unionin neuvosto, Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset:

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- 1) kumoaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomion
- 2) kumoaa 27.5.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 (¹), sellaisena kuin se on muutettuna 20.11.2003 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2049/2003 (²), ja/tai 20.11.2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2049/2003 kokonaisuudessaan ja/tai valittajaa koskevan kiellon osalta
- 3) vaihtoehtoisesti toteaa, ettei edellä mainittuja asetuksia sovelleta sikäli kuin ne koskevat valittajaa
- 4) määrää muista tarpeellisiksi katsomistaan toimenpiteistä

5) velvoittaa neuvoston korvaamaan valittajalle tässä menettelyssä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut

6) velvoittaa neuvoston maksamaan vahingonkorvausta.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja väittää, että neuvoston ja komission on kunnioitettava Euroopan ihmisoikeussopimuksen (jäljempänä ihmisoikeussopimus) suojaamia oikeuksia, eivätkä ne voi jättää noudattamatta kyseistä velvoitetta, jollei "vähintään samantasoisia suojaa" myönnetä kyseisen noudattamatta jättämisen seurauksena.

Valittaja väittää edelleen, että Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston (jäljempänä turvallisuusneuvosto) tarjoama suoja ei vastaa ihmisoikeussopimuksen tarjoamaa suojaa.

Valittaja väittää, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen, kun se

- i) ei arvioinut suoraan sitä, tarjosiko turvallisuusneuvosto samantasoisien suojan kuin ihmisoikeussopimus, erityisesti ihmisoikeussopimuksen 6, 8 ja 13 artiklan ja kyseisen sopimuksen ensimmäisen pöytäkirjan 1 artiklan osalta
- ii) tutki turvallisuusneuvoston toiminnan välillisesti ius cogensia koskevan periaatteen nojalla, eikä tukeutumalla ja viittaamalla ihmisoikeussopimuksen 6, 8 ja 13 artiklassa ja kyseisen sopimuksen ensimmäisen pöytäkirjan 1 artiklassa tarjottuun suojaan.

Valittaja väittää edelleen, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki virheen, kun se katsoi, että omaisuuden käyttöä koskeva rajoitus ei ollut omaisuudensuojan sisällä kannalta asianmukainen.

(¹) Tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä, sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta 27.5.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 881/2002 (EYVL L139, s. 9).

(²) Tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 25. kerran 20.11.2003 annettu komission asetus (EY) N:o 2049/2003 (EUVL L 303, s. 20).

Kanne 26.9.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta

(Asia C-401/06)

(2006/C 294/55)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: D. Triantafyllou)

Vastaaja: Saksan liittotasavalta

Vaatimukset

- On todettava, että Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin (¹) (jäljempänä kuudes arvonlisäverodirektiivi) 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisia velvoitteitaan, koska testamentin toimeenpanijan toiminnan osalta suorituspaikkaa ei määritetä kuudennen arvonlisäverodirektiivin 9 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaan, jos palvelu suoritetaan yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneille vastaanottajille tai yhteisöön, mutta muuhun kuin suorittajan maahan sijoittautuneille verovelvollisille.
- Vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kuudennen arvonlisäverodirektiivin 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan kolmannen luettelukohdan mukaan tiettyjen palvelujen osalta, jotka suoritetaan yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneille vastaanottajille tai yhteisöön, mutta muuhun kuin suorittajan maahan sijoittautuneille verovelvollisille, suorituspaikka on paikka, jossa vastaanottajalla on liiketoimintansa kotipaikka tai kiinteä toimipaikka taikka näiden puuttuessa vastaanottajan kotipaikka tai vastaanottajan pysyvä asuinpaikka. Näitä suorituksia ovat konsulttien, insinöörien, tutkimuslaitosten, asianajajien tai tilintarkastajien suoritukset ja muut vastaavat suoritukset. Tämä direktiivin säännös on lainvalintasääntö, jolla määritetään palvelujen tarjonnan verotuspaikka ja rajoitetaan siten jäsenvaltioiden toimivaltaa.

Saksan lainsäädännön ja veroviranomaisten siihen perustuvan hallinnollisen käytännön mukaisesti testamentin toimeenpanijan palvelujen suorituspaikkana on paikka, josta yrittäjä tekee suorituksensa. Näiden palvelujen suorituspaikkaa ei siis määritetä kuudennen arvonlisäverodirektiivin 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti, jos palvelu suoritetaan yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneille vastaanottajille tai yhteisöön, mutta muuhun kuin suorittajan maahan sijoittautuneille verovelvollisille.

Tämä lainsäädäntö ei ole yhteensopiva kuudennen arvonlisäverodirektiivin säännösten kanssa. Testamentin toimeenpanijana tehdyt palvelun suoritukset yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneille vastaanottajille tai yhteisöön, mutta muuhun kuin suorittajan maahan sijoittautuneille verovelvollisille, ovat suorituksia, joiden paikka on määritettävä kuudennen arvonlisäverodirektiivin 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti.

Päinvastoin kuin Saksan hallitus väittää, komissio katsoo, että testamentin toimeenpanijan toiminta kuuluu myös asianajajan pääasiallisesti ja tavallisesti harjoittamaan toimintaan. Arvioinnissa on otettava huomioon ammattinimikkeen sijaan toiminta sellaisenaan: merkitystä on suorituksen luonteella.

”Muiden vastaavien suoritusten” käsite ei liity kuudennen arvonlisäverodirektiivin 9 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuille toiminnoille yhteiseen osatekijään. Riittää, että arvioitava suoritus on samankaltainen kuin jokin mainitussa säännöksessä nimenomaisesti mainituista toiminnoista. Asia on näin, jos molemmilla toiminnoilla palvellaan samaa tavoitetta. Yhteisöjen tuomioistuimen tuomion mukaan asianajajan pääasiallisesti ja tavanomaisesti tekemiin suorituksiin kuuluvat asiakkaan etujen edustaminen ja puolustaminen. Sikäli kuin yhteisöjen tuomioistuin käyttää perusteena ”toimeksiantajan etujen edustamista ja puolustamista”, tämä edellytys täyttyy testamentin toimeenpanijan toiminnan osalta: hän edustaa ja puolustaa testamentin tekijän etuja. Hänen toimintansa vastaa edustajan ja konsultin toimintaa. Vaikka testamentin toimeenpano ei ole asianajajille varattu toiminta, tästä ei voida päätellä, että nämä kaksi toimintaa eivät palvele samaa tavoitetta.

(¹) EYVL L 145, s. 1.

Valitus, jonka Chafiq Ayadi on tehnyt 27.9.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-253/02, Chafiq Ayadi v. Euroopan unionin neuvosto, 12.7.2006 antamasta tuomiosta

(Asia C-403/06 P)

(2006/C 294/56)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: Chafiq Ayadi (edustajat: solicitor H. Miller ja barrister S. Cox)

Muut osapuolet: Euroopan unionin neuvosto, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta, Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin:

- kumoaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomion kokonaan
- toteaa, että neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 (¹) 2 ja 4 artikla ja liite I ovat mitättömiä sikäli kuin ne koskevat valittajaa suoraan ja erikseen
- velvoittaa neuvoston korvaamaan valittajan oikeudenkäyntikulut, jotka ovat aiheutuneet tästä muutoksenhakumenettelystä ja menettelystä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja väittää, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen, kun se

- a) ei katsonut, että EY 308 artikla, yhdessä EY 60 artiklan ja EY 301 artiklan kanssa, ei antanut neuvostolle toimivaltaa tehdä riidanalaiset säännökset
- b) ei katsonut, että riidanalaisen säännösten tekemisellä loukattiin perustavanlaatuisia toissijaisuusperiaatetta ja/tai EY 5 artiklan toista kohtaa
- c) ei katsonut, että riidanalaisen säännösten tekemisellä loukattiin olennaista menettelymääräystä eli määräystä, jonka mukaan neuvoston on todettava asianmukaiset syyt siihen, että yksittäiset jäsenvaltiot eivät voi päättää toimenpiteistä, jotka katsotaan tarpeellisiksi
- d) katsoi, että Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston (jäljempänä turvallisuusneuvosto) päätökset, joilla vedotaan Yhdistyneiden Kansakuntien jäsenmaihin, ovat jäsenvaltioita ja/tai yhteisöä sitovia
- e) katsoi, että yhteisön tuomioistuimet voivat kumota yhteisön toimen, jolla pannaan täytäntöön turvallisuusneuvoston päätös ainoastaan ius cogensin perusteella, eikä se katsonut, että se voi kumota tällaisen toimen Yhdistyneiden Kansakuntien oikeusjärjestyksessä tunnustettujen ihmisoikeuksien suojelemiseksi
- f) ei katsonut, että asetuksen 881/2002 riidanalaisilla osilla loukataan valittajan ihmisoikeuksia.

(¹) Tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta 27.5.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 881/2002 (EYVL L 139, s. 9).

Kanne 1.9.2006 — Landtag Schleswig-Holstein v. Euroopan yhteisöjen komissio

(Asia C-406/06)

(2006/C 294/57)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset*Kantaja:* Landtag Schleswig-Holstein (asiamiehet: tohtori S. Laskowski ja tohtori J. Caspar)*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio**Kantajan vaatimukset**

- yhteisöjen tuomioistuimen on todettava, että se on toimivaltainen asiassa ja sen on otettava kanne tutkittavaksi tai toisijaisesti siirrettävä kanne yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 54 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle
- komission 10.3.2006 tekemä päätös (JUR(2006)55023) ja komission 23.6.2006 tekemä päätös (SG/E/3MM/fID(2006)6175) on kumottava
- Euroopan yhteisöjen komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja riitauttaa komission 10.3.2006 tekemän päätöksen ja komission 23.6.2006 tekemän päätöksen, joka annettiin tiedoksi 26.6.2006, joilla hylättiin Landtag Schleswig-Holsteinin hakemus saada tutustua kokonaisuudessaan 22.3.2005 päivättyyn komission sisäiseen asiakirjaan SEK (2005) 420. Asiakirja SEK (2005) 420 sisältää oikeudelliset perustelut sille, että EY 95 artikla on valittu oikeudelliseksi perustaksi yleisesti saatavilla olevien sähköisten viestintäpalvelujen tai yleisten viestintäverkkojen yhteydessä tuotettavien tai käsiteltävien tietojen säilyttämisestä ja direktiivin 2002/58/EY muuttamisesta 15.3.2006 annetulle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiville 2006/24/EY⁽¹⁾, mihin seikkaan viitataan komission ehdotuksessa direktiiviksi KOM(2005) 438 lopullinen (s. 6). Hakemuksen teki Landtag Schleswig-Holsteinin tieteellinen jaosto, jotta direktiivin 2006/24/EY mahdollisista vaikutuksista kansanedustajien koskemattomuuteen voitaisiin laatia oikeudellinen asiantuntijalausunto.

Kantaja esittää, että hylkääviä päätöksiä ja kieltäytymistä antaa riidanalainen asiakirja SEK (2005) 420 kokonaisuudessaan tutustuttavaksi koskevat seuraavat EY 230 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut kumoamisperusteet:

- EY 10 artiklan, luettuna yhdessä EU 1 artiklan 2 kohdan kanssa, mukaista yhteistyövelvoitetta on rikottu ja EY 255 artiklan, asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun asetuksen N:o 1049/2001 2 artiklan 1 kohdan, luettuna yhdessä EY 10 artiklan ja EU 1 artiklan 2 kohdan kanssa, mukaista oikeutta tutustua asiakirjaan on rikottu sekä

— harkintavaltaa on käytetty väärin.

Komissio on velvollinen luovuttamaan vaaditun asiakirjan Landtag Schleswig-Holsteinille jäsenvaltion laitoksena EY 10 artiklan nojalla, luettuna yhdessä EU 1 artiklan 2 kohdan kanssa, molemminpuolisen yhteistyövelvoitteen puitteissa avoimuusperiaate huomioon ottaen, sillä huomattava yleinen ja parlamentaarinen etu puoltaa asiakirjan luovuttamista kokonaisuudessaan.

Riidanalaisen asiakirjan luovuttamista kokonaisuudessaan koskevan vaatimuksen tueksi vedotaan lisäksi EY 255 artiklaan, asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun asetuksen N:o 1049/2001 2 artiklan 1 kohtaan, luettuna yhdessä EY 10 artiklan ja EU 1 artiklan 2 kohdan kanssa. Kantaja väittää, että komissio on asiakirjan luovuttamisesta kieltäytymisensä tueksi vedonnut virheellisesti asetuksen N:o 1049/2001 4 artiklan 2 kohdan toiseen luetelmakohtaan ja käyttänyt virheellisesti harkintavaltaansa, koska komissio ei asiakirjan luovuttaessaan loukkaisi oikeudellisen neuvonannon suojaa.

⁽¹⁾ EUVL L 105, s. 54.

Kanne 9.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Portugalin tasavalta

(Asia C-410/06)

(2006/C 294/58)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Asianosaiset*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: N. Yerrell ja G. Braga da Cruz)*Vastaaja:* Portugalin tasavalta**Vaatimukset**

- yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan toteamaan, että Portugalin tasavalta ei ole noudattanut maantiili liikenteen liikkuvissa tehtävissä toimivien henkilöiden työajan järjestämisestä 11.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/15/EY⁽¹⁾ 14 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut (kaikkia) kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä tai ainakaan ilmoittanut niistä komissiolle;
- Portugalin tasavalta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin täytäntöönpanon määräaika päättyi 23.3.2005.

(¹) EYVL L 80, s. 35.

Komissio katsoo, että Euroopan parlamentti ja neuvosto menettivät perustamissopimuksen vastaisesti, kun ne perustivat asetuksen yksinomaan EY 173 artiklan 1 kohtaan ja poistivat toisen oikeusperustan eli EY 133 artiklan. Asetuksen kumoaminen on EY 231 artikla 1 kohdan mukaisesti asianmukainen keino tämän perustamissopimuksen rikkomisen korjaamiseksi.

(¹) EUVL L 190, s. 1.

Kanne 9.10.2006 — komissio v. parlamentti ja neuvosto

(Asia C-411/06)

(2006/C 294/59)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. Konstantinidis ja M. Huttunen)

Vastaajat: Euroopan parlamentti ja Euroopan unionin neuvosto

Vaatimukset

- jätteiden siirrosta 14.6.2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1013/2006 (¹) on kumottava
- on todettava, että kumotun asetuksen vaikutukset ovat pysyviä sen kohtuullisena pidettävän ajan, kun asetus korvataan säädöksellä, jonka Euroopan parlamentti ja neuvosto antavat asianmukaisella oikeusperustalla eli EY 175 artiklan 1 kohdan ja EY 133 artiklan nojalla ja jonka johdanto-osassa on tämän mukaiset perustelut
- Euroopan parlamentti ja Euroopan unionin neuvosto on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio väittää, että se valitsi kaksi oikeusperustaa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännössä vahvistettujen seikkojen, joita ovat toimen tarkoitus ja sisältö, mukaisesti. Tämä perustui arvioon siitä, että asetukseen sisältyy sekä sen tarkoituksen että sen sisällön osalta kaksi toisiinsa liittyvää osatekijää, joita ei voida pitää toisiinsa nähden toissijaisina tai välillisinä ja joista toinen kuuluu yhteisen kauppapolitiikan alaan ja toinen ympäristönsuojelun alaan.

Valitus, jonka Belgian kuningaskunta on tehnyt 13.10.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-221/04, Belgia v. komissio, 25.7.2006 antamasta tuomiosta

(Asia C-418/06 P)

(2006/C 294/60)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Belgian kuningaskunta (asiamiehet: A. Hubert, asianajajat H. Gilliams, P. de Bandt ja L. Goossens)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 25.7.2006 asiassa T-221/04 antama tuomio on kumottava, valittajan valitus on hyväksyttävä ja komission 4.2.2004 tekemä päätös 2004/136/EY (¹) on kumottava
- toissijaisesti ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 25.7.2006 asiassa T-221/04 antama tuomio on kumottava ja komission päätöksessään 2004/136/EY tekemää 9 322 809 euron korjausta on alennettava 1 491 085 euroon täyteen harkintavaltaan perustuen
- vaihtoehtoisesti ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 25.7.2006 asiassa T-221/04 antama tuomio on kumottava ja asia on palautettava ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen
- komissio on velvoitettava korvaamaan yhteisöjen tuomioistuimessa ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja esittää neljä valitusperustetta valituksensa tueksi.

Ensimmäisenä valitusperusteenaan valittaja esittää, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on vääristellyt tosiseikkoja tai ainakin tehnyt virheitä arvioidessaan oikeudellisesti näitä tosiseikkoja ja niiden oikeudellisia seurauksia. Kantajan mukaan koko tuomio perustuu nimittäin virheelliseen tosiseikkoja koskevaan oletukseen sikäli kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on katsonut, että Belgian tietokonejärjestelmä viljelylohkojen graafista koodaamista varten (SIG) on sellainen mittausväline, jonka tulokset vastaavat paremmin todellisuutta kuin viljelijöiden itsensä ilmoittamat pinta-aratiedot, vaikka viljelylohkon tarkka pinta-ala voidaan virallisesti ja riidattomasti määrittellä ainoastaan joko siten, että sen mittaa henkilö, jolla on tähän vaadittavat taidot, tai kaukokartoituksen yhteydessä otettuja satelliittikuvia tulkitsemalla.

Valittaja vetoaa toisessa valitusperusteessaan, joka jakautuu viiteen kohtaan, asetuksen (ETY) N:o 3508/92⁽²⁾ 6 artiklan 7 kohdan ja 8 artiklan sekä asetuksen (ETY) N:o 3887/92⁽³⁾ 6 ja 9 artiklan rikkomiseen etenkin sikäli kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on virheellisesti katsonut, että valittaja oli velvollinen noudattamaan implisiittisiä sääntöjä, jotka olivat välttämättömiä eksplisiittisten sääntöjen noudattamiseksi ja sikäli kuin se on virheellisesti katsonut, että Belgian viranomaisten toteuttama valvontajärjestelmä ei ole tehokas yhtäältä sen vuoksi, että SIGistä peräisin olevia tietoja ei ole tarkastettu jälkikäteen ja toisaalta sen vuoksi, että tiedot on koodattu viiveellä. Valittaja esittää myös, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen perustelut ovat useassa kohdassa riittämättömät ja/tai ristiriitaiset.

Kolmas valitusperuste koskee ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen suhteellisuusperiaatteen soveltamisessa tekemää oikeudellista virhettä, sillä valittajan mukaan EMOTR:ille aiheutunut suurin mahdollinen vahinko on selvästi pienempi kuin vaadittu korjaussumma.

Valittaja katsoo lopuksi neljännessä valitusperusteessaan, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on virheellisesti jättänyt tutkimatta valittajan vaatimuksen, jonka mukaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on alennettava kiinteämääräistä korjausta täyteen harkintavaltaansa perustuen. Se, että ei ole olemassa eksplisiittistä säännöstä, jossa myönnetään yhteisön tuomioistuimille täysi harkintavalta, ei nimittäin osoita asiasta itsestään johtuen (ipso facto), että niillä ei olisi tuollaista harkintavaltaa.

⁽¹⁾ Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 4.2.2004 tehty komission päätös 2004/136/EY (EUVL L 40, s. 31)

⁽²⁾ Tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdenntetystä hallinto- ja valvontajärjestelmästä 27.11.1992 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3508/92 (EYVL L 355, s. 1).

⁽³⁾ Tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevan yhdenntetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 23.12.1992 annettu komission asetus (ETY) N:o 3887/92, sellaisena kuin se on muutettuna 6.7.1995 annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 1648/95 (EYVL L 156, s. 27).

Yhteisöjen tuomioistuimen ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräys 6.9.2006 — Itävallan tasavalta v. Euroopan parlamentti ja Euroopan unionin neuvosto

(Asia C-161/04) ⁽¹⁾

(2006/C 294/61)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 106, 30.4.2004.

Yhteisöjen tuomioistuimen toisen jaoston puheenjohtajan määräys 4.8.2006 (Landesgericht Innsbruckin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols v. Land Tirol

(Asia C-339/05) ⁽¹⁾

(2006/C 294/62)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 281, 12.11.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 14.9.2006 (Cour de cassationin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Samotor SPRL v. Belgian valtio

(Asia C-378/05) ⁽¹⁾

(2006/C 294/63)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 330, 24.12.2005.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 24.7.2006
(Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä
ennakkoratkaisupyyntö) — Staatsecretaris van Financiën
v. P. Jurriëns Beheer BV**

(Asia C-406/05) ⁽¹⁾

(2006/C 294/64)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 22, 28.1.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 8.8.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta**

(Asia C-18/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/67)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 60, 11.3.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys
10.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan
tasavalta**

(Asia C-414/05) ⁽¹⁾

(2006/C 294/65)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 10, 14.1.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 15.9.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta**

(Asia C-19/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/68)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 60, 11.3.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 11.9.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta**

(Asia C-449/05) ⁽¹⁾

(2006/C 294/66)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 36, 11.2.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 21.9.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta**

(Asia C-42/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/69)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 74, 25.3.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 17.8.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta

(Asia C-47/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/70)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 60, 11.3.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 31.8.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta

(Asia C-81/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/73)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 86, 8.4.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 25.7.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta

(Asia C-52/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/71)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 74, 25.3.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 31.8.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta

(Asia C-107/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/74)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 86, 8.4.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 11.9.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta

(Asia C-67/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/72)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 96, 22.4.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 19.9.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suurherttuakunta

(Asia C-113/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/75)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 86, 8.4.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 19.9.2006
(Arbeitsgericht Berlinin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisu-
pyyntö) — Annette Radke v. Achterberg Service GmbH &
Co KG

(Asia C-115/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/76)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 131, 3.6.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 23.8.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Irlanti

(Asia C-137/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/79)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 131, 3.6.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 21.8.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta

(Asia C-123/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/77)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 96, 22.4.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 6.5.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suur-
herttuakunta

(Asia C-151/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/80)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 108, 6.5.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 8.8.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suur-
herttuakunta

(Asia C-128/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/78)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 108, 6.5.2005.

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräys 8.8.2006
— Euroopan yhteisöjen komissio v. Luxemburgin suur-
herttuakunta

(Asia C-236/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/81)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Yhteisöjen tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 165, 15.7.2006.

ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — GlaxoSmithKline Services v. komissio(Asia T-168/01) ⁽¹⁾**(Kilpailu — Lääkkeiden tukkumyynti — Rinnakkaiskauppa — Hintadifferointi — EY 81 artiklan 1 kohta — Sopimus — Kilpailun rajoittaminen — Kohde — Merkitykselliset markkinat — Vaikutus — EY 81 artiklan 3 kohta — Teknisen kehityksen edistäminen — Tilanne, jossa kilpailua ei ole poistettu — Näyttö — Perustelut — Toissijaisuus)**

(2006/C 294/82)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: GlaxoSmithKline Services Unlimited, aiemmin Glaxo Wellcome plc (Brentford, Middlesex, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: asianajaja S. Martínez Lage, I. Forrester, QC, sekä asianajajat F. Depoortere, A. Schulz, T. Louko ja I. Vandenborre)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: aiemmin P. Oliver, sittemmin É. Gippini Fournier)

Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia: European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) (Bryssel, Belgia) (edustajat: aiemmin asianajajat U. Zinsmeister ja M. Lienemeyer, sittemmin asianajaja A. Martin-Ehlers, lopuksi asianajaja M. Hartmann-Rüppel); Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV (Mülheim an der Ruhr, Saksa) (edustajat: aiemmin asianajajat M. Epping ja W. Rehmann, sittemmin W. Rehmann); Spain Pharma, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat P. Muñoz Carpena, B. Ortúzar Somoza ja R. Gutiérrez Sánchez) ja Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (Madrid, Espanja) (edustajat: aiemmin asianajajat M. Araujo Boyd ja R. Sanz, sittemmin asianajajat M. Araujo Boyd ja J. L. Buendia Sierra)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa vaaditaan EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan soveltamisesta asioissa IV/36.957/F3 Glaxo Wellcome (ilmoitus), IV/36.997/F3 Aseprofar ja Fedifar (kantelu), IV/37.121/F3 Spain Pharma (kantelu), IV/37.138/F3 BAI (kantelu) ja IV/37.380/F3 EAEPC (kantelu) 8 päivänä toukokuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/791/EY (EYVL L 302, s. 1) kumoamista

Tuomiolauselma

1) EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan soveltamisesta asioissa IV/36.957/F3 Glaxo Wellcome (ilmoitus), IV/36.997/F3 Aseprofar ja Fedifar (kantelu), IV/37.121/F3 Spain Pharma

(kantelu), IV/37.138/F3 BAI (kantelu) ja IV/37.380/F3 EAEPC (kantelu) 8 päivänä toukokuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/791/EY 2, 3 ja 4 artikla kumotaan.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) GlaxoSmithKline Services Unlimitedin vastattavana on puolet sen omista oikeudenkäyntikuluista, ja se on velvoitettava korvaamaan puolet komission oikeudenkäyntikuluista, väliintuloihin liittyvät kulut mukaan lukien.

4) Komission vastattavana on puolet sen omista oikeudenkäyntikuluista, ja se on velvoitettava korvaamaan puolet GlaxoSmithKline Servicesin oikeudenkäyntikuluista, väliintuloihin liittyvät kulut mukaan lukien.

5) Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) ja Spain Pharma, SA, vastaavat kukin omista kuluistaan.

(¹) EUVL C 275, 29.9.2001.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Avebe v. komissio(Asia T-314/01) ⁽¹⁾**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Natriumglukonaatti — EY 81 artikla — Sakko — Emoyhtiön joutuminen vastuuseen sellaisen yhteisyrityksen yhteisön kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnoista, jolla ei ole omaa oikeushenkilöllisyyttä — Asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta — Puolustautumisoikeudet — Puolesta puhuvat asiakirjat — Suhteellisuusperiaate — Perusteluvollisuus)**

(2006/C 294/83)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Coöperatieve Verkoop- en Productievereniging van Aardappelmeel en Derivaten Avebe BA (Veendam, Alankomaat) (edustaja: asianajaja C. Dekker)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Bouquet, A. Whelan ja W. Wils, avustajanaan asianajaja M. van der Woude)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa kantaja vaatii EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta (asia COMP/E-1/36.756 — Natriumglukonaatti) 2 päivänä lokakuuta 2001 tehdyn komission päätöksen K(2001)2931, lopullinen, 1 artiklan kumoamista sikäli kuin se koskee kantajaa tai toissijaisesti tämän päätöksen 3 artiklan kumoamista sikäli kuin se koskee kantajaa.

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Coöperatieve Verkoop- en Productievereniging van Aardappelmeel en Derivaten Avebe BA velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL C 68, 16.3.2002.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Roquette Frères v. komissio

(Asia T-322/01) (¹)

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Natriumglukonaatti — EY 81 artikla — Sakot — Asetuksen N:o 17/15 artiklan 2 kohta — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Yhteistyötiedonanto — Suhteellisuusperiaate — Yhdenvertainen kohtelu — Ne bis in idem -periaate)

(2006/C 294/84)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Roquette Frères SA (Lestrem, Ranska) (edustajat: asianajajat O. Prost, D. Voillemot ja A. Choffel)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aluksi A. Bouquet, W. Wils, A. Whelan ja F. Lelièvre, sittemmin A. Bouquet, W. Wils ja A. Whelan, avustajinaan asianajajat A. Condomines ja J. Liygonie)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa kantaja vaatii ensiksi EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta (asia COMP/E-1/36.756 — Natriumglukonaatti) 2 päivänä lokakuuta 2001 tehdyn komission päätöksen K(2001)2931, lopullinen, 1 ja 3 artiklan kumoamista sikäli kuin niissä vahvistetaan kantajalle määrätyn sakon määrä, toiseksi sakon määrän alentamista ja kolmanneksi lainvastaisesti kannettujen määrien palauttamista.

Tuomiolauselman

- 1) Roquette Frères SA:n sakon määräksi vahvistetaan 8 105 000 euroa.
- 2) EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta (asia COMP/E 1/36.756 — Natriumglukonaatti) 2 päivänä lokakuuta 2001 tehtyä komission päätöstä K(2001)2931, lopullinen muutetaan sikäli kuin se on ristiriidassa tuomiolauselman 1 kohdan kanssa.
- 3) Kanne hylätään muilta osin.
- 4) Roquette Frères SA velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL C 68, 16.3.2002.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Archer Daniels Midland v. komissio

(Asia T-329/01) (¹)

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Natriumglukonaatti — EY 81 artikla — Sakko — Asetuksen N:o 17/15 artiklan 2 kohta — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Yhteistyötiedonanto — Suhteellisuusperiaate — Yhdenvertainen kohtelu — Taannehtivuuskielto — Perusteluvelvollisuus — Puolustautumisoikeudet)

(2006/C 294/85)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Archer Daniels Midland Co. (Decatur, Illinois, Yhdysvallat) (edustajat: asianajaja C.O. Lenz, solicitor L. Martin Alegi, solicitor M. Garcia ja solicitor E. Batchelor)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Whelan ja W. Wils)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa kantaja vaatii ensisijaisesti EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta (asia COMP/E-1/36.756 — Natriumglukonaatti) 2 päivänä lokakuuta 2001 tehdyn komission päätöksen K(2001)2931, lopullinen, 1 artiklan kumoamista siltä osin, kuin se koskee kantajaa, tai ainakin siltä osin, kuin siinä todetaan kantajan osallistuneen rikkomiseen 4.10.1994 jälkeen, ja kyseisen päätöksen 3 artiklan kumoamista siltä osin, kuin se koskee kantajaa, ja toissijaisesti tällä päätöksellä kantajalle määrätyn sakon kumoamista tai alentamista

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Archer Daniels Midland Co. veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(¹) EYVL C 84, 6.4.2002.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Akzo Nobel v. komissio

(Asia T-330/01) (¹)

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Natriumglukonaatti — EY 81 artikla — Sakko — Asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Suhteellisuusperiaate — Perusteluvollisuus)

(2006/C 294/86)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Akzo Nobel NV (Arnhem, Alankomaat) (edustajat: ensin asianajajat M. van Empel ja C. Swaak, sittemmin C. Swaak)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Whelan, A. Bouquet ja W. Wils, avustajanaan asianajaja H. van der Woude)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa kantaja vaatii ensisijaisesti EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta (asia COMP/E-1/36.756 — Natriumglukonaatti) 2 päivänä lokakuuta 2001 tehdyn komission päätöksen K(2001)2931, lopullinen, 3 ja 4 artiklan kumoamista siltä osin, kuin ne koskevat kantajaa, tai toissijaisesti tällä päätöksellä kantajalle määrätyn sakon alentamista

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Akzo Nobel NV veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(¹) EYVL C 68, 16.3.2002.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Jungbunzlauer v. komissio

(Asia T-43/02) (¹)

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Sitruunahappo — EY 81 artikla — Sakko — Asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta — Tytäryhtiön vastuuseen joutuminen toiminnasta — Seuraamusten laillisuutta koskeva periaate — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Suhteellisuusperiaate — Ne bis in idem -periaate — Oikeus tutustua asiakirjavihkoon)

(2006/C 294/87)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Jungbunzlauer AG (Basel, Sveitsi) (edustajat: asianajajat R. Bechtold, U. Soltész ja M. Karl)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: P. Oliver, avustajanaan asianajaja H. Freund)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: E. Karlsson ja S. Marquardt)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa on kyse ensisijaisesti EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 5 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2002/742/EY (Asia COMP/E-1/36 604 — sitruunahappo) (EYVL 2002, L 239, s. 18) kumoamisvaatimuksesta ja toissijaisesti kantajalle tässä päätöksessä määrätyn sakon alentamisvaatimuksesta

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Jungbunzlauer AG vastaan omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut.*
- 3) *Neuvosto vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.*

(¹) EYVL C 97, 20.4.2002.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Dresdner Bank ym. v. komissio

(Yhdistetyt asiat T-44/02 OP, T-54/02 OP, T-56/02 OP, T-60/02 OP ja T-61/02 OP) ⁽¹⁾

(Kilpailu — EY 81 artikla — Sopimus käteisenvaihtopalvelujen hintojen vahvistamisesta ja niiden veloittamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä — Saksa — Näyttö rikkomisesta — Takaisinsaanti)

(2006/C 294/88)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Dresdner Bank AG (Frankfurt-am-Main, Saksa) (edustajat: asianajajat M. Hirsch ja W. Bosch); Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG, aiemmin Vereins- und Westbank AG (München, Saksa) (edustajat: aiemmin asianajajat J. Schulte, M. Ewen ja A. Neus, sittemmin asianajajat W. Knapp, T. Müller-Ibold ja C. Feddersen); Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG (München) (edustajat: aiemmin asianajajat W. Knapp, T. Müller-Ibold ja B. Bergmann, sittemmin asianajajat W. Knapp, T. Müller-Ibold ja C. Feddersen); DVB Bank AG, aiemmin Deutsche Verkehrsbank AG (Frankfurt-am-Main) (edustajat: asianajajat M. Klusmann ja F. Wiemer) ja Commerzbank AG (Frankfurt-am-Main) (edustajat: asianajajat H. Satzky ja B. Maassen)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: T. Christoforou, A. Nijenhuis ja M. Schneider)

Oikeudenkäynnin kohde

Takaisinsaanti, jota komissio hakee yhteisön ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-44/02, Dresdner Bank vastaan komissio (ei julkaistu oikeustapauskokoelmassa), asiassa T-54/02, Vereins und Westbank vastaan komissio (ei julkaistu oikeustapauskokoelmassa), asiassa T-56/02, Bayerische Hypo- und Vereinsbank vastaan komissio (Kok. s. II-3495), asiassa T-60/02, Deutsche Verkehrsbank vastaan komissio (ei julkaistu oikeustapauskokoelmassa) ja asiassa T-61/02, Commerzbank vastaan komissio (ei julkaistu oikeustapauskokoelmassa), 14.10.2004 antamiin yksipuolisiin tuomioihin

Tuomiolauselman

- 1) Takaisinsaantivaatimus hylätään.
- 2) Komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EYVL C 109, 4.5.2002.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Archer Daniels Midland v. komissio

(Asia T-59/02) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Sitruunahappo — EY 81 artikla — Sakko — Asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta — Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat — Yhteistyötiedonanto — Oikeusvarmuuden ja taannehtivuuskiellon periaatteet — Suhteellisuusperiaate — Yhdenvertainen kohtelu — Perusteluvollisuus — Puolustautumisoikeudet)

(2006/C 294/89)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Archer Daniels Midland Co. (Decatur, Illinois, Yhdysvallat) (edustajat: asianajaja C. O. Lenz, solicitor L. Martin Alegi, solicitor M. Garcia ja solicitor E. Batchelor)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: P. Oliver)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa on kyse ensisijaisesti EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 5 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2002/742/EY (Asia COMP/E-1/36 604 — sitruunahappo) (EYVL 2002, L 239, s. 18) 1 artiklan kumoamisvaatimuksesta siltä osin kuin tässä artiklassa todetaan, että kantaja on rikkonut EY 81 artiklaa ja ETA-sopimuksen 53 artiklaa osallistumalla merkityksellisten markkinoiden kapasiteetin rajoittamiseen ja sellaisen tuottajan nimeämiseen, jonka on toteutettava hinnankorotuksia kyseisten merkityksellisten markkinoiden kullakin kansallisilla osamarkkinoilla, tämän päätöksen 3 artiklan kumoamisvaatimuksesta siltä osin kuin se koskee kantajaa ja toissijaisesti kantajalle määrätyn sakon alentamisvaatimuksesta

Tuomiolauselman

- 1) EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 5 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2002/742/EY (Asia COMP/E-1/36 604 — sitruunahappo) 1 artikla kumotaan siltä osin kuin siinä, luettuna yhdessä 158 perustelukappaleen kanssa, todetaan, että Archer Daniels Midland Co. on jäädyttänyt, rajoittanut ja poistanut sitruunahapon tuotantokapasiteettia.
- 2) Päätöksen 2002/742/EY 1 artikla kumotaan siltä osin kuin siinä, luettuna yhdessä 158 perustelukappaleen kanssa, todetaan, että Archer Daniels Midland Co. on nimennyt tuottajan, jonka on toteutettava hinnankorotuksia merkityksellisten markkinoiden kullakin kansallisilla osamarkkinoilla.
- 3) Kanne hylätään muilta osin.

- 4) Komissio veloitetaan korvaamaan kymmenesosa Archer Daniels Midland Co.:lle aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista.
- 5) Archer Daniels Midland Co. vastaa lopuista omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan komissiolle aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL C 144, 15.6.2002.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Haladjian Frères v. komissio

(Asia T-204/03) (¹)

(Kilpailu — EY 81 artikla — EY 82 artikla — Varaosien jälleenmyynti — Rinnakkaistuonti — Kantelu — Hylkääspäätös)

(2006/C 294/90)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Haladjian Frères SA (Sorgues, Ranska) (edustaja: asianajaja N. Coutrelis)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Whelan ja O. Beynet, avustajanaan asianajaja D. Waelbroeck)

Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia: Caterpillar, Inc. (Peoria, Illinois, Yhdysvallat) ja Caterpillar Group Services SA (Charleroi, Belgia) (edustajat: aiemmin solicitor N. Levy ja barrister S. Kingston, sittemmin N. Levy ja asianajaja T. Graf)

Oikeudenkäynnin kohde

Sen komission 1.4.2003 tekemän päätöksen kumoamista koskeva vaatimus, jolla hylätään Haladjian Frères SA:n Caterpillar, Inc:sta tekemä kantelu, joka koskee EY 81 ja EY 82 artiklan oletettuja rikkomisia

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan komission ja väliintulijoiden oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 200, 23.8.2003.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Werkgroep Commerciële Jachthavens Zuidelijke Randmeren ym. v. komissio

(Asia T-117/04) (¹)

(Valtiontuet — Alankomaiden viranomaisten voittoa tavoittelemattomille huvivenesatamille myöntämät tuet — Kumoa-miskanne — Tutkittavaksi ottaminen)

(2006/C 294/91)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantajat: Vereniging Werkgroep Commerciële Jachthavens Zuidelijke Randmeren (Zeewolde, Alankomaat); Jachthaven Zijl Zeewolde BV (Zeewolde); Maatschappij tot exploitatie van onroerende goederen Wolderwijd II BV (Zeewolde); Jachthaven Strand-Horst BV (Ermelo, Alankomaat); Recreatiegebied Erkemederstrand vof (Zeewolde); Jachthaven- en Campingbedrijf Nieuwboer BV (Bunschoten-Spakenburg, Alankomaat); ja Jachthaven Naarden BV (Naarden, Alankomaat) (edustajat: asianajajat T. Ottervanger, A. Bijleveld ja A. van den Oord)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. van Vliet, A. Bouquet ja A. Nijenhuis)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Alankomaiden kuningaskunta (asiamiehet: H. Sevenster ja M. de Grave)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa vaaditaan valtiontuesta, jonka Alankomaat on myöntänyt voittoa tavoittelemattomille huvivenesatamille Alankomaissa, 29 päivänä lokakuuta 2003 tehdyn komission päätöksen 2004/114/EY (EUVL 2004, L 34, s. 63) kumoamista

Tuomiolauselman

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Kantajat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne veloitetaan korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut. Alankomaiden kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 118, 30.4.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Ferriere Nord v. komissio

(Asia T-153/04) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Sakko — EY 81 artiklan rikkominen — Komission täytäntöönpanovaltuudet — Vanhentuminen — Asetuksen (ETY) N:o 2988/74 4 ja 6 artikla — Tutkittavaksi ottaminen)

(2006/C 294/92)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Ferriere Nord SpA (Osoppo, Italia) (edustajat: asianajat W. Viscardini ja G. Donà)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Nijenhuis ja A. Whelan, avustajanaan asianajaja A. Colabianchi)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa on kyse komission 5.2.2004 päivätyllä kirjeellä ja 13.4.2004 päivätyllä faksilla tiedoksi antamien päätösten, jotka koskevat maksamatta olevaa osuutta sakosta, joka kantajalle on määrätty ETY:n perustamissopimuksen 85 artiklan soveltamisesta 2.8.1989 tehdyllä komission päätöksellä 89/515/ETY (IV/31.553 — Betoniteräsvetot) (EYVL L 260, s. 1), kumoamista koskevasta vaatimuksesta

Tuomiolauselma

- 1) *Komission 5.2.2004 päivätyllä kirjeellä ja 13.4.2004 päivätyllä faksilla tiedoksi antamat päätökset, jotka koskevat maksamatta olevaa osuutta sakosta, joka kantajalle on määrätty ETY:n perustamissopimuksen 85 artiklan soveltamisesta 2.8.1989 tehdyllä komission päätöksellä 89/515/ETY (IV/31.553 — Betoniteräsvetot), kumotaan.*
- 2) *Komissio veloitetaan korvaamaan paitsi omansa, myös kantajan oikeudenkäyntikulut.*

⁽¹⁾ EUVL C 168, 26.6.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Telefónica v. SMHV — Branch (emergia)

(Asia T-172/04) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuva-merkin emergia rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön sanamerkki EMERGEA — Sekaannusvaara — Rekisteröinnin esteet — Asetuksen 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)

(2006/C 294/93)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Telefónica, SA (Madrid, Espanja) (edustaja: asianajaja A. Sirimarco)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: J. Laporta Insa)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: David Branch (Reading, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: aiemmin asianajaja C. Berenguer Marsal, sittemmin asianajajat I. M. Barroso Sánchez-Lafuente ja M. C. Trullols Durán)

Oikeudenkäynnin kohde

Kumoamiskanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 12.3.2004 tekemästä päätöksestä (asia R 676/2002-1), joka koskee väitemenettelyä David Branchin ja Telefónica, S.A:n välillä

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Kantaja veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

⁽¹⁾ EUVL C 179, 10.7.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Koistinen v. komissio

(Asia T-259/04) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Palkkaus — Ulkomaankorvaus — Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohta — Vakituisen asumisen käsite)

(2006/C 294/94)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Anne Koistinen (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, X. Martin Membiela, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja L. Lozano Palacios)

Oikeudenkäynnin kohde

Komission 18.7.2003 tekemä päätös, jolla kantajalta evätään oikeus Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan säädettyyn ulkomaankorvaukseen, on kumottava.

Tuomiolauselma

- 1) Kumotaan komission 18.7.2003 tekemä päätös, jolla kantajalta evätään oikeus Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan säädettyyn ulkomaankorvaukseen.
- 2) Komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 262, 23.10.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 3.10.2006 — Hewlett-Packard v. komissio

(Asia T-313/04) ⁽¹⁾

*(Tuontitullien palautuksesta kieltäytyminen — Kumoamiskanne — Singaporista peräisin olevien tulostimien ja tulos-
tinpatruunoiden tuonti — Eryytilanne — Kohtuullisuus-
lauseke — Asetuksen (ETY) N:o 2913/92 239 artikla)*

(2006/C 294/95)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Hewlett-Packard GmbH (Böbligen, Saksa) (edustajat: asianajajat F. Boulanger, M. Mrozek ja M. Tervooren)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: X. Lewis, avustajanaan asianajaja B. Wägenbaur)

Oikeudenkäynnin kohde

Kumoamisvaatimus, joka koskee 7.4.2004 tehtyä komission päätöstä REM 06/02, jossa Saksan viranomaisille ilmoitetaan, että kantajalle ei ole palautettava Singaporista peräisin olevista tulostimista ja tulostinpatruunoista maksettuja tuontitulleja.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaa komission oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 262, 23.10.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Kontouli v. neuvosto

(Asia T-416/04) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Työkyvyttömyyseläke — Korjauskerroin — Asuinpaikan määrittäminen — Hallintotoimen peruuttaminen — Perusteltu luottamus)

(2006/C 294/96)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Anna Kontouli (edustajat: aluksi asianajajat V. Akritidis ja M. Tragalou, sittemmin asianajaja V. Akritidis)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Sims ja D. Zahariou)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä neuvoston 5.12.2003 tekemän päätöksen, jolla peruutettiin kantajan oikeus siihen, että hänen työkyvyttömyyseläkkeensä laskemisessa sovelletaan Yhdistyneen kuningaskunnan korjauskerrointa, kumoamisvaatimus ja toisaalta vahingonkorvausvaatimus

Tuomiolauselman

1) Neuvoston 5.12.2003 tekemä päätös, jolla peruutettiin päätös soveltaa kantajan eläkkeeseen Yhdistyneen kuningaskunnan korjauskerrointa, kumotaan siltä osin kuin siinä peruutetaan tämä oikeus taannehtivasti 1.5.2003–31.12.2003 väliseltä ajalta.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Neuvosto vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan kolmasosa kantajan oikeudenkäyntikuluista.

⁽¹⁾ EUVL C 31, 5.2.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Blackler v. parlamentti

(Asia T-420/04) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Tutkintoihin ja kokeisiin perustuva kilpailu — Osallistumisedellytykset — Opintojen kesto — Hakijoiden tutkintojen ja ansioiden arviointi — Kilpailuilmoituksen vastainen menettely — Ilmeinen arviointivirhe)

(2006/C 294/97)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Kenneth Blackler (Ispra, Italia) (edustaja: asianajaja P. Goergen)

Vastaaja: Euroopan parlamentti (asiamiehet: A. Bencomo Weber ja J.F. De Wachter)

Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti Euroopan parlamentin pääsihteerin 11.7.2004 tekemän päätöksen, jolla vahvistettiin kilpailun PE/98/A valintalautakunnan päätös evätä kantajan osallistuminen kyseisen kilpailun suullisiin kokeisiin, kumoaminen ja toissijaisesti parlamentin velvoittaminen maksamaan 100 000 euroa korvauksena väitetystä aineellisesta ja aineettomasta vahingosta.

Tuomiolauselman

1) Kanne hylätään.

2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 300, 4.12.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 27.9.2006 — Lantzoni v. yhteisöjen tuomioistuin

(Asia T-156/05) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Ylennys — Ylennyspisteiden myöntäminen — Yhteys arviointikertomukseen — Ylentämättä jättäminen)

(2006/C 294/98)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Dimitra Lantzoni (Übersyren, Luxemburg) (edustaja: asianajaja M. Bouché)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen tuomioistuin (asiamies: M. Schauss)

Oikeudenkäynnin kohde

Vastaajan valituksia käsittelevän komitean 8.3.2005 tekemän päätöksen, joka koskee yhtäältä kantajalle vuodelta 2002 myönnettäviä ylennyspisteitä ja toisaalta hänen ylentämättä jättämistään vuonna 2003, kumoaminen.

Tuomiolauselma

1) Kanne hylätään.

2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 155, 25.6.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 3.10.2006 — Nijs v. tilintarkastustuomioistuin

(Asia T-171/05) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Ylennys — Vuoden 2003 ylennyskierron — Arviointikertomus — Ylennyspisteiden myöntäminen — Päätös olla ylentämättä kantajaa revisorin palkkaluokkaan)

(2006/C 294/99)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (edustaja: asianajaja F. Rollinger)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin (asiamiehet: T. Kennedy, J.-M. Stenier ja G. Corstens)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä sen päätöksen kumoaminen, jolla laadittiin lopullisesti kantajan arviointikertomus vuoden 2003 ylennyskierron varten, sen päätöksen kumoaminen, jolla myönnettiin kantajan ylennyspisteet vuoden 2003 ylennyskierron varten ja sen päätöksen kumoaminen, jolla kantaja jätettiin ylentämättä vuonna 2004 sekä sen päätöksen kumoaminen, jolla hylättiin näistä päätöksistä esitetty valitus, ja toisaalta vahingonkorvausvaatimus.

Tuomiolauselma

1) Tilintarkastustuomioistuimen päätökset, joilla kantajalle myönnettiin hänen ylennyspisteensä vuoden 2003 ylennyskierron varten ja joilla hänet jätettiin ylentämättä vuonna 2004, kumotaan.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Tilintarkastustuomioistuin vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja puolesta kantajan oikeudenkäyntikuluja.

4) Kantaja vastaa kaikista väliitoimimenettelyistä aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista.

⁽¹⁾ EUVL C 182, 23.7.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 18.9.2006 — Wirtschaftskammer Kärnten ja best connect Ampere Strompool v. komissio

(Asia T-350/03) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Kilpailu — Päätös, jossa keskittymä todetaan yhteismarkkinoille soveltuvaksi — Oikeushenkilöt — Erikseen oikeushenkilöitä koskevat toimet — Tutkimatta jättäminen)

(2006/C 294/100)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Wirtschaftskammer Kärnten ja best connect Ampere Strompool GmbH (Klagenfurt, Itävalta) (edustaja: asianajaja M. Angerer)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: aiemmin A. Bouquet, S. Rating ja K. Mojzesowicz, sittemmin A. Bouquet ja K. Mojzesowicz)

Väliintulija, joka tukee kantajien vaatimuksia: Ampere AG (Berliini, Saksa) (edustajat: asianajajat C. von Hammerstein ja C.-S. Schweer)

Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia: Österreichische Elektrizitätswirtschafts-AG (Wien, Itävalta); EVN AG (Maria Enzersdorf, Itävalta); Wien Energie GmbH (Wien); Energie AG Oberösterreich (Linz, Itävalta); Burgenländische Elektrizitätswirtschafts-AG (Eisenstadt, Itävalta) ja Linz AG für Energie, Telekommunikation, Verkehr und Kommunale Dienste (Linz) (edustajat: asianajajat S. Polster ja H. Wollmann)

Oikeudenkäynnin kohde

Keskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuva (asia COMP/M.2947 — Verbund/EnergieAllianz) (EYVL 2004, L 92, p. 91) 11.6.2003 tehdyn komission päätöksen 2004/271/EY kumoamisvaatimus

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Kantajat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan ja yhteisvastuullisesti komissiolle ja väliintulijoina oleville Österreichische Elektrizitätswirtschafts-AG:lle, EVN AG:lle, Wien Energie GmbH:lle, Energie AG: Oberösterreichille, Burgenländische Elektrizitätswirtschafts-AG:lle ja Linz AG für Energie, Telekommunikation, Verkehr und Kommunale Dienststelle aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista.
- 3) Väliintulija Ampere AG vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 7, 10.1.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2006 — Bavendam ym. v. komissio

(Asia T-80/05) (¹)

(Kumoamiskanne — Direktiivi 92/43/ETY — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojele — Päätökset 2004/798/EY ja 2004/813/EY — Luettelo mannervyöhykkeen luonnonmaantieteellisellä alueella ja Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista — Henkilöt, joita päätökset koskevat suoraan ja erikseen — Tutkimatta jättäminen)

(2006/C 294/101)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Hinrich Bavendam (Bremen, Saksa); Günther Frücht- nicht (Bremen); Hinrich Geerken (Bremen); Hans-Jürgen Weyhausen-Brinkmann (Bremen); Curt-Hildebrand von Einsiedel (Leipzig, Saksa); Christina Gräfin von Schall-Riaucour (Ahlen-Vorhelm, Saksa); Franz-Albert Metternich-Sandor, Prinz von Ratibor und Corvey (Höxter, Saksa); Christoph Prinz zu Schleswig-Holstein (Thumby, Saksa) ja Stadt Schloß Holte-Stukenbrock (Saksa) (edustaja: asianajaja T. Giesen)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. van Beek ja B. Schima)

Oikeudenkäynnin kohde

Neuvoston direktiivin 92/43/ETY mukaisesta luettelosta mannervyöhykkeen luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista 7 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn komission päätöksen 2004/798/EY (EUVL L 382, s. 1) sekä neuvoston direktiivin 92/43/ETY mukaisesta luettelosta Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista 7 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn komission päätöksen 2004/813/EY (EUVL L 387, s. 1) kumoamisvaatimus.

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Kantajat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja heidät veloitetaan korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 143, 11.6.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2006 — CFE v. komissio

(Asia T-100/05) (¹)

(Kumoamiskanne — Direktiivi 92/43/ETY — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojele — Päätös 2004/813/EY — Luettelo Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista — Henkilö, jota päätös koskee suoraan — Tutkimatta jättäminen)

(2006/C 294/102)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Compagnie d'entreprises CFE SA (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat B. Louveaux ja J. van Ypersele)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. van Beek ja F. Simonetti)

Oikeudenkäynnin kohde

Neuvoston direktiivin 92/43/ETY mukaisesta luettelosta Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista 7 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn komission päätöksen 2004/813/EY (EUVL L 387, s. 1) kumoamisvaatimus.

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 106, 30.4.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2006 — Rodenbröcker ym. v. komissio

(Asia T-117/05) (¹)

(Kumoamiskanne — Direktiivi 92/43/ETY — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelu — Päätös 2004/813/EY — Luettelo Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista — Henkilöt, joita päätös koskee suoraan ja erikseen — Tutkimatta jättäminen)

(2006/C 294/103)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Andreas Rodenbröcker (Hövelhof, Saksa) ja 81 muuta hakijaa, joiden nimet ovat määräyksen liitteessä (edustaja: asianajaja H. Glatzel)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. van Beek ja B. Schima)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa hakijat vaativat neuvoston direktiivin 92/43/ETY mukaisesta luettelosta Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista 7 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn komission päätöksen 2004/813/EY (EUVL L 387, s. 1) täytäntöönpanon lykkäämistä

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Kantajat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja heidät veloitetaan korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut välitoimimenettelystä aiheutuneet kulut mukaan lukien.

(¹) EUVL C 143, 11.6.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 19.9.2006 — Benkö ym. v. komissio

(Asia T-122/05) (¹)

(Kumoamiskanne — Direktiivi 92/43/ETY — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelu — Päätös 2004/798/EY — Luettelo mannervyöhykkeen luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista — Henkilöt, joita päätös koskee suoraan ja erikseen — Tutkimatta jättäminen)

(2006/C 294/104)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Robert Benkö (Kohfidisch, Itävalta); Nikolaus Draskovich (Güssing, Itävalta); Alexander Freiherr von Kottwitz-Erdödy (Kohfidisch); Peter Masser (Deutschlandsberg, Itävalta); Alfred Prinz von und zu Liechtenstein (Deutschlandsberg); Marktgemeinde Götzendorf an der Leitha (Itävalta); Gemeinde Ebergassing (Itävalta); Ernst Harrach (Bruck an der Leitha, Itävalta); Schlossgut Schönbühel-Aggstein AG (Vaduz, Liechtenstein) ja Heinrich Rüdiger Fürst Starhemberg'sche Familienstiftung (Vaduz) (edustaja: asianajaja M. Schaffgotsch)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. van Beek ja B. Schima)

Oikeudenkäynnin kohde

Neuvoston direktiivin 92/43/ETY mukaisesta luettelosta mannervyöhykkeen luonnonmaantieteellisellä alueella olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista 7 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn komission päätöksen 2004/798/EY (EYVL L 382, s. 1) kumoamista koskeva vaatimus.

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Kantajat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja heidät veloitetaan korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 171, 9.7.2005.

Kanne 24.8.2006 — Kretschmer v. parlamentti

(Asia T-229/06)

(2006/C 294/105)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Elfriede Kretschmer (Overijse, Belgia) (edustaja: asianajaja G. Vandersanden)

Vastaaja: Euroopan parlamentti

Vaatimukset

- On kumottava kantajan 14.6.2006 tietoonsa saama päätös, jolla kieltäydyttiin myöntämästä hänelle täyttä päivärahaa 16.10.2003 lukien ja jossa vahvistettiin hänen palvelukseenottoaikkakunnakseen Overijse (Belgia).
- Vastaaja on veloitettava suorittamaan kantajalle
- i) päivärahana
 - 50 euroa päivältä ajanjaksolta 16.10.2003–30.4.2004 Euroopan parlamenttiin tilapäisesti siirrettyjä kansallisia asiantuntijoita koskevan 2.6.2003 annetun säännösten mukaisesti
 - 84 euroa päivältä ajanjaksolta 1.5.2004–31.3.2005 Euroopan parlamenttiin tilapäisesti siirrettyjä kansallisia asiantuntijoita koskevan 3.5.2004 annetun säännösten mukaisesti
 - 84,35 euroa päivältä 1.5.2005 lukien Euroopan parlamenttiin tilapäisesti siirrettyjä kansallisia asiantuntijoita koskevan 7.3.2005 annetun säännösten 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- ii) 72,39 euroa täydentävänä kuukausittaisena korvauksena Euroopan parlamenttiin tilapäisesti siirrettyjä kansallisia asiantuntijoita koskevan 7.3.2005 annetun säännösten 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

— Vastaaja on veloitettava suorittamaan kantajalle viivästyskorkoa edellä 1 ja 2 kohdassa mainituille summille niiden eräpäivästä lukien siihen saakka kunnes summat on tosiasiallisesti maksettu. Korkokantana on käytettävä Euroopan keskuspankin euromääräisiin perusrahoitusoperaatioihinsa kysymyksessä olevana ajankohtana soveltamaa korkoa kahdella prosenttiyksiköllä korotettuna.

— Vastaaja on veloitettava suorittamaan symbolinen yhden euron korvaus asian käsittelyssä syntyneestä viivästyksestä aiheutuneiden virheiden johdosta kantajalle aiheutuneesta henkisestä kärsimyksestä.

— Vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja on Euroopan parlamenttiin siirretty kansallinen asiantuntija. Hänen ensimmäinen sopimuksensa oli voimassa 16.10.2003–15.10.2004, minkä jälkeen hänet palkattiin uudelleen vuodeksi eli 16.10.2004–15.10.2005 sekä vielä kahdeksi vuodeksi eli 16.10.2005–15.10.2007. Hän vaatii kanteessaan, että on kumottava hänen 14.6.2006 postitse saamansa päätös, jolla kieltäydyttiin maksamasta hänelle täyttä päivärahaa 16.10.2003 lukien ja jossa hänen palvelukseenottoaikkakunnakseen vahvistettiin Overijse (Belgia).

Kantaja esittää kumoamiskanteensa tueksi, että siirrettyjä kansallisia asiantuntijoita koskevia vuosien 2002, 2004 ja 2005 säännöstöjä on tulkittu ja sovellettu virheellisesti. Kantaja toteaa, että hänen asuinpaikkansa oli häntä ensimmäistä kertaa palkattaessa Saksa eikä Belgia, jota parlamentin hallinto on pitänyt hänen palvelukseenottoaikkanaan. Hän toteaa, että hänen siirrostaan sovittiin sen viranomaisen, jonka alaisuudessa hän oli lähtiessään (Land Nordrhein-Westfalenin ministeripresidentti) ja komission välillä silloin, kun hänet palkattiin ensimmäistä kertaa väliaikaiseksi toimihenkilöksi 1.9.2002 ja 31.7.2003 väliseksi ajaksi, mikä hänen mukaansa on todiste hänen asuinpaikastaan ennen kuin hänet palkattiin ja kun sopimukset uusittiin. Kantaja väittää myös, että sitä, että hän ryhtyäkseen toimimaan kansallisena asiantuntijana muutti Brysseliin, jossa häneen sovellettiin Belgian lainsäädäntöä hänen lyhytaikaisen asumisensa rekisteröinnin osalta, ei voida pitää ”asuinpaikan muutoksena”, jollainen edellyttää vakiintunutta ja pysyvää sijoittautumista. Kantaja esittää kantansa tueksi, että hänen työ sopimuksensa olivat määräaikaista siten, että niiden kokonaiskesto oli enintään kuusi vuotta ja että tämän jälkeen hän lähtökohtaisesti palaisi Saksaan työskennelläkseen siellä entisissä tehtävissään kansallisen tuomioistuimen tuomarina. Kantajan mukaan näin ollen on katsottava, että hänen asuinpaikkansa on koko hänen kansallisen asiantuntijana toimimisensa ajan ollut Saksassa eikä Brysselissä.

Kantaja toteaa vahingonkorvauskanteen osalta, että Euroopan parlamentti on käyttänyt hänen selvityspyyntöihinsä ja tiedusteluihinsa vastaamiseen kohtuullista pidemmän ajan, minkä lisäksi sen menettely on ollut hyvän eurooppalaisen hallintotavan vastaista. Kantaja vaatii, että vastaaja veloitetaan korvaamaan hänelle yksi euro symbolisena korvauksena henkisestä kärsimyksestä. Kantaja vaatii lisäksi viivästyskorkoa hänelle kansallisia asiantuntijoita koskevien vuosien 2002, 2004 ja 2005 säännösten nojalla maksettaville summille.

Kanne 4.9.2006 — NOS v. komissio

(Asia T-237/06)

(2006/C 294/106)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Nederlandse Omroep Stichting (edustajat: asianajajat J. J. Feenstra ja H. M. H. Speyart)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- NOS vaatii ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta kumoamaan komission päätöksen, ja erityisesti sen 1 artiklan 1 ja 2 kohdan ja 2 ja 3 artiklan sekä niiden perustelut
- NOS vaatii lisäksi, että Euroopan yhteisöjen komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nederlandse Omroep Stichting (NOS) vaatii kanteessaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta kumoamaan komission 22.6.2006 tekemän päätöksen, joka koskee Alankomaiden julkisen palvelun yleisradiotoiminnan tilapäistä rahoittamista (valtioneuvoston päätös C/2004 — ex NN 170/2003).

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi ensinnäkin siihen, että EY 88 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa ja asetusta 659/1999⁽¹⁾ on rikottu. Kantajan mukaan komissio on tulkinnut ja soveltanut virheellisesti uuden tuen ja olemassa olevan tuen välistä eroa. Se tilapäinen rahoitus, jota kanteen kohteena oleva päätös koskee, on ainoastaan osatekijä Alankomaiden yleisradiotoimintaa koskevassa julkisen rahoituksen kokonaisjärjestelmässä. Komissio pitää tätä kokonaisjärjestelmää olemassa olevana tukena. Ne varat, joita komissio pitää tilapäisenä rahoituksena, maksetaan osana samaa järjestelmää ja niitä on kantajan mukaan näin ollen pidettävä olemassa olevana tukena.

Kantaja vetoaa toiseksi siihen, että EY 87 ja EY 88 artiklaa on rikottu, koska komissio on tulkinnut ja soveltanut virheellisesti asiassa Altmark annettua tuomiota.⁽²⁾ Komissio on kantajan mukaan virheellisesti ja väärään ennakko-olettamaan tukeutuen todennut, että tilapäistä rahoitusta oli pidettävä valtiontukena. Kantaja katsoo, ettei niitä kriteereitä, jotka yhteisöjen tuomioistuinin vahvisti asiassa Altmark antamassaan tuomiossa, voida soveltaa siinä tilanteessa, jota käsiteltävänä oleva asia koskee. Sen sijaan olisi kantajan mukaan lähtökohtana sovellettava julkisen palvelun yleisradiotoiminnan rahoittamista koskevaa Amsterdamin pöytäkirjaa.⁽³⁾

Kantaja vetoaa kolmanneksi siihen, että EY 87 ja EY 88 artiklaa, EY 253 artiklaa ja asetusta N:o 659/1999 on rikottu, koska tilapäisen rahoituksen myöntämisen ja komission toteaman ylikorvauksen välillä ei ole yhteyttä. Ylikorvauksen, joka liittyy yleisradiotoimintaa harjoittavien elinten varantojen luomiseen, ei riittävällä tavalla voida osoittaa perustuvan sellaisten varojen myöntämiseen, joita komissio pitää tilapäisenä rahoituksena.

Kantaja vetoaa neljänneksi siihen, EY 87 ja EY 88 artiklaa on rikottu sillä perusteella, että komissio on virheellisesti pitänyt tekijänoikeuksista saatuja tuloja valtiontukena. Kantaja toteaa lisäksi, ettei tilapäisellä rahoituksella EY 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla suosita kantajaa yrityksenä ja ettei myönnetty julkinen rahoitus johda EY 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun kilpailun vääristymiseen.

Viidenneksi kantaja vetoaa EY 86 artiklan 2 kohdan rikkomiseen, joka perustuu riittämättömään suhteellisuutta koskevaan valvontaan. Kantaja toteaa, että kun otetaan huomioon julkisen palvelun yleisradiotoiminnan rahoittamista koskeva Amsterdamin pöytäkirja, komissio on sen jälkeen, kun se totesi, ettei kilpailu vääristy, jättänyt virheellisesti suhteuttamatta sitä, ettei ylikorvauksella ollut kielteisiä vaikutuksia, julkisen palvelun tehtävän täyttämistä koskevaan intressiin ja yleisemminkin yhteisön etuun. Kantaja katsoo, että komission olisi pitänyt tässä tapauksessa ottaa huomioon hollanninkielisen kielialueen rajallisuus ja se, että luodut varannot käytettäisiin lähtitulevaisuudessa ja että ne näin ollen katoaisivat.

Kantaja vetoaa lopuksi siihen, että EY 88 artiklan 2 kohdassa määrättyjä menettelysääntöjä on rikottu ja puolustautumis oikeuksia on loukattu, koska komissio on laajentanut tutkimuksen alaa monessa suhteessa.

⁽¹⁾ Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä maaliskuuta 1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 659/1999 (EYVL L 83, s. 1).

⁽²⁾ Asia C-280/00, Altmark Trans ja Regierungspräsidium Magdeburg, tuomio 24.7.2003 (Kok., 2003, s. I-7747).

⁽³⁾ Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksessa oleva pöytäkirja jäsenvaltioiden julkisen palvelun yleisradiotoiminnasta.

Kanne 12.9.2006 — Saksa v. komissio

(Asia T-258/06)

(2006/C 294/107)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Saksan liittotasavalta (asiamiehet: M. Lumma ja C. Schulze-Bahr)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- yhteisön lainsäädännöstä siltä osin kuin se koskee sopimuksia, jotka eivät kuulu tai kuuluvat vain osittain julkisia hankintoja koskevien direktiivien soveltamisalaan, 23.6.2006 annettu komission selittävä tiedonanto on kumottava
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja riitauttaa yhteisön lainsäädännöstä siltä osin kuin se koskee sopimuksia, jotka eivät kuulu tai kuuluvat vain osittain julkisia hankintoja koskevien direktiivien soveltamisalaan, 23.6.2006 annetun komission selittävän tiedonannon, joka julkaistiin komission Internetsivuilla 24.7.2006 ja Euroopan unionin virallisessa lehdessä 1.8.2006 (EUVL C 179, s. 2).

Kanteensa tueksi kantaja väittää, että komissio ei ollut toimivaltainen antamaan riidanalaista tiedonantoa. Kantaja esittää tältä osin, että riidanalaiseen tiedonantoon sisältyy sopimuksia koskevia uusia sääntöjä, joilla ylitetään tämän hetkisestä yhteisön oikeudesta aiheutuvat velvoitteet. Näistä seikoista aiheutuu jäsenvaltioille oikeudellisesti sitovia vaikutuksia. Yhteisön puitteissa ei kuitenkaan ole olemassa valtuutusta, jolla vastaaja oikeutettaisiin antamaan tällaisia sääntöjä. Täten kantajan mukaan asiassa on tosiasiaa kyse lainsäädännöstä.

Kantaja väittää lisäksi, että antamalla sitovia sääntöjä vastaaja on loukannut neuvoston, Euroopan parlamentin ja komission välistä institutionaalista tasapainoa.

Lopuksi kantaja väittää, että vaikka komissio olisi toimivaltainen antamaan riidanalaisen tiedonannon, se olisi kumottava, koska sillä loukataan oikeusvarmuuden periaatetta. Vastajan olisi tullut nimenomaisesti esittää kyseessä oleva oikeudellinen perusta ja mainita tämä esillä olevassa toimenpiteessä. Näin ollen komissio rikkoi myös EY 253 artiklan mukaista perusteluvelvollisuutta.

Kanne 20.9.2006 — Torres v. SMHV — Navisa Industrial Vinícola Española (MANSO DE VELASCO)

(Asia T-259/06)

(2006/C 294/108)

Kannekirjelmän kieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Miguel Torres, S.A. (Barcelona, Espanja) (edustajat: asianajajat E. Armijo Chávarri ja A. Castán Pérez-Gómez)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Navisa Industrial Vinícola Española, S.A.

Vaatimukset

- viraston ensimmäisen valituslautakunnan 29.6.2006 tekemä päätös asiassa R 865/2005-1 on kumottava ja virasto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavamerkin hakija: Kantaja

Haettu yhteisön tavamerkki: Sanamerkki MANSO DE VELASCO luokkaan 33 kuuluvia tavaroita varten — hakemus nro 2 261 527

Sen tavamerkki- tai merkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Navisa Industrial Vinícola Española, S.A.

Tavamerkki- tai merkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Espanjalainen sanamerkki VELASCO luokkaan 33 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen ja hakemuksen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Asetuksen (EY) N:o 40/94⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska asianomaisten merkien välillä ei ole sekaannusvaaraa, joka aiheuttaisi niiden yhteensopimattomuuden.

⁽¹⁾ Yhteisön tavamerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EYVL 1004, L 11, s. 1)

Valitus, jonka Euroopan yhteisöjen komissio on tehnyt 18.9.2006 virkamiestuomioistuimen asiassa F-18/05, D v. komissio, 12.7.2006 antamasta tuomiosta

(Asia T-262/06 P)

(2006/C 294/109)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Muu osapuoli: D

Valittajan vaatimukset

- virkamiestuomioistuimen asiassa F-18/05, D vastaan komissio, 12.7.2006 antama tuomio on kumottava
- asia on palautettava virkamiestuomioistuimeen, jotta tämä ratkaisee muut kanneperusteet
- valituksesta aiheutuneista oikeudenkäyntikulusta on määrättävä lain mukaisesti tai toissijaisesti jätettävä oikeudenkäyntikulujen arvioiminen virkamiestuomioistuimen ratkaisuksi.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Virkamiestuomioistuin kumosi 12.7.2006 antamallaan tuomiolla, jonka kumoamista nyt vaaditaan, komission 4.5.2004 tekemän päätöksen, jolla hylättiin vaatimus kantajan sairauden ammatillisen alkuperän tunnustamisesta, ja velvoitti komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut kokonaisuudessaan.

Mainitun tuomion kumoamisvaatimuksensa tueksi komissio vetoaa valitusperusteeseen, joka perustuu yhteisön oikeuden ja erityisesti virkamiestuomioistuimen työjärjestyksen 48 artiklan 2 kohdan rikkomiseen, koska mainittu tuomioistuin katsoi, että tutkittavaksi voidaan ottaa oikeusvoiman loukkaamiseen perustuva väite, jonka kantaja komission mukaan esitti ensimmäistä kertaa ensimmäisessä oikeusasteessa esittämässään vastauksessa. Komissio väittää lisäksi, että virkamiestuomioistuin on tehnyt oikeudellisen virheen ja/tai tulkinnut virheellisesti osapuolten ja erityisesti komission itsensä esittämiä oikeudellisia seikkoja. Asiakysymystä koskevien argumenttien arvioinnin osalta komissio katsoo, että virkamiestuomioistuin on loukannut yhteisön oikeutta ja erityisesti Euroopan yhteisöjen virkamiesten henkilöstösääntöjen 73 artiklaa ja siihen liittyviä sääntöjä, tulkinnut virheellisesti asiassa T-376/02⁽¹⁾ annetun tuomion soveltamisalaa ja loukannut perusteluvälillisuutta.

Komissio väittää myös, että virkamiestuomioistuin on loukannut oikeusvarmuuden periaatetta.

⁽¹⁾ Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 23.11.2004 antama tuomio asiassa O v. komissio (Kok.H. 2004, s. I-A-349 ja II-1595)

Kanne 22.9.2006 — DC-HADLER NETWORKS v. komissio

(Asia T-264/06)

(2006/C 294/110)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: DC-HADLER NETWORKS SA (Bryssel, Belgia)
(edustaja: asianajaja L. Muller)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Kanne on tutkittava ja sitä on pidettävä perusteltuna.
- Riidanalainen toimi on kumottava.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nyt esillä olevan kanteen kantaja on tarjouksen tekijä hankintamenettelyssä, joka koskee Tacis 2003 -nimiseen kansalliseen toimintaohjelmaan⁽¹⁾ kuuluvaa Vammaisten yhteiskuntaan integrointi Privolzhsky Federal Okrugissa — Vammaisten yhteiskuntaan integroinnin ja kuntouttavavälineiden sekä tietoteknologian ja toimistotarvikkeiden ja välineiden toimittaminen tietoverkosta varten -nimistä hanketta EuropaAid/122742/C/SUP/RU. Komissio on 20.6.2006 päivättyllä kirjeellä ilmoittanut kantajalle, että tämän tarjous oli hyväksytty hankkeen osien 1, 2 ja 4 osalta. Komissio lähetti kuitenkin 14.7.2006 kantajalle kirjeen, jossa se ilmoitti, että hankintaviranomainen oli päättänyt peruuttaa tarjousmenettelyn ja olla allekirjoittamatta sopimusta kantajan kanssa kilpailun puuttumisen perusteella. Tässä kanteessa kantaja vaatii, että viimeksi mainittuun kirjeeseen sisältyvä päätös kumotaan.

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi kahteen kanneperusteeseen.

Ensimmäinen kanneperuste koskee olennaisten menettelymääräysten rikkomista siltä osin kuin kantajan mukaan perustelut, jotka komissio esitti sen päätöksensä tueksi, jolla päätettiin lopulta olla tekemättä hankintasopimusta kantajan kanssa, ei voida pitää riittävinä. Kantaja väittää, että ainoastaan sen 17.7.2006 komissiolle osoittamassa kirjeessä olevasta pyynnöstä komissio oli 27.7.2006 päivätyssä kirjeessä täsmentänyt, että sen päätös perustui neuvoston asetuksen N:o 1605/2002⁽¹⁾ 101 artiklaan. Kantajan mielestä komission riidanalaisen päätöksen tueksi esittämät perustelut eivät osoita niitä syitä, joiden perusteella se oli päätenyt peruuttamaan aikaisemman päätöksen tarjouskilpailun ratkaisemisesta kantajan hyväksi. Kantaja väittää, että tämä täsmällisten komission perusteluiden puuttuminen oli sitäkin merkittävämpi, koska komissio oli muuttanut aikaisempaa virallista kantaansa.

Toinen kanneperuste perustuu EY 253 artiklan rikkomiseen. Kantaja katsoo, että koska komissio vetäytyi hankintamenettelystä puuttuvan kilpailun perusteella, se oli tehnyt ilmeisen ja vakavan virheen esittäessään virheelliset ja epätäydelliset perustelut sikäli kuin kantaja oli aikaisemmin saanut lukuisia hankintoja, vaikka se oli ollut ainoa tarjouksen tekijä.

⁽¹⁾ Ohjelma perustuu avun toimittamisesta Itä-Euroopan ja Keski-Aasian kumppanivaltioille 29.12.1999 annettuun neuvoston asetukseen (EY, EURATOM) N:o 99/2000 (EYVL 2000, L 12, s.1).

⁽²⁾ Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25.6.2002 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, s. 1).

Kanne 20.9.2006 — Sara Lee/DE v. SMHV — Cooperativa Italiana di Ristorazione (PIAZZA del SOLE)

(Asia T-265/06)

(2006/C 294/111)

Kannekirjelmän kieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Sara Lee/DE NV (Utrecht, Alankomaat) (edustaja: asianajaja C. Hollier-Larousse)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Cooperativa Italiana di Ristorazione Soc. Coop. rl

Vaatimukset

- SMHV:n toisen valituslautakunnan päätös on kumottava ja sitä on muutettava siltä osin kuin sillä vahvistetaan kantajan yhteisön tavaramerkin ”PIAZZA del SOLE” nro 1 518 901 rekisteröintiä koskevaa hakemusta vastaan tietyiltä osin tekemän väitteen nro B 377 081 hylkääminen;
- näin ollen yhteisön tavaramerkin ”PIAZZA del SOLE” nro 1 518 901 rekisteröinti on hylättävä osittain siltä osin kuin tavaramerkillä varustetaan luokkiin 21, 29, 30 ja 42 kuuluvia tavaroita;
- SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Cooperativa Italiana di Ristorazione Soc. Coop. rl

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki ”PIAZZA del SOLE” luokkiin 16, 21, 25, 29, 30, 35, 36 ja 42 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten — hakemus nro 1 518 901

Sen tavaramerkki- tai merkkipäätöksen haltija, johon väitteenmenettelyssä on vedottu: Kantaja

Tavaramerkki- tai merkkipäätöksen haltija, johon väitteenmenettelyssä on vedottu: Kansalliset ja kansainväliset sanamerkit ”PIAZZA” ja ”PIAZZA D’ORO” luokkiin 21, 29, 30 ja 42 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Asetuksen N:o 40/94⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska kantajan mukaan valituslautakunta on tehnyt useita virheitä katsoessaan, että kyseisten merkkien yhteisen osan erottamiskyky oli heikko, koska valituslautakunta ei ole ottanut huomioon sen toteamuksensa seuraamuksia, että osat ”D’ORO” ja ”DEL SOLE” ovat yhteisiä sanoja sekä koska se on katsonut, että merkkien erot voitaisivat yhtäläisyydet tavaramerkkien mieltämistavan osalta.

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994, L 11, s. 1).

Kanne 26.9.2006 — komissio v. TH Parkner

(Asia T-266/06)

(2006/C 294/112)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: M. Wilderspin, avustajanaan asianajaja R. van der Hout)

Vastaaja: TH Parkner GmbH (Mühlhausen, Saksa)

Kantajan vaatimukset

- vastaaja on veloitettava maksamaan kantajalle 64.078,58 euroa 6,04 prosentin korolla 1.8.2001 — 31.12.2002 ja 8,04 prosentin korolla 1.1.2003 alkaen
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja on tehnyt vastaajan kanssa sopimuksen tuesta lämpösähköisellä muuntimella varustetun lämpövoimalan (Stirlingmoottori) rakentamiselle Thüringenissä sijaitsevaan teollisuuslaitokseen energiateknologioiden edistämistä Euroopassa koskevan ohjelman puitteissa (THERMIE-ohjelma).

Komissio irtisanoi tämän sopimuksen kirjallisesti 4.12.1995, koska vastaaja ei ollut käyttänyt sen maksamaa tukea sopimusehtojen mukaisesti. Komissio vaatii kyseessä olevalla kanteella vastaajalta takaisin viimeistä vielä palauttamatta olevaa erää viivästyskorkeineen.

Kanne 22.9.2006 — Olympiaki Aeroporia Ypiresies v. Euroopan yhteisöjen komissio

(Asia T-268/06)

(2006/C 294/113)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Asianosaiset

Kantaja: Olympiaki Aeroporia Ypiresies A. E. (edustajat: asianajajat P. Anestis, T. Soames, G. Goeteyn, S. Mavrogenis ja M. Pinto de Lemos Fermiano Rato)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- sen vahingonkorvauksen enimmäismäärän, johon kantajalla on laillisesti oikeus 11.9. ja 14.9.2001 väliseltä ajalta, vahvistaminen, josta säädetään 26.4.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006)1580 lopullinen 1 artiklassa, 668 783 057 Kreikan drakmaksi (GRD) on EY 230 ja EY 231 artiklan nojalla kumottava
- riidanalaisen päätöksen 2 artikla, jonka mukaan kantajalle maksetut vahingonkorvaukset eivät sovellu yhteismarkkinoille, on kumottava
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanne kohdistuu tukijärjestelmästä C 39/2003 (ex NN 119/2002), jota Kreikka sovelsi lentoyhtiöihin näille 11.9.–14.9.2001 aiheutuneiden vahinkojen vuoksi, 26.4.2006 tehtyyn komission päätökseen K(2006)1580 lopullinen.

Ensiksi kantaja väittää, että kun komissio katsoo, että 14.9.2001 jälkeen myönnetty taloudellinen tuki ei suoraan liittynyt 11.9.2001 tapahtuneista terroristi-iskuista johtuneeseen Yhdysvaltain ilmatilan sulkemiseen ja että se oli tästä syystä yhteismarkkinoille soveltumatonta valtiontukea, komissio on tehnyt tosiseikkoja koskevan arviointivirheen ja soveltanut väärin EY 87 artiklan 2 kohdan b alakohtaa.

Lopuksi kantaja toteaa, että se, ettei riidanalaisten korvausten hyväksymättä jättämistä ole lainkaan perusteltu, merkitsee olennaisten menettelymääräysten rikkomista, ja riidanalainen päätös on näin ollen kumottava.

Kanne 25.9.2006 — Lego Juris v. SMHV — Mega Brands (Lego-palikka)

(Asia T-270/06)

(2006/C 294/114)

Kannekirjelmän kieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Lego Juris A/S (Billund, Tanska) (edustajat: asianajajat V. von Bomhard, A. Renck ja T. Dolde)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Mega Brands Inc. (Montreal, Kanada)

Vaatimukset

- sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) suuren valituslautakunnan 10.7.2006 tekemä päätös asiassa nro R 856/2004-G on kumottava
- vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Rekisteröity yhteisön tavaramerkki, jonka mitättömäksi julistamista on haettu: Kuviomerkki LEGO brick, jota varten vaadittiin ”punaista väriä”, luokkaan 28 kuuluvia tavaroita varten — yhteisön tavaramerkki nro 107 029

Yhteisön tavaramerkin haltija: Kantaja

Yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistamista koskevan hake-
muksen tekijä: Mega Brands Inc.

Mitättömyysosaston päätös: Yhteisön tavaramerkin julistaminen mitättömäksi

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Kantaja esittää yhden kanneperusteen kannekirjelmänsä tueksi. Kantaja väittää tarkemmin sanottuna, että riidanalaisessa päätöksessä rikotaan yhteisön tavaramerkistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohtaa, koska siinä väitetysti tulkitaan virheellisesti kyseistä säännöstä ja sen perusteita ja koska siinä lisäksi sovelletaan sitä johonkin, jota kyseessä olevan rekisteröinnin antama tavaramerkin suoja ei koske.

Kanne 2.10.2006 — Microsoft v. komissio

(Asia T-271/06)

(2006/C 294/115)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Microsoft Inc (Seattle, Yhdysvallat) (edustajat: asianajat J-F.Bellis, G. Berrisch, I. S. Forrester, QC ja solicitor D. W. Hull)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- komission 12.7.2006 tekemä päätös K(2006)3143 lopull., jossa vahvistettiin Microsoft Corporationille päätöksellä

K(2005)4420 lopull. asetetun uhkasakon lopullinen määrä ja muutettiin kyseistä päätöstä tämän määrän osalta, on kumottava

- toissijaisesti asetettu uhkasakko on kumottava tai sitä on alennettava

- vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio asetti 10.11.2005 tekemällään päätöksellä, joka tehtiin asetuksen 1/2003 24 artiklan 1 kohdan nojalla (jäljempänä 24 artiklan 1 kohtaan perustuva päätös), uhkasakon siinä tapauksessa, että kantaja ei noudattaisi velvollisuuttaan toimittaa yhteensopivuutta koskevia tietoja (Interoperability Information) 24.3.2004 tehdyn päätöksen K(2004)900 lopull. (jäljempänä vuoden 2004 päätös) mukaisesti. Riidanalaisessa päätöksessä K(2006)3143, joka tehtiin 12.7.2006, vahvistettiin uhkasakon lopulliseksi määräksi 280,5 miljoonaa euroa ajanjaksolle 16.12.2005–20.6.2006.

Kantaja vaatii kannekirjelmässään riidanalaisen päätöksen kumoamista seuraavin perustein:

Kantaja väittää ensiksi, että komissio loukkasi velvollisuuttaan antaa selkeät tiedot ja täsmälliset ohjeet siitä, mitä se edellytti vuoden 2004 päätöksen noudattamiseksi. Kantaja katsoi, että tällaiset tiedot ja ohjeet olivat tarpeen, jotta se voisi valita odotetut keinot yhteensopivuutta koskevien tietojen toimittamisvelvoitteen noudattamiseksi. Kantaja väittää tämän osalta lisäksi, että komissio ei sisällyttänyt relevantteja ohjeita vuoden 2004 päätökseen eikä itse 24 artiklan 1 kohtaan perustuvaan päätökseen ennen tämän jälkimmäisen päätöksen tekemistä eikä ennen kuin useita kuukausia päätöksen tekemisestä oli kulunut.

Kantaja väittää toiseksi, että komissio ei osoittanut edellytetyllä tavalla, että kantaja ei noudattanut vuoden 2004 päätöksen mukaista velvollisuuttaan toimittaa yhteensopivuutta koskevia tietoja. Täsmällisemmin sanottuna komissio ei kantajan mukaan esittänyt selkeää ja vakuuttavaa päättelyä riittävän täsmällisin ja johdonmukaisin todistein siitä, että (1) kantajan 15.12.2005 käyttöön antamat tekniset asiakirjat eivät olleet vuoden 2004 päätöksen vaatimusten mukaiset ja (2) yksikään kantajan tätä seuranneista toimista 16.12.2005 ja kesäkuun 2006 välisenä aikana ei riittänyt päätöksen noudattamisen varmistamiseen. Nimenomaisesti komissio jätti näin ollen kantajan mukaan arvioimatta objektiivisesti sen käytössä olleita todisteita ja sovelsi virheellistä standardia teknisten asiakirjojen arvioinnissa.

Kantaja esittää kolmantena kumoamisperusteena sen, että komissio epäsi siltä oikeuden tulla kuulluksi ennen riidanalaisen päätöksen tekemistä, koska viitejakso uhkasakon asettamiselle oli 16.12.2005–20.6.2006, ja väitetiedoksianto annettiin 21.12.2005, eikä se kattanut ensimmäistäkään päivää viitejaksoa.

Kantaja väittää neljänneksi, että komissio loukkasi sen puolustautumisoikeuksia epäämällä siltä täysimääräisen pääsyn asiakirja-aineistoon, joka sisälsi yhtäältä komission ja toisaalta sen asiantuntijoiden välisen kirjeenvaihdon.

Kantaja väittää lopuksi, että uhkasakon määrä on liiallinen ja suhteeton, koska komissio ei ottanut huomioon noudattamisvelvoitteen monimutkaisuutta ja se jätti täysin huomiotta kantajan vilpittömät pyrkimykset noudattaa komission aiempia päätöksiä.

Kanne 29.9.2006 — Evropaiki Dynamiki v. yhteisöjen tuomioistuin

(Asia T-272/06)

(2006/C 294/116)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreikka) (edustajat: asianajajat N. Korogiannakis ja N. Keramidas)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen tuomioistuin

Vaatimukset

- Yhteisöjen tuomioistuimen päätös hylätä kantajan tarjous ja ratkaista tarjouskilpailu toisen tarjouksentekijän hyväksi on kumottava.
- Yhteisöjen tuomioistuin on velvoitettava korvaamaan kantajalle tästä kanteesta aiheutuneet oikeudenkäynti- ja muut kulut myös siinä tapauksessa, että kanne hylätään.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vaatii kanteessaan, että yhteisöjen tuomioistuimen 20.7.2006 tekemä päätös, jolla kantajan avoimeen tarjouspyyntöön AM CJ 13/04 käytössä olevia ja tulevaisuudessa käyttöön otettavia tietoteknisiä sovelluksia koskevista ylläpito-, kehittämis- ja tukipalveluista (EUVL 2005/S 127-125162 ja 2005/S 171-169521) tekemä tarjous hylättiin ja jonka perusteella tarjouskilpailu ratkaistiin toisen tarjouksentekijän hyväksi.

Kantaja väittää, että riidanalainen päätös on väitetyn valintaperusteiden virheellisen tulkinnan sekä avoimuuden periaatteen ja osallistujien yhdenvertaisen kohtelun periaatteen loukkaamisen perusteella varainhoitoasetuksen (EY) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, s. 1), sen täytäntöönpanosääntöjen ja direktiivin 2004/18/EY vastainen.

Lisäksi kantaja väittää, että hankintaviranomaisen tekemään päätökseen sisältyy ilmeisiä arviointivirheitä kantajan tarjouksen arvioinnin osalta, jolloin se on siten ylittänyt Euroopan toimielimillä hankintamenettelyissä olevan harkintavallan.

Kanne 11.9.2006 — ISD Polska ja Industrial Union of Donbass v. komissio

(Asia T-273/06)

(2006/C 294/117)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantajat: ISD Polska sp. z.o.o. ja Industrial Union of Donbass (Czestochowa, Puola) (edustajat: asianajajat C. Rapin ja E. Van den Haute)

Vastaajat: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Kanne on otettava tutkittavaksi.
- Puolan Huta Czestochowa S.A:lle myöntämästä tuesta 5.7.2005 tehdyn komission päätöksen (tiedoksiannettu numerolla C(2005)1962) 3 artikla on kumottava.
- Toissijaisesti on todettava, että Puolalla ei ole velvollisuutta ryhtyä päätöksen 3 artiklassa mainittujen tukien ja korkojen takaisinperimiseen ja että näitä tukia ja korkoja ei siis ole maksettava.
- Vielä toissijaisesti päätöksen 3 artiklan 2 kohdan toinen alakohta on kumottava, ja kysymys koroista on tämän kanteen liitteessä A tarkoitettuun tavoin tai ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen harkinnan mukaan saatettava komission uudelleen käsiteltäväksi.
- Komissio on velvoitettava joka tapauksessa korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- Sen tilanteen varalta, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoisi, että lausunnon antaminen asiasta raukeaa, komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 87 artiklan 6 kohdan ja 90 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdan mukaisesti.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio on 5.7.2005 tekemällään päätöksellä C(2005)1962, lopullinen, (valtioneutokeus nro C 20/04, ex NN 25/04) todennut Puolan Huta Częstochowa S.A:lle myöntämät tietyt rakenneuudistustuet yhteismarkkinoille soveltumattomiksi ja määrännyt niiden takaisin perimisestä. Kantaja ISD Polska on tuensaajan seuraaja ja toisena kantajana olevan Industrial Union of Donbassin tytäryhtiö; toinen kantaja on ensimmäisen kantajan ainoa osakkeenomistaja. Kantajat mainitaan riidanalaisessa päätöksessä yrityksinä, joiden on yhteisvastuullisesti maksettava takaisin yhteismarkkinoille soveltumattomaksi todettu tuki.

Kantajat esittävät päätöksen osittaista kumoamista koskevan kanteensa tueksi kuusi kanneperustetta.

Kantajat väittävät ensimmäisessä kanneperusteessaan, että komissio on arvioinut ilmeisen virheellisesti tutkimuksen alkamiseen johtaneet ratkaisivat tosiseikat. Ne toteavat, että sen jälkeen kun yhteismarkkinoille soveltumattomaksi katsotun tuen alkuperäisen saajan osakkeiden myynti oli toteutettu — ISD Polska (ja Donbass) ostivat osakkeet — alkuperäisen tuensaajan myyjällä säilyi tuesta saatu hyöty, minkä vuoksi sen olisi maksettava tuki takaisin. Kantajat väittävät, että käsiteltävänä olevassa tapauksessa Huta Częstochowan osakkeiden myyntiä ISD Polskalle (ja Donbassille) koskevien merkityksellisten tosiseikkojen asianmukaisen toteamisen olisi pitänyt johtaa siihen, että komissio olisi katsonut, että sen vuoksi, että Huta Częstochowan tuotantovälineet hankittiin markkinahintaa vastaavalla hinnalla, tuki olisi jo tällä tavoin maksettu takaisin myyjälle. Kantajien mukaan komissio on näin ollen laiminlyönyt velvollisuutensa tutkia huolellisesti ja puolueettomasti kaikki käsiteltävänä olevassa asiassa merkitykselliset seikat.

Kantajien toisen kanneperusteen mukaan EY 88 artiklan ja asetuksen N:o 659/1999⁽¹⁾ 6 artiklan mukaista oikeutta esittää huomautuksia on loukattu. Ne katsovat, että Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistusta muodollisen tutkintamenettelyn aloittamista koskevasta päätöksestä ei ilmene riittävän täsmällisesti, mitkä ovat arvostelun kohteena olevat tuet eivätkä näiden tukien määrät, vaikka kantajien mukaan komissiolla oli nämä seikat tiedossaan. Tämän vuoksi kantajat eivät voineet tietää, mitä tukia tutkimus koski, eivätkä arvioida sitä, oliko tarpeen esittää huomautuksia.

Kantajat perustavat kolmannen kanneperusteensa niin ikään väitettyyn lainvastaisuuteen eli luottamuksensuojan periaatteen loukkaamiseen. Ne väittävät, että jos Donbass olisi tutkimuksen aloittamista koskevan päätöksen perusteella voinut päätellä, mitkä tuet olivat menettelyn kohteena, se olisi voinut esittää komissiolle seikkoja, jotka olisivat osoittaneet, että nämä tuet ovat yhteisön oikeuden mukaisia, kuten ISD Polska ja Donbass tekevät nyt käsiteltävänä olevassa kanteessa.

Kantajat väittävät neljännessä kanneperusteessaan, että komissio on rikkonut liittymissopimukseen liitettyä pöytäkirjaa nro 8 Puolan terästeollisuuden rakenneuudistuksesta⁽²⁾, koska se on tulkinnut sellaisia pöytäkirjan määräyksiä täysin sanamuodon mukaisesti, joita sen olisi kantajien mukaan ollut tulkittava pöytäkirjan tavoitteiden valossa ja sen laatimiskonteksti

huomioon ottaen. Tämä kantajien mukaan virheellinen tulkinta on johtanut siihen, että komissio on vaatinut päätöksessään ennen pöytäkirjan nro 8 laatimista myönnettyjen tukien takaisin maksamista sellaisilta yhtiöiltä, joita ei mainita pöytäkirjan liitteessä 1, jossa luetellaan kahdeksan yritystä, jotka voivat EY 87 ja EY 88 artiklaan nähden poikkeuksellisesti saada tukea Puolassa. Kantajat väittävät, että koska komissio on näin toiminut ilman oikeudellista perustaa, sillä ei ole ollut toimivaltaa tehdä päätöstä tiettyjen riidanalaisessa päätöksessä tarkoitettujen tukien osalta ja että tämän vuoksi se on loukannut muiden yhteisön toimielinten ajallista toimivaltaa.

Viidennen kanneperusteen mukaan asetuksen N:o 659/1999 14 artiklan 1 kohtaa on rikottu, koska tukien takaisin perimistä koskeva päätös on luottamuksensuojan periaatteen, oikeusvarmuuden periaatteen ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen vastainen.

Kantajat väittävät kuudennessa kanneperusteessaan toissijaisesti, että komissio on rikkonut asetusta N:o 794/2004⁽³⁾ laskiessaan käsiteltävänä olevassa asiassa koron takaisin perittäville tuille.

⁽¹⁾ Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä maaliskuuta 1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 659/1999 (EYVL L 83, s. 19.)

⁽²⁾ EUVL 2003, L 236, s. 948

⁽³⁾ Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 täytäntöönpanosta 21 päivänä huhtikuuta 2004 annettu komission asetus (EY) N:o 794/2004 (EUVL L 140, s. 1)

Kanne 6.10.2006 — Estaser El Mareny v. komissio

(Asia T-274/06)

(2006/C 294/118)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Estaser El Mareny (Valencia, Espanja) (edustajat: asianajajat A. Hernández Pardo, S. Beltrán Ruiz ja L. Ruiz Ezquerro)

Vastaaja(t): Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— EY 81 artiklan soveltamisesta 12.4.2006 tehty komission päätös asiassa COMP/B-1/38.348 Repsol Cpp on kumottava

— vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**Kanne 4.10.2006 — Omya v. komissio****(Asia T-275/06)**

(2006/C 294/119)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Nyt esillä oleva kanne on nostettu 12.4.2006 tehdystä komission päätöksestä, jolla vastaajana oleva toimitus hyväksyi REPSOL CPP:n tarjoaman sitoumuksen perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöpanosta 16.12.2002 annetun neuvoston asetuksen N:o 1/2003 (¹) 9 artiklan 1 kohdassa säädetyn mukaisesti.

Tämä päätös tehtiin menettelyssä, joka on aloitettu REPSOL CPP:n puuttumattomuustodistusta taikka yksittäispoikkeusta koskevan hakemuksen perusteella; tämä hakemus koski sopimuksia ja/tai sopimusmalleja, joiden avulla se harjoitti moottoriajoneuvojen polttoaineiden jakelutoimintaa Espanjassa sijaitsevilla huoltoasemilla.

Komission hyväksymässä REPSOL CPP:n tarjoamassa sitoumuksessa se sitoutuu muun muassa lisäämään vuosittain niiden huoltoasemien määrää, jotka voivat vaihtaa toimittajaansa, ja tällä tavoin se sitoutui tarjoamaan esineoikeuden rasittamille huoltoasemayrityksille mahdollisuuden lunastaa käyttö- tai rakennusoikeuden, jolloin tosin edellytettiin, että huoltoasemayritys täyttää joukon edellytyksiä.

Kantaja, joka on huoltoasemayritys, joka on tehnyt REPSOL CPP:n kanssa hankintasopimuksen, esittää väitteidensä tueksi,

- että REPSOL CPP:n sopimukset huoltoasemien kanssa loukkasivat ja loukkaavat edelleen niitä ajallisia rajoja, jotka on vahvistettu yhteisön oikeudessa kilpailukiellon sisältävillä lausekkeilla. Ennen kuin REPSOL CPP oli esittänyt sitoumuksensa, komissiolla oli itse asiassa ollut tarkoitus tehdä päätös, jossa todetaan tämä rikkomus ja määrätään sen lopettamisesta,
- että tämän vuoksi kyseessä olevat sopimukset olisi katsottava EY 81 artiklan 2 kohdan perusteella pätemättömiksi,
- että komissio ei voi sitoumusmenettelyn avulla tervehdyttää näitä sopimuksia, jos se ei velvoita rikkojaa lopettamaan heti kilpailua rajoittava toimintansa, vaan jos se antaa sille vain mahdollisuuden ennenaikaiseen irtisanomiseen. Toisaalta, vaikka syy kilpailusääntöjen rikkomiseen on kilpailua rajoittavan lausekkeen liian pitkä voimassaoloaika, huoltoasemayrityksiltä vaaditaan, että ne maksavat oikeutensa lunastamisesta hinnan, joka lasketaan muun muassa niiden vuosien perusteella, jotka jäävät vielä jäljelle esineoikeuden keston mukaan.

Lopuksi kantaja väittää, että on loukattu sitä periaatetta, että osapuolet eivät saa hyötyä lainvastaisesta toiminnastaan eivätkä ne saa rikastua perusteettomasti.

(¹) EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1.

Asianosaiset

Kantaja: Omya AG (Oftringen, Sveitsi) (edustajat: barrister J. Flynn ja solicitor C. Ahlborn)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— — Omya vaatii näin ollen, että yhteisöjen tuomioistuin kumoaa päätöksen ja velvoittaa komission korvaamaan Omyan oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vaatii, että 19.7.2006 tehty komission päätös C(2006) 3163 (lopullinen) sulautumaa koskevassa asiassa COMP/M.3796 kumotaan; komissio totesi tässä päätöksessä, että kantajan määräysvallan hankkiminen J.M. Huber Corporationin saostettuun kalsiumkarbonaattiin liittyvässä liiketoiminnassa on yhteismarkkinoille ja Euroopan talousalueesta (ETA) tehdyn sopimuksen toimintaan soveltuva. Lisäksi komissio asetti kantajalle edellytyksiä ja velvollisuuksia, joita sen noudatettava.

Kantaja väittää, että (a) komission esiin tuomat kilpailuun liittyvät epäilyt ovat perusteettomat ja että (b) joka tapauksessa kantajalle tosiasiallisesti asetetut korjaustoimenpiteet eivät ole asianmukaiset, että niitä ei voida perustella komission esittämällä seikoilla ja että niillä ei voida savuttaa komission väittämiä tuloksia.

Kantaja esittää kanteensa tueksi kolme oikeudellista perustetta.

Ensimmäiseksi kantaja väittää, että komissio teki ilmeisen virheen katsoessaan, että toimenpide rajoittaisi huomattavasti tehokasta kilpailua.

Toiseksi kantaja väittää, että komissio teki ilmeisen arviointivirheen ja loukkasi suhteellisuusperiaatetta vaatiessaan, että Kuusankosken tehdas on myytävä.

Kolmanneksi kantaja väittää, että komissio rikkoi olennaisia menettelymääräyksiä, koska se ei arvioinut asianmukaisella tavalla kantajan asiakirja-aineistossaan esittämää näyttöä ja koska se eväsi kantajalta mahdollisuuden saada tutustua kaikkiin asian kannalta merkityksellisiin asiakirjoihin, ja koska se täten loukkasi kantajan puolustautumisoikeuksia.

Kanne 9.10.2006 — Omnicare v. SMHV — Yamanouchi Pharma (ONMICARE)

(Asia T-277/06)

(2006/C 294/120)

Kannekirjelmän kieli: *englanti*

Asianosaiset

Kantaja: Omnicare Inc. (Covington, USA) (edustaja: barrister M. Edenborough)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Yamanouchi Pharma GmbH (Heldellberg, Saksa)

Vaatimukset

- kantajan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen tekemä kanne on otettava tutkittavaksi
- toisen valituslautakunnan asiassa R0446/2006-2 tekemä päätös on kumottava kokonaisuudessaan
- restitutiota koskeva hakemus on palautettava valituslautakuntaan uutta harkintaa varten
- SMHV on veloitettava korvaamaan kantajalle oikeudenkäyntikulut, jotka ovat aiheutuneet tästä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa nostetusta kanteesta.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: kantaja

Haettu yhteisön tavaramerkki: sanamerkki "ONMICARE" luokkiin 16 ja 42 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten — hakemus nro 284 0667

Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Yamanouchi Pharma GmbH

Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: kansallinen kuviomerkki "ONMICARE" luokkiin 35, 41 ja 42 kuuluvia palveluja varten

Väiteoston ratkaisu: väitteen hyväksyminen kokonaisuudessaan

Valituslautakunnan ratkaisu: valituslautakunta hylkäsi restitutiota koskevan hakemuksen ja totesi, että valitusta ei ole katsottava tehdyksi

Kanneperusteet: neuvoston asetuksen N:o 40/94 78 artiklan 5 kohdan virheellinen tulkinta sikäli kuin asiassa katsottiin, että restitutiota koskevaa hakemusta ei voida tehdä, mikäli mainitun hakemuksen asiakysymys koskee asetuksen 59 artiklassa säädetyn määräajan noudattamista jättämistä.

Kanne 6.10.2006 — Yhdistynyt kuningaskunta v. komissio

(Asia T-278/06)

(2006/C 294/121)

Oikeudenkäyntikieli: *englanti*

Asianosaiset

Kantaja: Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamiehet: E. O'Neill ja barrister H. Mercer)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle tehdyn komission päätöksen 2006/554/EY (1) 1 artikla on kumottava siltä osin kuin sillä suljetaan yhteisörahoituksen ulkopuolelle Yhdistyneen kuningaskunnan vuosien 2001–2004 määrältään 1 351 441,25 punnan suuruiset, kirjanpitosarakkeessa "voirasvat elintarvikkeiden jalostuksessa" mainitut menot "valmistettujen määrien valvonnan puutteita määrien tarkastuksen osalta" koskevalla perusteella.

- Euroopan yhteisöjen komissio on veloitettava korvaamaan Yhdistyneen kuningaskunnan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vaatii, että Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 27 päivänä heinäkuuta 2006 tehty komission päätös 2006/554/EY kumotaan osittain ja erityisesti on kumottava osa, joka koskee voirasvoja elintarvikkeiden jalostuksessa Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

Riita koskee hakijan komission asetuksen N:o 2571/97⁽²⁾ (jäljempänä komission asetus) 23 artiklan nojalla toteuttamia valvontatoimenpiteitä, kun tässä säännöksessä säädetään toimenpiteistä, jotka jäsenvaltioiden on toteutettava muun muassa sellaisen voiöljyn valmistuksessa ja käytössä, jota varten voidaan myöntää valtiontukea, kun sitä käytetään erikseen mainittujen konditoriatuotteiden ja kakkujen valmistuksessa.

Komission asetuksen 23 artiklan 2 kohdassa säädetään voiöljyn valmistajille ”paikan päällä tehtävistä” tarkastuksista ”valmistettaessa voiöljyä — — siten, että kukin — — tarjous tarkastetaan vähintään kerran”.

Komissio katsoo, että kantaja on laiminlyönyt suorittaa keskeiset tarkastukset siltä osin kuin komission asetuksen tulkinnan perusteella kantajalla on velvollisuus valmistamisen jälkeä fyysisesti tarkastaa yhdessä erässä olevan voiöljyn määrä tarjousta kohden. Kantaja väittää, että tällä varmistetaan tosiasiallisesti se, että kukin tarjous tarkastetaan ainakin kaksi kertaa. Kantaja väittää, että komissio nojautuu käsitteeseen määrän ”fyysisestä” tarkastamisesta, jota ei esiinny komission asetuksessa.

Kantaja vetoaa kahteen kanneperusteeseen:

- a) Komissio on tehnyt oikeudellisen virheen siltä osin kuin riidanalainen päätös on yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun neuvoston asetuksen N:o 1258/1999⁽³⁾ (jäljempänä neuvoston asetus) 7 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan vastainen, koska ei ole perustetta katsoa, ettei kyseisiä menoja olisi toteutettu komission asetuksen 23 artiklan 2 kohtaan sisältyvien yhteisön sääntöjen mukaisesti.
- b) Komissio on tehnyt oikeudellisen virheen siltä osin, että rahoituksen ulkopuolelle jätettävien menojen määrittäminen tapahtui vastoin neuvoston asetuksen 7 artiklan 4 kohdan neljättä alakohtaa.

⁽¹⁾ EUVL L 218, s. 12.

⁽²⁾ Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annettu komission asetus (EY) N:o 2571/97 (EYVL L 350, s. 3).

⁽³⁾ Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1258/1999 (EYVL L 160, s. 103).

Kanne 9.10.2006 — Evropaiki Dynamiki v. Euroopan keskuspankki

(Asia T-279/06)

(2006/C 294/122)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreikka) (edustajat: asianajajat N. Korogiannakis ja N. Keramidas)

Vastaaja: Euroopan keskuspankki

Vaatimukset

- Euroopan keskuspankin päätös hylätä kantajan tarjous ja ratkaista tarjouskilpailu sen voittajan hyväksi on kumottava.
- Euroopan keskuspankki on velvoitettava korvaamaan kantajalle tästä kanteesta aiheutuneet oikeudenkäynti- ja muut kulut myös siinä tapauksessa, että kanne hylätään.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja teki tarjouksen vastauksena vastaajan esittämään tarjouspyyntöön, joka koski neuvottelumenettelyä IT-konsultointi ja -kehityspalvelujen toimittamiseksi Euroopan keskuspankille (EKP) (EYVL 2005/S 137-135354). Kantaja riitauttaa päätöksen, jolla sen tekemä tarjous hylättiin ja jonka perusteella sopimusneuvottelut aloitettiin toisten tarjouksentekijöiden kanssa.

Kanteensa tueksi kantaja väittää, ettei EKP sääntöjenvastaisesti paljastanut hankintailmoituksessa ensisijaisten ja toissijaisten arviointiperusteiden painoarvoa ja että EKP käytti epäselviä ilmaisuja arvioidessaan kielteisesti kantajan tarjousta loukaten siten avoimuuden ja hyvän hallinnon periaatetta sekä laiminlöi perustella ratkaisunsa. Lisäksi kantaja väittää, että EKP teki useita arviointivirheitä arvioidessaan kantajan tarjousta. Lopuksi kantaja väittää, että EKP käytti tarjouspyynnössään sellaista erityistä ehtoa, jolla suosittiin Saksaan sijoittautuneita yhtiöitä, ja näin ollen se rikkoi muun muassa EY 12 ja EY 49 artiklaa.

Kanne 4.10.2006 — Italian tasavalta v. komissio

(Asia T-280/06)

(2006/C 294/123)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Italian tasavalta (edustaja: Avvocato dello Stato P. Gentili)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Euroopan komission aluepolitiikan pääosaston 24.7.2006 päivätty kirje nro 06626 — Kyprosta, Kreikkaa, Unkaria, Italiaa, Maltaa ja Alankomaita koskevat ohjelmat ja hankkeet — joka koskee sitä, että komissio oli maksanut vaadituista määristä eroavat määrät. Viite Programma POR Sicilia (N. CCI 1999 IT 61 PO 011), on kumottava
- kaikki siihen liittyvät ja sen edellytyksenä olleet toimenpiteet on kumottava ja komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut ovat samat kuin asiassa T-345/04, Italian tasavalta vastaan komissio. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EYVL C 262, 23.10.04, s. 55.

Kanne 6.10.2006 — Espanja v. komissio

(Asia T-281/06)

(2006/C 294/124)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Espanjan kuningaskunta (asiamies: M. Muñoz Pérez)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- komission 27.7.2006 tekemä päätös, jossa jätetään yhteisörahoituksen ulkopuolelle EMOTR:n tukiosastosta maksettavat jäsenvaltioiden tietyt menot, on kumottava sikäli kuin se on tämän kanteen kohteena
- komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio jätti riidanalaisella päätöksellä yhteisörahoituksen ulkopuolelle Espanjan kuningaskunnan tietyt menot, jotka liittyivät banaaneille maksettavaan tasaustukeen.

Kaupan pidettävien banaanien laatuvalvontaan ja tuotemäärien määrittämiseen liittyneiden väitettyjen puutteiden vuoksi päätöksessä tehtiin asianmukainen oikaisu.

Vaatimustensa tueksi kantajana oleva jäsenvaltio väittää, että komissio

- rikkoi asetuksen (ETY) N:o 729/79 2 ja 3 artiklaa ja asetuksen (EY) N:o 1258/1999 2 artiklaa. Se väittää tämän osalta, että espanjalaisviranomaiset sovelsivat asianmukaisesti asetuksen (ETY) N:o 1858/93 säännöksiä, jotka olivat voimassa markkinointivuosina, joita asianomainen rahoitusoikaisu koskee, koska ne eivät voineet vaatia tuottajilta banaanien myyntiä koskevien laskujen esittämistä ja ne ottivat huomioon tuen laskemishetkellä hallinnollisen asiakirjan, yhtenäisen asiakirjan, joka koski banaanien kaupan pitämistä. Toisaalta komissio ei ole kiistänyt espanjalaisviranomaisten väitteitä siitä, että tukea saaneet banaanimäärät todella myytiin, kun otetaan huomioon pakkausten ylipaino ja muita relevantteja tekijöitä.

Laatuvalvonnan osalta kantajana oleva jäsenvaltio väittää, että asetuksen (EY) N:o 2257/94 7 artiklassa ja sen liitteessä I olevassa II B kohdassa säädetyn mukaisesti laatuvalvontaa koskevat tarkastukset, jotka suoritettiin komission valvontakäynnin kuluessa, vastasivat tarkastuksia, jotka Kanarian saarten autonomisen alueen maatalousministeriön asiantuntijat suorittavat tuottajajärjestöissä varmistaakseen niiden valvonnan asianmukaisuuden, minkä vuoksi niiden perustarkoitus ei ollut varmistua siitä, että kaupan pidettävät banaanit täyttivät banaanien laatuvaatimukset.

- loukkasi suhteellisuusperiaatetta, kun se tyytyi määräämään prosentuaalisen oikaisun, joka perustui yksinomaan arviointiin, jonka mukaan EMOTR:lle aiheutui hyvin alhainen riski, pikemminkin kuin rahoitusoikaisun, joka on mukautettu paremmin EMOTR:n mahdollisesti kärsimään vahinkoon.

Kanne 18.10.2006 — Huta "Częstochowa" v. Euroopan yhteisöjen komissio

(Asia T-288/06)

(2006/C 294/125)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Kantaja: Huta "Częstochowa" S.A. (edustajat: oikeudelliset neuvonantajat Cz. Sadkowski ja D. Sałajewski)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— Huta "Częstochowa" S.A:lle myönnetystä valtiontuesta nro C 20/04 (ex NN 25/05) 5.7.2005 tehdyn komission päätöksen 3 artiklan 2 kohdan 2 alakohta on kumottava.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vaatii ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta kumoamaan valtiontuesta nro C 20/04 (ex NN 25/05) 5.7.2005 tehdyn komission päätöksen, jonka 3 artiklan 1 kohdassa todetaan Puolan Huta "Częstochowa" S.A:lle vuodesta 1997 toukokuuhun 2002 toimintatukena ja työvoiman rakenneuudistusta koskevana tukena myöntämä tuki yhteismarkkinoille yhteensovittomaksi. Päätös annettiin kantajalle tiedoksi 21.8.2006. Riidanalaisen päätöksen 3 artiklan 2 kohdassa komissio velvoitti Puolan toteuttamaan kaikki tarvittavat toimenpiteet periaikseen sääntöjenvastaisesti myönnettyt tuet takaisin kyseisessä säännöksessä mainituilta yrityksiltä, joista yksi oli kantaja. Tämän päätöksen mukaan kaikki säännöksessä mainitut yritykset ovat yhteisvastuullisesti vastuussa tämän tuen takaisinmaksusta, joka on toteutettava viipymättä ja kansallisen oikeuden menettelysäännösten mukaisesti. Tälle määrälle on suoritettava korkoa tuen saamisesta sen tosiasialliseen takaisinmaksuun saakka komission asetuksen (EY) N:o 794/2004 V luvussa olevien säännösten mukaisesti (1).

Kantaja esittää kanteensa tueksi seuraavat kanneperusteet:

- EY 87 ja EY 88 artiklan sekä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22.3.1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 (2) 7 artiklan 5 kohdan rikkominen, koska komissio on katsonut, että se voi edellä mainittujen määräysten ja säännösten perusteella tehdä sellaisen päätöksen, jossa määritellään jäsenvaltion ennen liittymistään myöntämä tuki yhteismarkkinoille soveltumattomaksi tueksi siitakin huolimatta, että kyseistä tukea ei enää myönnetty sen jälkeen kun Puola oli liittynyt Euroopan unioniin, ja koska samoin päätöksessä vahvistettiin, että palautettavaan summaan on lisättävä korot, jotka lasketaan koko ajalta, tuen myöntämisestä Huta "Częstochowa" S.A:lle sen tosiasialliseen takaisinmaksuun saakka. Kantaja väittää, ettei vuosina 1997–2002 myönnettyä tukea, jota ei ole jatkettu Puolan Euroopan unioniin liittymisen jälkeen, voida pitää EY 87 artiklan perusteella yhteismarkkinoille soveltumattomana tukena, koska se ei ole voinut vaikuttaa jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ennen 1.5.2004 eli ennen kuin Puola liittyi Euroopan unioniin, kun Puolan markkinat eivät vielä muodostaneet osaa yhteisön sisäisistä markkinoista. Kantaja väittää lisäksi, että koska liittymissopimuksen (3) pöytäkirjan N:o 8, joka koskee Puolan terästeollisuuden rakenneuudistusta, liitteessä 1 ei mainita kantajaa, suurin osa tämän pöytäkirjan määräyksistä ei koske kantajaa.
- Komission asetuksen (EY) N:o 794/2004 9 artiklan 4 kohdan rikkominen, koska päätöksessä ei vahvisteta takaisinmaksettavalle valtiontuelle korkoprosenttia. Samalla kantajan mukaan olisi komission ja Puolan pitänyt olla yhteistyössä tällä alalla siten, että se olisi heijastunut joko tässä riidanalaisessa päätöksessä tai muussa komission päätöksessä, koska Puolassa ei ollut ennen sen liittymistä pankkienvälisiä viiden vuoden swap-korkoja.

(1) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 täytäntöönpanosta 21.4.2004 annettu komission asetus (EY) N:o 794/2004 (EUVL L 140, s. 1).

(2) EUVL L 83, s. 1.

(3) Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltaan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan, Slovakian tasavallan välillä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltaan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin 23.4.2003 tehty sopimus (EUVL L 140, s. 1).

EUROOPAN UNIONIN VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

Virkamiestuumioistuimen tuomio (täysistunto) 26.10.2006
— Landgren v. Euroopan koulutussäätiö

(Asia F-1/05) ⁽¹⁾

(Väliaikainen toimihenkilö — Toistaiseksi voimassa oleva sopimus — Irtisanominen — Epäpätevyys — Perusteluvollisuus — Ilmeinen arviointivirhe)

(2006/C 294/126)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Pia Landgren (Torino, Italia) (edustaja: asianajaja M.-A. Lucas)

Vastaaja: Euroopan koulutussäätiö (asiamies: johtaja M. Dunbar, avustajanaan asianajaja G. Vandersanden)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä kantajan irtisanomisesta tehdyn päätöksen kumoaminen ja toisaalta vahingonkorvausvaatimus.

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan koulutussäätiön 25.6.2004 tekemä päätös, jolla irtisanoitiin Landgrenin väliaikaisen toimihenkilön toistaiseksi voimassa oleva sopimus, kumotaan.
- 2) Asianosaiset ilmoittavat virkamiestuumioistuimelle kolmen kuukauden kuluessa tämän tuomion julistamisesta joko niiden yhteisesti sopiman sellaisen rahallisen korvauksen määrän, joka liittyy 25.6.2004 tehdyn päätöksen lainvastaisuuteen, tai, jos sopimukseen ei päästä, niiden vaatimukset tämän korvauksen määrän osalta.
- 3) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

⁽¹⁾ EUVL C 182, s. 39, 23.7.2005 (alun perin Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa numerolla T-180/05 kirjattu asia, joka siirrettiin 15.12.2005 annetulla määräyksellä Euroopan unionin virkamiestuumioistuimen käsiteltäväksi).

Virkamiestuumioistuimen tuomio (toinen jaosto)
19.10.2006 — De Smedt v. komissio

(Asia F-59/05) ⁽¹⁾

(Sopimussuhteinen toimihenkilö — Vaatimus määrittää uudelleen palkkaluokka ja palkan määrä, jotka vahvistettiin palvelukseenoton yhteydessä — Entinen ylimääräinen toimihenkilö, joka on otettu palvelukseen sopimussuhteisena toimihenkilönä, jonka tehtävät pysyvät ennallaan — Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteiden ehtojen 3 a artikla ja 80 artiklan 2 ja 3 kohta — Eri tehtäväryhmiin kuuluvat tehtävät — Yhdenvertainen kohtelu)

(2006/C 294/127)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Elisabeth De Smedt (Wezembeek-Oppem, Belgia) (edustaja: asianajaja L. Vogel)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja G. Berscheid)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä komission sellaisen päätöksen kumoaminen, jolla on hylätty kantajan, joka on entinen ylimääräinen toimihenkilö, vaatimus sellaista päätöstä vastaan, jolla vahvistettiin hänen palkkaluokkansa ja palkkansa määrä sopimussuhteisena toimihenkilönä, ja toisaalta vahingonkorvausvaatimus

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 229, 17.9.2005, s. 29 (asia rekisteröitiin alun perin Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa numerolla T-267/05 ja siirrettiin sitten Euroopan unionin virkamiestuumioistuimeen 15.12.2005 annetulla määräyksellä).

**Virkamiestuuomioistuimen tuomio (toinen jaosto)
19.10.2006 — Combescot v. komissio**

(Asia F-114/05) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Kanne — Määräajat — Implisiittinen hylkääspäätös — Kanteen nostamisen määräaika ei ala kulua uudelleen myöhemmin tiedoksi annetun nimenomaisen päätöksen seurauksena — Oikeussuojan tarve — Tutkimatta jättäminen)

(2006/C 294/128)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Philippe Combescot (Popayán, Kolumbia) (edustajat: asianajajat A. Maritati ja V. Messa)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: V. Joris ja M. Velardo, avustajanaan asianajaja S. Corongiu)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä komission sellaisen päätöksen kumoaminen, jolla kantajan asemapaikka on yksikön edun mukaisesti siirretty komission Guatemalan edustustosta Brysseliin vuoden 2003 urakierron yhteydessä, ja toisaalta vahingonkorvausvaatimus

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne jätetään tutkimatta.*
- 2) *Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.*

⁽¹⁾ EUVL C 22, 28.1.2006, s. 22 (asia rekisteröitiin alun perin Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa numerolla T-422/05 ja siirrettiin sitten Euroopan unionin virkamiestuuomioistuimeen 15.12.2005 annetulla määräyksellä)

Kanne 31.8.2006 — Simon v. yhteisöjen tuomioistuin ja komissio

(Asia F-100/06)

(2006/C 294/129)

Oikeudenkäyntikieli: unkari

Asianosaiset

Kantaja: Balázs Simon (Bryssel, Belgia) (edustaja: asianajaja György Magyar)

Vastaajat: Euroopan yhteisöjen tuomioistuin ja Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— i) yhteisöjen tuomioistuimen nimittävän viranomaisen 23.2.2006 tekemä päätös, ii) komission nimittävän viranomaisen 3.3.2006 tekemä päätös, iii) komission nimittävän viranomaisen 30.5.2006 tekemä päätös ja iv) yhteisöjen tuomioistuimen nimittävän viranomaisen 27.6.2006 tekemä päätös on kumottava siltä osin kuin kantajalta evätään näillä päätöksillä oikeudet, jotka hänelle kuuluvat sen perusteella, että hänet nimitettiin 16.7.2004 koeajalla olevaksi virkamieheksi, ja näin ollen hänen virkaaikänsä ja palkkaluokkansa perusteella, ja siltä osin kuin kantajalta evätään myös ne oikeudet, jotka hänelle kuuluvat sen perusteella, että hänet vakinaistettiin, toisin sanoen nimitettiin lopullisesti virkaan 16.4.2005

— vastaajat on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nostettuaan ensin kanteen asiassa F-58/06 ⁽¹⁾, kantaja riitauttaa nyt yhtäältä yhteisöjen tuomioistuimen tekemät päätökset, joilla se hyväksyi kantajan 28.10.2005 päivätyssä kirjeessään esittämän irtisanomispyynnön, ja toisaalta komission tekemät päätökset, joilla kantajan palkkaluokaksi vahvistettiin A*5.

Kanteensa tueksi kantaja esittää kaksi kanneperustetta, jotka liittyvät ensinnäkin sen periaatteen loukkaamiseen, jolla kielletään henkilöstösääntöjen mukaisista oikeuksista luopuminen, ja saavutettujen oikeuksien loukkaamiseen, ja toiseksi harkintavallan väärinkäyttöön ja saavutettujen oikeuksien loukkaamiseen.

Ensimmäisen kanneperusteensa yhteydessä kantaja väittää muun muassa, että 28.10.2005 päivätyssä kirjeessä hänen tarkoituksensa ei ollut lopettaa yhteisöjen virkamiehenä toimiminen vaan pelkästään vaihtaa työpaikkaa ja tehtäviä. Näin ollen kantaja katsoo, että hän ei menettänyt saavuttamiaan oikeuksia.

Toisen kanneperusteensa yhteydessä kantaja väittää muun muassa, että vaikka katsottaisiin, että hän luopui kirjeessään virkamiehen asemastaan, tämä luopuminen on lainvastainen sillä perusteella, että vastaajat ovat käytännössä asettaneet sen edellytykseksi sille, että kantaja voidaan siirtää yhdestä toimielimestä toiseen. Lisäksi kantaja väittää, että siltä osin kuin yhteisöjen tuomioistuin nimitti hänet virkamieheksi palkkaluokkaan A*7, hän täyttää edellytykset tulla nimitetyksi tähän palkkaluokkaan siten, että se, että komissio nimitti hänet palkkaluokkaan A*5, muodostaa harkintavallan väärinkäytön, jolla häneltä evätään hänen saavutetut oikeutensa.

⁽¹⁾ EUVL C 190, 12.8.2006, s. 35.

Kanne 2.10.2006 — Sanchez Ferris ym. v. komissio

(Asia F-115/06)

(2006/C 294/130)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Carlos Sanchez Ferris (Bryssel, Belgia) ynnä muut (edustaja: asianajaja F. Frabetti)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- vuoden 2005 ylennyskierroksella ylennettyjä virkamiehiä koskeva luettelo siltä osin kuin siinä ei ole kantajien nimiä ja lisäksi tätä päätöstä koskevat valmisteluasiakirjat on kumottava
- toissijaisesti ylennyspisteiden antaminen edellä mainitulla ylennyskierroksella etenkin ylennyskomiteoiden suositusten johdosta on kumottava
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi viiteen kanneperusteeseen, jotka koskevat:

- ensimmäiseksi henkilöstösääntöjen 45 artiklan rikkomista
- toiseksi kyseisen artiklan yleisten täytäntöönpanosäännösten rikkomista
- kolmanneksi syrjäntäkiellon periaatteen loukkaamista ja ilmeistä arviointivirhettä
- neljänneksi henkilöstösääntöjen liitteessä XIII olevan 6 ja 10 artiklan rikkomista
- viidenneksi mielivaltaisen menettelyn kieltoa ja harkintavallan väärinkäytön kieltoa koskevien periaatteiden loukkaamista sekä perusteluvollisuuden laiminlyöntiä.

Kanne 26.9.2006 — Buckingham ym. v. Euroopan yhteisöjen komissio

(Asia F-116/06)

(2006/C 294/131)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantajat: Anne Buckingham (Bryssel, Belgia) ym. (edustaja: asianajaja N. Lhoest)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Komission 23.11.2005 tekemä päätös, joka julkaistiin hallinnollisissa tiedotteissa nro 85-2005, siltä osin siinä ei myönnetty palkkaluokkaan A*12 kuuluville kantajille yhtään etusijapistettä tässä toimielimessä vuoden 2004 tilikauden aikana suoritetusta työstä, on kumottava.
- Tarvittaessa on kumottava komission nimenomaiset päätökset, jotka koskevat kantajien henkilöstösääntöjen 90 artiklan 2 kohdan nojalla tekemien valitusten hylkäämistä.
- Euroopan yhteisöjen komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanne perustuu henkilöstösääntöjen 45 artiklan yleisten täytäntöönpanosäännösten 9 ja 13 artiklan rikkomiseen ja toissijaisesti mainittujen yleisten täytäntöönpanosäännösten lainvastaisuuteen siltä osin kuin ne johtavat syrjäntään ja niillä rikotaan henkilöstösääntöjen 5 artiklan 5 kohtaa.

Kanne 2.10.2006 — Maddalena Loy v. Euroopan parlamentti

(Asia F-117/06)

(2006/C 294/132)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Maddalena Loy (Rooma, Italia) (edustaja: asianajaja A. Fratini)

Vastaaja: Euroopan parlamentti

Kantajan vaatimukset

- On kumottava Euroopan parlamentin 30.1.2006 tekemä päätös, jolla kantajalle ilmoitettiin yhtäältä se parlamentin päätös, jolla hänet siirrettiin Euroopan parlamentin Italian tiedotustoimistosta, joka sijaitsee Roomassa, tiedotuksen pääosaston, joka sijaitsee Brysselissä, palvelukseen, ja toisaalta se, että hänen sopimussuhteisen toimihenkilön sopimustaan jatkettiin 16.7.2006 asti eikä 31.12.2009 asti, kuten aiemmasta parlamentin päätöksestä kävi ilmi.
- Parlamentti on veloitettava maksamaan lehdistöavustajan työstä Roomassa hänelle kuuluva kuukausittainen palkka kokonaisuudessaan viivästyskorolla alkaen siitä päivästä, jolloin hänen sopimussuhteisen toimihenkilön sopimuksen uusimisen olisi pitänyt tulla voimaan, nimittäin 1.1.2006 aina 31.12.2009 asti.
- Vastaaja on veloitettava korvaamaan aineellinen vahinko, joka arvioidaan 240 414,42 euron suuruiseksi, ja maksamaan henkisestä kärsimyksestä korvausta 500 000 euroa tai sitä suurempi tai pienempi summa, jonka virkamiestuomioistuin katsoo sopivaksi.
- Euroopan parlamentti on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi seitsemään kanneperusteeseen:

- Ensimmäinen kanneperuste koskee sitä, että luottamuksen suojan periaatetta on loukattu, koska hallinto johdatti kantajan ajattelemaan ilman järkevää epäilyä, että hänet pidettäisiin tehtävissään lehdistöavustajana parlamentin Rooman tiedotustoimistossa ja että hänen sopimustaan jatkettaisiin 31.12.2009 asti.
- Toinen kanneperuste koskee sitä, että olennaisia muotomääräyksiä on rikottu, koska perustelut ovat puutteelliset ja ristiriitaiset. Kantajan puutteellista ammattitaitoa koskevat huomautukset ovat etenkin ristiriitaisia niihin kantajaa koskeviin kertomuksiin nähden, jotka on laadittu henkilöstösääntöjen 43 artiklan nojalla.
- Kolmas kanneperuste koskee toimivallan ylittämistä, koska kyseessä on olennaisia seikkoja koskeva ilmeinen arviointivirhe ja ristiriita niiden arvioinnissa. Kantajan mukaan siirtopäätöksen syynä ei ole hänen ammattitaidottomuutensa tai yksikön etu, vaan kantajan esimiehen halu ryhtyä kosto-toimiin häntä kohtaan.
- Neljäs kanneperuste koskee sitä, että huolenpitovelvollisuutta koskevaa periaatetta on loukattu siltä osin kuin kantaja väittää, että riidanalainen päätös on tehty osoittamatta tarpeellista joutuisuutta ja ottamatta huomioon sopimussuhteisen toimihenkilön etua.

- Viides kanneperuste koskee sitä, että suhteellisuusperiaatetta ja hyvän hallinnon periaatetta on loukattu. Yhtäältä kantaja ei saanut minkäänlaista ennakoilmoitusta siitä, että hänet mahdollisesti siirretään näin lyhyessä ajassa. Toisaalta päätöksen takana olevia syitä ei tuotu esiin asianmukaisella tavalla ja kyseenalaistettua toimintaa koskevia henkilöstösääntöjen säännöksiä ei noudatettu.
- Kuudes kanneperuste koskee sitä, että puolustautumisoi-keuksia on rikottu etenkin sen seikan osalta, että vaikka parlamentilla oli keinot kuulla kantajaa, se ei reagoinut kantajan vaatimukseen eikä ehdottanut minkäänlaista kontradiktorista keskustelua osapuolten välillä.
- Seitsemäs kanneperuste koskee sitä, että sitä henkilöstösääntöjen 24 artiklassa säädettyä avustamisvelvollisuutta on loukattu, jonka mukaan hallinnon on suojeltava virkamiehään, vaikka kyseisessä säännöksessä tarkoitettujen seikkojen tekijänä on toinen virkamies. Vaikka kantaja esitti todistusaineistoa väitteidensä tueksi, hallinto ei ryhtynyt asianmukaisiin toimiin.

Kanne 2.10.2006 — Vittorio Di Bucci v. komissio

(Asia F-118/06)

(2006/C 294/133)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Vittorio Di Bucci (Bryssel, Belgia) (edustaja: M. van der Woude)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Kantajan vaatimukset

- On kumottava se ansioituneimmista virkamiehistä laadittu luettelo ja se vuoden 2005 ylennyskierröksellä palkkaluokkaan A*12 ylennettyjen virkamiesten luettelo, jotka on laadittu henkilöstösääntöjen 45 artiklan yleisten täytäntönpäätösten (DGE) 10 artiklan 3 ja 4 kohdan nojalla ja julkaistu 23.11.2005 hallinnollisissa tiedotteissa nro 85/2005, ja joka tapauksessa on kumottava päätös olla kirjaamatta kantajan nimeä ylennettyjen virkamiesten luetteloon.

- On kumottava, siltä osin kuin se on tarpeellista, kaikki ne toimet, jotka ovat johtaneet tämän päätöksen tekemiseen, ja erityisesti ne päätökset, joilla kantajalle myönnettävien etusijapisteiden määrä päätettiin.
- Vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja, joka on oikeudellisen yksikön palveluksessa oleva virkamies, joka on saanut jatkuvasti palkkaluokassaan ja yksikössään ansioitumispisteinä yhden korkeimmista arvioinneista, vetoaa ensiksi siihen, että henkilöstösääntöjen 45 artiklaa sekä yleisiä täytäntöönpanosääntöjä on rikottu, koska niiden mukaan ansioiden on oltava pääosaston etusijapisteiden myöntämisen ja ylenemisen ratkaiseva peruste. Kantajan ylentämättä jättäminen on seurausta ensiksi laittomuuksista, jotka kantaja on jo riitauttanut asioissa F-98/05⁽¹⁾ ja T-312/04⁽²⁾ nostamissaan kanteissa; toiseksi oikeudellisessa yksikössä sovellettavista pääosaston etusijapisteiden myöntämisperusteista, jotka antavat etusijan virkamiehille, joilla on palkkaluokassaan pisin virkaikä riippumatta heidän ansioistaan; kolmanneksi tietyistä virheistä pisteiden myöntämisessä etenkin ylennyskomitealta toisille virkamiehille.

Kantaja väittää seuraavaksi, että riidanalaiset toimet loukkaavat myös yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ja periaatetta, joka koskee mahdollisuutta uraan, ja niissä on kyse ilmeisestä arviointivirheestä sekä harkintavallan väärinkäytöstä. Lisäksi toimia rasittaa useampi menettely- tai muotovirhe.

Lopuksi kantaja vetoaa yleisten täytäntöönpanosääntöjen lainvastaisuuteen väittäen seuraavaa:

- yleisillä täytäntöönpanosäännöillä rikotaan henkilöstösääntöjen uusimman version 45 artiklaa, koska niissä jätetään ottamatta huomioon harjoitettujen vastuutehtävien taso ja se, että tehtävien hoidossa käytetään eri kieliä
- yleisten täytäntöönpanosääntöjen 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 12 ja 13 artikloilla rikotaan erityisesti henkilöstösääntöjen 25 artiklan 2 kohtaa ja 45 artiklaa, koska niiden mukaan ylenykset määräytyvät etusijapisteiden perustelemattomalla myöntämisellä jokaisen pääosaston tai ylennyskomitean esityksestä
- yleisten täytäntöönpanosääntöjen 4 ja 6 artikloilla rikotaan henkilöstösääntöjen 45 artiklaa sekä loukataan periaatetta, joka koskee mahdollisuutta uraan, ja yhdenvertaisen kohtelun periaatetta, koska niissä myönnetään jokaiselle pääosastolle sama kiintiö yksittäistä virkamiestä kohden olevia pisteitä
- yleisten täytäntöönpanosääntöjen 13 artiklan 2 kohdalla ja II liitteellä rikotaan henkilöstösääntöjen 45 artiklaa, koska niissä sallitaan siirtymävaiheen etusijapisteiden myöntäminen, joka perustuu ainoastaan palkkaluokan virkaikään
- yleisten täytäntöönpanosääntöjen 9 artiklalla ja I liitteellä rikotaan henkilöstösääntöjen 45 artiklaa sekä loukataan periaatetta, joka koskee mahdollisuutta uraan, ja yhdenver-

taisen kohtelun periaatetta, koska niissä säädetään henkilöstökomitean etusijapisteiden myöntämisestä tietyistä toimielimen hyväksi tehdyistä lisätehtävistä, jotka on jo otettu huomioon ansioitumispisteiden ja etusijapisteiden myöntämisen yhteydessä

- yleisten täytäntöönpanosääntöjen 6 artiklalla rikotaan henkilöstösääntöjen 45 artiklaa sekä loukataan periaatetta, joka koskee mahdollisuutta uraan, ja yhdenvertaisen kohtelun periaatetta, koska siinä säädetään edullisempi kohtelu sellaisten pääosastojen tai yksiköiden virkamiehille, mukaan lukien komission jäsenten kabinettien virkamiehet, joissa on vähän henkilöstöä.

⁽¹⁾ EUVL C 10, 14.1.2006, s. 24 (asia, joka kirjattiin aluksi Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa asianumerolla T-381/05 ja siirrettiin sitten Euroopan unionin virkamiestuomioistuimeen 15.12.2006 annetulla määräyksellä).

⁽²⁾ EUVL C 262, 23.10.2004, s.45.

Kanne 9.10.2006 — Kerstens v. komissio

(Asia F-119/06)

(2006/C 294/134)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Petrus J.F. Kerstens (Overijse, Belgia) (edustaja: asianajaja C. Mourato)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Henkilökohtaisten etuuksien hallinto- ja maksutoimiston (PMO) osastokomitean 8.12.2005 tekemä päätös, joka koskee PMO:n organisaatiokaavion muuttamista, on kumottava.
- Nimittävän viranomaisen 6.7.2006 tekemä eksplisiittinen päätös, jolla hylättiin kantajan valitus asiassa nro R/167/06, on kumottava.
- Komissio on velvoitettava maksamaan kantajalle vahingonkorvauksena kohtuulliseksi arvioitu 5 000 euron suuruinen summa.
- Euroopan yhteisöjen komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja, joka on entinen PMO:n ”Varojen” yksikön päällikkö, riitauttaa 8.12.2005 tehdyn riidanalaisen päätöksen, jonka seurauksena hänet siirrettiin selvityksiin ja tulevaisuudentutkimukseen liittyvään virkaan. Hän vetoaa henkilöstösääntöjen 7 artiklan rikkomiseen siltä osin kuin kyseinen siirtoa koskeva toimenpide on vastoin yksikön etua ja sillä loukataan virkojen vastaavuusperiaatetta. Toiseksi kantaja vetoaa kurinpidollisia seuraamuksia koskevien henkilöstösääntöjen säännösten rikkomiseen. Kolmanneksi hän vetoaa harkintavallan väärinkäyttöön.

Virkamiestuuomioistuimen määräys 24.10.2006 — Martin Magone v. komissio**(Asia F-36/06) ⁽¹⁾**

(2006/C 294/135)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Kolmannen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu virkamiestuuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 131, 3.6.2006, s. 52.

III

(Tiedotteita)

(2006/C 294/136)

Tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallinen lehti

EUVL C 281, 18.11.2006

Luettelo aiemmista julkaisuista

EUVL C 261, 28.10.2006

EUVL C 249, 14.10.2006

EUVL C 237, 30.9.2006

EUVL C 224, 16.9.2006

EUVL C 212, 2.9.2006

EUVL C 190, 12.8.2006

Nämä tekstit ovat saatavilla:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>
